VANDAAG

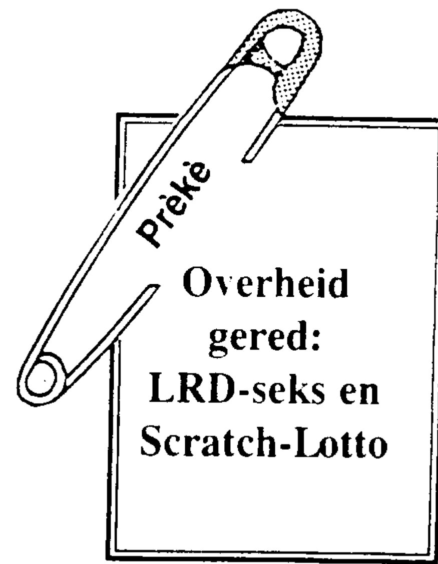
* Sinds '77 praten over lotto p.2
* Kanaal 11 komt eraan p.3
* Vrijdag besluit probleemhotels p.5
* Graf wil nog niet stoppen p.8
* Mexicaanse koersen kelderen p.13



SUZY RöMER
...niet afgelopen...

111E JAARGANG — NO.: 9 WOENSDAG 11 JANUARI 1995

AMIGOE



Overheid gered: LRD-seks en Scratch-Lotto

Plannen voor beursnotering in het buitenland

Lotto Scratch kan overheid honderd miljoen opleveren

WILLEMSTAD — Lotto Scratch nv is van plan de door hen te exploiteren eilandslotto ook in het buitenland op de markt te brengen. Zo bevestigt gedeputeerde Luciën Arrendell desgevraagd. Arrendell werd recent van die Lotto Scratch-plannen op de hoogte gesteld. Dat zou de eilandelijke overheid zeer veel geld op kunnen brengen, zo wordt beweerd. Zoveel geld, dat het eiland in een paar jaar volledig uit de financiële problemen zou zijn.

=door Marjo Nederlof=
Hoe Lotto Scratch dat denkt aan te pakken, en op welke wijze de overheid dan in de internationale tak van de lotto zou moeten deelnemen, laat Arrendell momenteel door een particuliere organisatie uitzoeken. Details van de Lotto Scratch-plannen zijn ook Arrendell nog niet duidelijk. Zo zou de nv naar verluidt een beursnotering willen zien te verkrijgen op de Amerikaanse markt. "Je moet dan wel honderd procent betrouwbare *brookers* hebben", erkent de gedeputeerde van Financiën."We kunnen het ons als internationaal financieel centrum niet permitteren dat er zwart geld in wordt gesluisd en dat op die manier onze naam te grabbel wordt gegooid. Maar het idee is de moeite waard om te onderzoeken."

De verwachting is, dat met een beursnotering de omzet kan oplopen van 100 tot 200 miljoen per jaar. Indien de overheid daar op een of andere wijze in kan participeren (of winstbelasting over kan heffen), zou dat een financiële *boom* vergelijkbaar met die van de off shore kunnen opleveren. Het eilandgebied zou zodoende in een klap uit de financiële problemen zijn. Arrendell heeft inmiddels een particuliere organisatie gevraagd het plan nader te onderzoeken en hem te adviseren over verschillende scenario's. "We zullen dit met grote voorzichtigheid benaderen, in verband met het gevaar van witwassen."

In de vergunningsvoorwaarden voor Lotto Scratch (die nog moeten worden opgesteld door AJZ en waarover volgens Arrendell door Lotto Scratch niet met de overheid zal kunnen worden onderhandeld) zal in ieder geval een bepaling worden opgenomen voor het geval de lotto inderdaad op de internationale markt gaat opereren. Zolang de nv alleen op de lokale markt opereert, zal deze in particuliere handen kunnen blijven, onder nader te bepalen percentages van de winst die in een sociaal-cultureel fonds moeten worden gestort. Maar als de winsten ook uit het buitenland kunnen worden gehaald, zal de overheid op de een of andere wijze daar ook voordelen uit willen behalen.

Doedajev wil met open agenda met Russen praten

GROZNY - President Doedajev van Tsjetsjenië is bereid tot overleg met Rusland en wel met een open agenda. Ook de onafhankelijkheidskwestie kan dan besproken worden.

De Tsjetsjeense president zei dit in zijn eerste optreden in het openbaar sinds verleden maand. 'Als je huis in brand staat moet je het vuur doven. Daarna moet je gaan beslissen of je het huis gaat herbouwen of hoe', zo legde hij uit tijdens een persconferentie. Eerder op de dag hadden militaire leiders van Rusland en Tsjetsjenië met elkaar gesproken in Grozny tijdens een gevechtspauze. Er werd niet onthuld waarover werd gesproken.

Populariteit van Hamas groeit, die van PLO daalt

Nederzettingenbeleid brengt Arafat in nauw

CAIRO - Yasser Arafat, de leider van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO), heeft de Verenigde Staten en de Veiligheidsraad (V-raad) van de Verenigde Naties (VN) gevraagd zich met spoed in te zetten voor de "onmiddellijke" stopzetting van de uitbreiding van Israëlische nederzettingen in bezet gebied. Deze nederzettingen-kwestie tast namelijk de populariteit van Arafat en zijn PLO dermate aan dat het aantal tegenstanders van het huidige Autonomie-akkoord van PLO en Israël in versnelde mate toeneemt, wat een bedreiging betekent voor de toch al wankele vrede in het Midden Oosten.

Arafat zei dinsdag in Caïro dat Israël de gesloten akkoorden schendt en dat de Israëlisch-Palestijnse onderhandelingen al maanden niets opleveren. Afgelopen maandag was er nog een ontmoeting tussen de Israëlische minister van Buitenlandse zaken Shimon Peres en Yasser Arafat, op de grens van Israël en de Gazastrook. Maar die bijeenkomst heeft volgens de Palestijnse onderhandelaar Nabil Shaath niets opgeleverd ten aanzien van de joodse nederzettingen. Peres poogde volgens Shaath de Palestijnse verontrusting weg te nemen over het almaar uitstellen van de terugtrekking van Israëlische troepen uit de bezette gebieden en het houden van verkiezingen in Palestijns gebied.

CRUCIAAL

Volgende week moet volgens Shaath de Palestijnse angst geheel worden weggenomen tijdens een voor het vredesproces "cruciale" ontmoeting tussen Arafat en de Israëlische premier Yitzhak Rabin. Hierbij zou de Israëlische premier in detail en gewapend met landkaarten ingaan op de terugtrekking in fasen van de Israëlische troepen.

Premier Rabin verwierp dinsdag evenwel een volledige terugtrekking van de westelijke Jordaanoever. De vruchtbare Jordaanvallei noemde Rabin "de veiligheidsgrens" van Israël, en hij verzekerde dat in het Arabische oost-Jeruzalem meer woningen voor Israëli's zullen worden gebouwd. Hij zei tegen studenten in de oude stad dat een verenigd Jeruzalem de hoofdstad van Israël blijft. De PLO wil van het oostelijk deel van Al-Qods, de Arabische benaming voor Jeruzalem, de hoofdstad van een Palestijnse staat maken.

HARD OPTREDEN

De PLO hunkert naar resultaten in plaats van slepende onderhandelingen, want ze kampt met een sterk dalende populariteit. Dat komt onder meer door het uitblijven van de voor vorig jaar beloofde verkiezingen. Een andere reden is dat het Israëlisch leger weer hard optreedt tegen Palestijnse verdachten en hun familie. Daarbij blaast het woningen

vervolg op pag. 15

Laatste werkdag als CIA-directeur



■ *WASHINGTON - Zijn laatste werkdag als directeur van de Amerikaanse geheime dienst CIA heeft James Woolsey doorgebracht bij de congrescommissie voor Inlichtingenzaken. Bij die gelegenheid moest het vertrekkende CIA-hoofd erkennen dat hij niet de verzekering kan geven dat er zich geen tweede geval Aldrich Ames meer bij de CIA kan voordoen. Ames werd na jarenlange 'trouwe dienst' bij de CIA ontmaskerd als een 'mol': een dubbelrolspeler: hij werkte voor de Verenigde Staten en voor de voormalige Sovjetunie en Rusland. Uit deze geruchtmakende affaire trok Woolsey trouwens zijn conclusie en mede in verband met de kwestie-Ames trad hij af. Volgens bepaalde congresleden had hij de zaak niet doortastend genoeg aangepakt.*

(AFP-satellietfoto)

Paniek onder toeristen Colombiaanse badplaats

Haai bijt zwemmers in armen en benen

COVENAS - Een haai heeft een dertigjarige tandarts aangevallen bij de Colombiaanse kustplaats Covenas. De stranden langs de noordkust van Colombia werden dinsdag door angstige badgasten verlaten, nadat twee zwemmers het slachtoffer waren geworden van agressieve haaien.

De tandarts Fredy Alzate zwom in zee toen hij door een haai met een gezond gebit werd aangevallen. Hij overleefde de aanval, maar verloor een been. Een andere zwemmer ontkwam na in de hand en de benen te zijn gebeten.

Honderden zwemmers zagen een haaievin en vluchtten het strand op. De autoriteiten in Covenas en naburige badplaatsen hebben een beloning uitgeloofd voor de vangst van de haai. Vissers patrouilleren langs de kust om de badgasten en daarmee de plaatselijke toeristenindustrie te beschermen tegen de schadelijke *"jaws"*.

Niet geslaagd er midden-partij van te maken

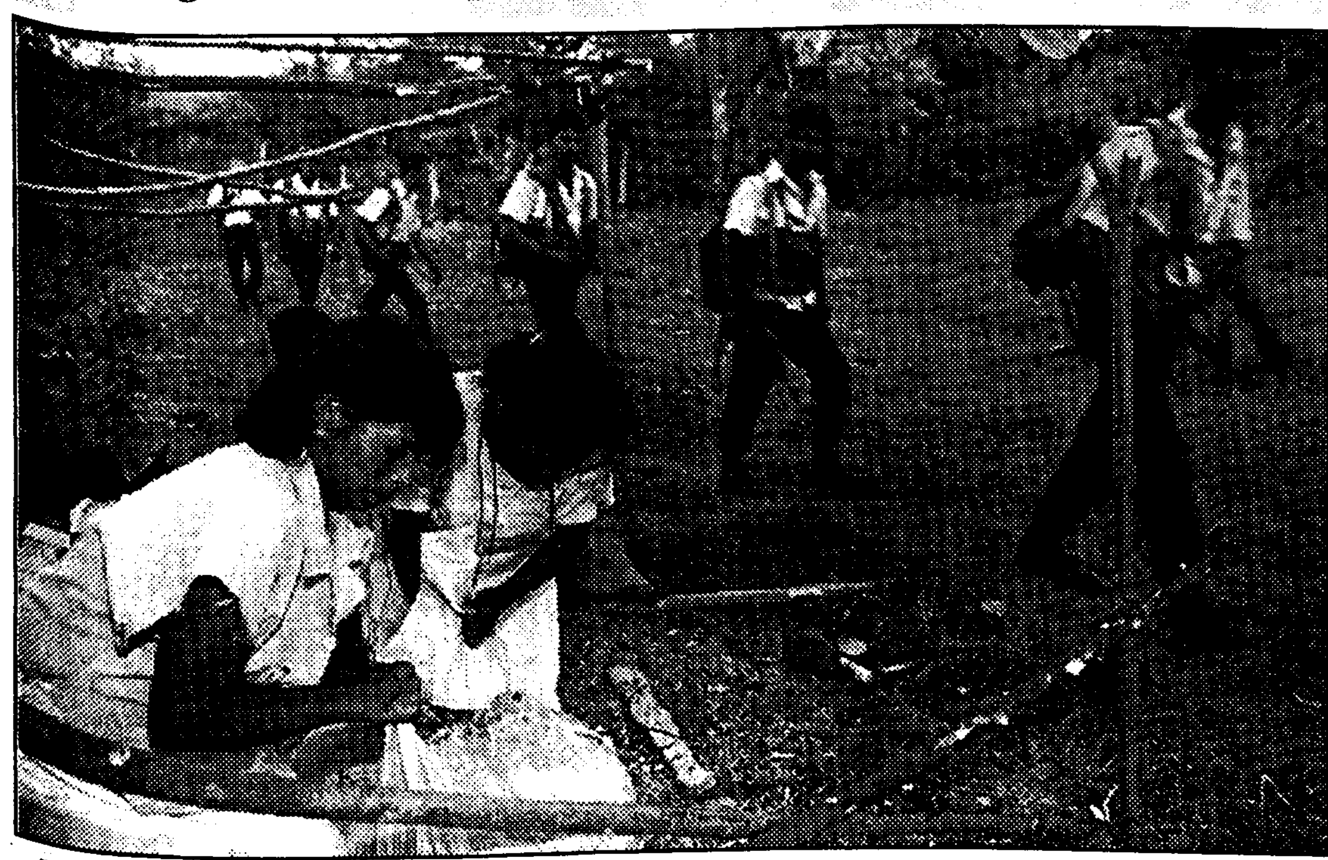
Ex-vice-president Ramirez van Nicaragua uit Sandinisme

MANAGUA - De voormalige Nicaraguaanse vice-president voor het linkse Sandinistische Front voor nationale bevrijding (FSLN), Sergio Ramirez, heeft dinsdag zijn lidmaatschap van het FSLN opgezegd.

Ramirez toonde zich verbitterd over de leiding van de partij, die naar zijn zeggen een smaadcampagne tegen hem en zijn familie voert. Ramirez slaagde er niet in de partij naar het politieke midden te bewegen door een hervormingsbeweging binnen de partij op te richten. Hij werd hierdoor in mei vorig jaar uit de partijleiding gezet. De radicale vleugel wordt geleid door ex-president Daniel Ortega, die ook Ramirez' parlementszetel innam.

De dochter van Ramirez en een ander FSLN-parlementslid traden met hem uit de partij. "Ik trek me openlijk en onomkeerbaar terug uit het FSLN, het Sandinistische front, waar ik me twintig jaar geleden bij aansloot, bestaat niet meer", aldus Ramirez. Het radiostation van het FSLN, Radio Ya, heeft scherpe persoonlijke aanvallen gedaan op Ramirez en zijn familie. Het FSLN vestigde in Nicaragua een communistisch georiënteerd regime in 1979 dat tot de verkiezingen in 1990 aan de macht bleef.

Nicaraguaanse campesinos uit nationaal park verwijderd



■ *ZAPATERA - Twee boerenvrouwen pakken hun weinige spullen in welke in een povere tent lagen uitgestald nadat de politie het eiland Zapatera was binnengevallen.*

In dit deel van het Nicaraguaanse natuurpark Zapatera hadden zeshonderd boeren uit het arme noorden van Nicaragua hun heil gezocht om er een nieuw bestaan op te bouwen. Zij waren hun geboortegrond ontvlucht wegens het voortdurende geweld als gevolg van de confrontaties tussen het Nicaraguaanse leger en de opstandelingen: de Recontra's.

(AFP-satellietfoto)

Volkskrant: Smeergeld-miljoenen naar Bouterse

Haagse OM niet gelukkig met publiciteit COPA-team

DEN HAAG - Het Openbaar Ministerie in Den Haag is niet blij met geregeld in de media opduikende berichten over het COPA-team (Colombia-Paramaribo) van de Politie Haaglanden (politie van de regio Den Haag). Mr. Slits, officier van Justitie in Den Haag, kondigde dinsdag aan dat wordt onderzocht waar die berichten vandaan komen.

Slits weigert mededelingen te doen over eventuele vorderingen van het Copa-team. Dat speciale team onderzoekt al ruim twee jaar een omvangrijk Zuidamerikaans cocaïnekartel, waarbij onder anderen de vroegere Surinaamse machthebber Desi Bouterse een vooraanstaande rol zou spelen. Volgens een publikatie in de Volkskrant van dinsdag zou een deel van de negen miljoen gulden aan steekpenningen die twee Nederlandse zakenlieden in 1991 betaalden om een grote Surinaamse order in de wacht te slepen, terecht zijn gekomen bij voormalig legerleider Bouterse. De smeergeld-affaire vormt een onderdeel van een omvangrijk onderzoek naar het Surinaamse drugskartel. Dat onderzoek begon in 1992. Tot nu toe hebben de activiteiten van het Copa-team er nog niet toe geleid dat kopstukken van het drugskartel voor de rechter zijn gebracht.

"Wij geven geen enkele reactie op die publikatie in de Volkskrant", zegt mr. F. Slits, officier van Justitie in Den Haag. "Ook doen we geen mededelingen over eventuele vorderingen van het onderzoek. We willen in alle rust verder werken, want het onderzoek is nog in volle gang. Ik kan en wil ook niet zeggen binnen welke termijn we denken dat onderzoek af te kunnen ronden."

Doden in Chiapas bij botsing tussen campesinos en politie

MEXICO-STAD - In het zuiden van Mexico zijn dinsdag twee indiaanse boeren gedood bij botsingen met de politie. Gewapende boeren bezetten het gemeentehuis van Chicomuselo, in de zuidelijke staat Chiapas.

Zij eisten het aftreden van het gemeentebestuur en dat van de gouverneur van de al een jaar lang onrustige deelstaat. Kort daarop kwam het tot een treffen met de plaatselijke politie. De precieze omstandigheden waaronder de boeren zijn omgekomen zijn nog niet bekend. De guerrillabeweging van het Zapatisten-leger voor Nationale bevrijding (EZLN) eist ook het aftreden van gouverneur Eduardo Robledo. Hij is lid van de al decennia lang regerende Institutioneel revolutionaire partij (PRI).

De onrust in Chiapas heeft het geloof in de Mexicaanse economie de afgelopen tijd ernstig geschaad. De peso is geduikeld en de aandelen suizen ook omlaag.

Pourier voor officieel bezoek naar Venezuela

WILLEMSTAD — Minister-president Pourier zal volgende maand een officieel bezoek brengen aan Venezuela. Als data daarvoor zijn dinsdag 21 en woensdag 22 februari afgesproken.

De premier zal tijdens zijn bezoek onder meer de betrekkingen, ook op financieel gebied, tussen Venezuela en de Nederlandse Antillen en de positie van Curaçao als distributiecentrum voor Latijns-Amerika aan de orde stellen. Ook over de raffinaderij Isla zal gepraat worden.

Geuzen-medaille

PRAAG - Aan de Tsjechische president Vaclav Havel is de Geuzenmedaille toegekend voor 1995. Premier Wim Kok zal hem deze uitreiken in maart.

Havel krijgt de onderscheiding voor zijn dappere inzet voor de mensenrechten en zijn strijd voor de democratie en de vrijheid ten tijde van de communistische overheersing. De Geuzenstichting welke is opgericht om de herinnering levend te houden aan de Vlaardingse verzetsgroep onder de Duitse bezetting welke zich de Geuzen noemde. Men acht Havel om deze reden een uitgelezen voorbeeld in het jaar dat herdacht wordt dat vijftig jaar geleden een einde kwam aan de Duitse overheersing in Europa.

Door Amsterdamse hof:

Vijf jaar voor ex-coureur en hasj importeur

AMSTERDAM - Het gerechtshof in Amsterdam heeft dinsdag onder massale belangstelling van pers en publiek de 39-jarige auto-coureur CZ veroordeeld tot vijf jaar gevangenisstraf, na een eis van acht jaar.

Het hof heeft CZ schuldig bevonden aan grootschalige invoer van Marokkaanse hasj en het leiding geven aan een criminele organisatie. Volgens het hof is niet gebleken van onrechtmatig handelen door de politie. Alle verweren daaromtrent van Z.'s raadsman mr. P. Doedens werden door het hof verworpen. Doedens kondigde onmiddellijk na de uitspraak aan de zaak in cassatie voor te leggen aan de Hoge Raad. Doedens had tegen tal van opsporingshandelingen tijdens het ruim twee jaar durende onderzoek door het zogeheten Formule-team van de Amsterdamse politie bezwaar aangetekend. Het Openbaar Ministerie had zijns inziens niet-ontvankelijk verklaard moeten worden.

Luciën Arrendell: geen haast

"De overheid praat al sinds 1977 over lotto"

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Luciën Arrendell (Financiën) vindt niet dat het bestuurscollege een overhaast principebesluit heeft genomen over het toekennen van een vergunning aan Lotto Scratch nv. En bovendien heeft de nv de vergunning helemaal nog niet: eerst stelt de afdeling juridische zaken de voorwaarden op.

=door Marjo Nederlof=

"Er wordt al vanaf 1977 over gepraat, de Landsverordening Loterijvergunning werd in 1992 gewijzigd en Lotto Scratch diende in maart 1994 een vergunningsaanvraag in. Het onderwerp komt dus niet uit de lucht vallen," reageert Arrendell op de kritiek van de PAR als zou het BC 'overhaaste beslutien' hebben genomen over de introductie van een eilandsblotto en krasloten. "Verder heeft het BC er driemaal over vergaderd, de financiële commissie tweemaal, er is een AJZ-advies uitgebracht en een advies van Financiën, terwijl het ook in de openbare eilandsraad aan de orde is geweest. Op een enkele fractie na, zijn alle partijen het eens met het BC-beleid, dus we hebben voldoende politieke backing."

Maar aan de andere kant is er inderdaad wél 'haast' en dat heeft niets te maken met de nv zelf, noch met diens plannen 'internationaal te gaan', aldus Arrendell. "Natuurlijk moest er een besluit worden genomen, het is immers in de goedgekeurde eilandsbegroting opgenomen, dan kun je dat niet meer laten liggen! De 2 miljoen inkomsten aan vergunningsrecht zijn toch niet voor niets opgenomen? Ik zie de situatie al voor me, wanneer we aan het eind van het begrotingsjaar moeten vertellen dat die 2 miljoen er niet is gekomen omdat we geen knopen konden doorhakken."

De belangrijkste reden dat er tot legalisering van de krasloterij en de lotto is besloten, is 'om er een betere greep op te krijgen', aldus Arrendell. Doordat nu illegaal op buitenlandse loterijen (vooral die van Aruba en Miami) gespeeld wordt, verdwijnt er heel veel geld naar het buitenland. "En een te grote deviezenvlucht brengt de stabiliteit van de Antilliaanse gulden in gevaar."

TOEZICHT

Het legaliseren kan qua uitvoering op drie manieren: via een overheids-nv, via een overheidsstichting of particulier. "Volgens de uitgangspunten van het Maneho Nobo, dat de overheid zich alleen met kerntaken bezighoudt, is het zelf exploiteren van een lotto niet logisch of gewenst." Een overheidsstichting heeft ook tal van nadelen, zo wijst de ervaring elders en op Curaçao uit. "Kijk naar de Stichting Wega di Number. Stichtingen hebben het nadeel dat zij vaak ondoorgrondelijk opereren." Arrendell doelt onder meer op het feit dat de houders van de Wega di Number hun boeken niet hoeven te overleggen.

De legalisering van de indertijd 50 illegale nummerkantoren (thans 350 legaal, plus 700 illegale wederverkopers) is in feite mislukt, erkent Arrendell. Waarom er tegen illegale verkopers niet wordt opgetreden, weet hij niet. Zo verbaast het hem ook, dat er in sommige kranten de winnaars van illegale loterijen met naam en toenaam worden geadverteerd, zonder dat de bekende adressen worden aangepakt.

Maar met het uitgeven van een vergunning aan een particuliere nv, krijgt de overheid via de vergunningsvoorwaarden in ieder geval wél grip op het reilen en zeilen van de vergunninghouder door de zwaarte van de voorwaarden van de vergunning, meent Arrendell. Zo zal de overheid een maal per jaar inzage in de door een accountant goedgekeurde cijfers krijgen.

De PAR verwijt het BC dat het niet heeft gewacht op het onderzoek naar het verslavingsgedrag op Curaçao door de Jellinekkliniek. Arrendell: "Het punt is: mensen zijn al verslaafd aan de illegale lotto en kraspelen. De enige manier om die verslaving terug te dringen, is wanneer de overheid condities kan stellen aan de wijze waarop de lotto gespeeld wordt en wanneer er controle is op hoe vaak en op het uit te keren bedrag aan prijzen. Die lotto en kraslotenzijn geen spelen die geïntroduceerd worden, ze zijn al jarenlang aan de gang."

Bovendien zouden Nederlandse ervaringen uitwijzen, dat de krasloten een niet erg verslavende werking hebben. Maar Arrendell erkent dat de Nederlandse 'krasser' een andere culturele achtergrond heeft dan de Antilliaanse en dat er mogelijk toch andere verslavingspatronen op de Antillen bestaan. Al was het alleen al omdat er bijna geen straat zonder nummerkantoor meer is, het aantal casino's per vierkante meter eiland dat van Nederland verre overtreft en 'gokken' hier bovendien is omgeven met een aantal semi-religieuze/magische handelingen. Toch blijft hij van mening dat de *ambiente* voor een krasloterij wezenlijk verschilt met die van lotto, casinospelen of paardenraces.

Arrendell benadrukt, dat de voorwaarden van de af te geven vergunning nog moeten worden uitgewerkt. Dat, in het geval van Lotto Scratch nv, het antecedentenonderzoek in feite een formaliteit is, erkent hij. De eigenaar heeft immers al een casinovergunning. "Als hij voor de lotto geen vergunning krijgt, zou ook zijn casinovergunning moeten worden ingetrokken. "Maar stel nu eens, dat Lotto Scratch uiteindelijk toch die vergunning niet krijgt, dan hebben we de eis tot een antecedentenonderzoek in elk geval voor de volgende kandidaat vastgelegd."

WINSTPERCENTAGE

Naast het vergunningsrecht (geschat op 2 miljoen gulden), zal de Lotto Scratch nv een percentage van haar winst moeten afstaan ten behoeve van een sociaal-educatief fonds. Over één ding zal nog wel meer duidelijkheid moeten komen, erkent Arrendell: hoeveel geld er eigenlijk met de hele introductie is gemoeid. De overheid heeft nu geen zicht op de inkomsten en exploitatiekosten van krasloterij en eilandslotto. De 2 miljoen aan vergunningsrecht is gebaseerd op een geschatte omzet van 20 miljoen gulden. De netto-winst na belastingen zou dan 2,4 miljoen gulden bedragen, waarvan personeels- en overige exploitatiekosten nog moeten worden betaald, alsmede dividend aan de investeerders. Pas daarna komt de overheid aan de beurt voor een percentage van de winst.

De uitspraken van gezaghebber Betrian -hij noemde volgens Arrendell winsten van 40 tot 80 miljoen gulden- 'maken de zaak er niet duidelijker op'. Arrendell zegt niet te begrijpen waar de gezaghebber die cijfers op baseert. Gezaghebber Betrian wil aan de pers geen commentaar geven. Doelde Betrian wellicht op de inkomsten die Lotto Scratch kan verwerven als zij in Wall Street genoteerd wordt? Arrendell: "Dat weet ik niet. Nee, dat geloof ik niet. Ik heb dat buitenland-idee zelf ook nog maar kort geleden voor het eerst gehoord." Naar verluidt bevonden zich kort voor Kerstmis enkele investeerders op Curaçao om de plannen voor te leggen.



.. LUCIËN ARRINDELL ...

Eerste plenaire LCH uitgesteld

WILLEMSTAD — De Landelijke Commissie Herstructurering komt niet deze maar volgende week voor het eerst bijeen. De vergadering is uitgesteld omdat beide vicevoorzitters, Errol Cova en Marco de Castro, verhinderd waren aanwezig te zijn.

Het is de bedoeling dat de LCH in juni met voorstellen ter tafel komt om de samenwerking binnen het Antilliaans staatsverband te optimaliseren.

De commissie zal in alle rust haar werkzaamheden verrichten na een nogal tumultueuze oprichtingstijd.

De herstructurering is vorige week nog ter sprake gekomen naar aanleiding van een brief van het Sintmaartense Bestuurscollege aan premier Pourier. Daarin wordt kritiek geuit op de re-centralisatie, die door het Land wordt ondernomen voor wat betreft met name Onderwijs en Ontwikkelingssamenwerking. De politici van het Bovenwindse eiland menen dat eerst duidelijk moet zijn wat centraal moet voordat gehercentraliseerd wordt.

Wil standpunt Atacho horen

Römer legt zich niet neer bij Dennis Richardsonzaal

WILLEMSTAD — De procureur-generaal heeft laten weten dat er geen gronden zijn om gezaghebber Dennis Richardson te vervolgen inzake de 'vooruitbetaling en op termijn kwijtschelding' van de 150 duizend gulden die Richardson bij zijn aanstelling tot gezaghebber wilde bedingen. De zaak is daarmee voor PNP-statenlid Suzy Römer nog niet afgelopen.

Römer heeft nu minister Atacho geschreven met de vraag of hij -net als de PG- vindt dat er geen aanleiding is om Richardson te vervolgen. Onder de PNP-regering (in casu de toenmalige minister van Justitie Römer) werd door de Staten een wet aangenomen die moet voorkomen dat bestuurders wettelijk aansprakelijk kunnen worden gesteld voor wanbestuur. En Römer vindt gebeurde nu precies een beeld van wanbestuur.

"Weliswaar werd het terugbetaald toen bleek het geen wettelijke basis maar daar gaat het niet. Het gaat er om dat die juist was ingevoerd om zaken als deze te voorkomen. juist de eerste beste keer het van kracht worden er gaan verantwoordelijke bestuurders er regelrecht tegenin", aldus Römer.

Het gaat er niet om zegt zij- dat Richardson wordt vervolgd, maar om een norm-stelling. Als nu blijkt dat de minister van Justitie vindt dat de wet te smal is om vervolgen, moet daar naar worden gekeken. "Want toen ik die wet presenteerde was het niet de bedoeling dat zoiets als dit kon gebeuren. Zij is het er ook niet mee eens dat de betrokken personen wél en degene die de klacht indient niet wordt gehoord door de PG.

SPA-leider Vance James vindt dat de PNP de kwestie alleen heeft aangegrepen om premier Pourier onderuit te halen, zo verklaarde hij deze week. "Ze gebruiken Sint Maarten om Curaçaose politieke zaken uit te vechten," vindt James. Het geld werd terugbetaald nadat bleek dat er geen wettelijke basis voor een dergelijke regeling bestond.

Deelname aan VN-activiteiten

Kabinet Pourier vastbesloten relatie met Aruba aan te halen

WILLEMSTAD — De centrale overheid is vastbesloten de relaties met Aruba weer nieuw leven in te blazen. Het gevoel van saamhorigheid, dat aanwezig was tijdens de viering van veertig jaar Statuut, mag niet verloren gaan, zei premier Miguel Pourier dinsdagavond tijdens de nieuwjaarsreceptie van het Corps Consulaire van de Nederlandse Antillen.

In dat opzicht was het gebaar naar de vroegere Koninkrijkspartner Suriname door dat land op te nemen in de herdenkingen, niet meer dan logisch, aldus de minister-president.

Tijdens zijn rede riep Pourier ook de gedenkwaardige referenda in herinnering. Hij zei daarover dat de beslissing om samen te blijven 'zal bijdragen aan een nog hoger niveau van politieke stabiliteit'. Dat is van essentieel belang voor een land dat ook op regionaal en internationaal niveau een toontje wil meezingen.

De premier wees in het kader van de positie van de Nederlandse Antillen in de wereld op de rol van de Verenigde Naties. "We zijn op de viering van de vijftigste verjaardag van de VN al aan het voorbereiden." Er zullen in dat kader activiteiten worden georganiseerd die onder meer een grotere bekendheid met de activiteiten van de VN ten doel hebben.

De Nederlandse Antillen behoren tot de familie van de VN dankzij het lidmaatschap van het Koninkrijk der Nederlanden. De kennis van de VN aangaande dekolonisatieprocessen werd volgens de premier 'dankbaar aangewend bij het houden van de staatkundige referenda'.

De Antillen hebben het afgelopen jaar deelgenomen aan een aantal internationale conferenties, zo vervolgt hij. De laatste ligt nog vers in het geheugen: de Americas-top. "34 leiders zijn overeengekomen dat uiterlijk in 2005 een verdrag moet zijn gesloten over een handelszone die zich uitstrekt van Alaska tot Argentinië."

1994 kenmerkt de premier als het jaar van de doorbraak om tot 'een grote wereldhandelsmarkt te komen'. Daarvan getuigt de World Trade Organization, die sinds 1 januari bestaat. De Aseanlanden hebben bovendien het jaar 2020 afgesproken als jaar waarin alle regionale handelsbarrières moeten zijn afgebroken, zo memoriseerde Pourier.

Hij besloot met de constatering dat zijn kabinet de politieke bereidheid zal blijven tonen om deel te nemen aan de internationale gebeurtenissen en discussies binnen het raamwerk van de VN.

Plataforma Punda wil steunpunt in wijken

WILLEMSTAD — Fundashon Plataforma Punda heeft in haar jaarplan van 1995 het voornemen opgenomen om vooral aandacht aan de veiligheid in de wijken te besteden. Het platform streeft dit jaar naar een integrale aanpak die rekening houdt met de culturele achtergronden van de bewoners.

Daarnaast gaat deze stichting projecten opzetten ter verbetering van het leefklimaat in de wijk. Vanuit een steunpunt wil men een vrijwillige intensieve thuiszorg opzetten. Zo zou er volgens het platform moeten worden uitgezocht of de wijkbewoners gebruik zouden willen maken van burenhulp-diensten als, het laten thuisbezorgen van boodschappen, huishoudelijk werk, kleine verbouwingen en woningonderhoud.

Geconstateerd werd dat onder ouderen veel eenzaamheid is. Dit heeft wellicht te maken met het feit dat relatief veel alleenstaanden met problemen in de wijk zijn. Men klaagt over onverschilligheid tegenover elkaar, over te weinig onderlinge sociale controle of negatieve sociale controle. Ook voelen sommige mensen zich niet veilig.

In verband hiermee is een activiteitenplan opgesteld waarbij het accent komt te liggen op meer informatie over woningbouw, criminaliteit, vakantieplan en culturele evenementen, schoolmaak- en nascholings-activiteiten.

Scholieren op televisie

WILLEMSTAD — De ontmoetingsdag met jongeren, die enkele weken geleden op initiatief van gedeputeerde Oswin Behilia werd gehouden, zal worden uitgezonden op TeleCuraçao.

Dat zal op 12 en 13 januari gaan gebeuren om 19.00 uur. Behilia wil dat een ieder kennis kan nemen van wat leerlingen denken over het onderwijs op Curaçao.

Vakbondsleider Errol Cova vond de uitlatingen van de leerlingen, die forse kritiek uitten op leerkrachten, eenzijdig naar buiten gebracht. Om die reden wil Behilia dat integraal kan worden beluisterd wat schoolgaand Curaçao te zeggen heeft.

Tony Sherman: Lied van het jaar



■ *WILLEMSTAD — In het Holiday Beach Hotel vond de vijfde uitreiking plaats van de Tarima Awards. Grote winnaar werd Tony Sherman. Zijn hit 'No laga mi nunka' werd lied van het jaar, de belangrijkste Award gisteravond. Tony Sherman kreeg daarnaast erkenning als 'meest in het oog springende' artiest van 1994. Op de foto zingt Tony Sherman zijn 'No laga mi nunka' voor een gewillig gehoor. De andere genomineerden voor kansion di aña waren 'Dal'e ku Awa'van Edsel Juliet en 'Si un Dia'van Tico Libiée.*

'All you need is love' uitzenden

Kantoor op Curaçao: kanaal 11 komt eraan

WILLEMSTAD — Hij lijkt niet meer tegen te houden: Flamingo tv uit Bonaire via kanaal 11. Na 3 februari, als het monopolie van ATM TeleCuraçao is vervallen, wil Flamingo uitzenden via een steunzender op Curaçao. Deze week is daarover een brief gestuurd aan minister Chance.

Flamingo TV is bezig een kantoor en studio's in te richten aan de Caracasbaaiweg op Curaçao. Vanaf dit gebouw komt er deze maand nog een straalverbinding naar Bonaire.

Volgens woordvoerder Aubrey Sealy is de aanvraag van Flamingo voor een vergunning voor een steunzender op Curaçao afgestoten op het monopolie van ATM. "We kregen de raad om een nieuwe aanvraag in te dienen als dat monopolie afgeschaft was."

Als het Flamingo lukt om een groot deel van Curaçao te bereiken via de steunzender, zal het programma aanzienlijk worden uitgebreid. Het station zendt nu uit van vijf uur 's middags tot rond middernacht. In de toekomst wordt dat uitgebreid naar zestien uur per dag. Flamingo is bezig het programmapakket van Veronica over te nemen - met het populaire 'All you need is love' - dat TeleCuraçao op zo'n ongelukkige wijze is kwijt geraakt.

Flamingo tv is er volgens Sealy niet op uit een typisch Bonaireaans programma te maken. "We zenden uit voor beide." Als het programma wordt uitgebreid, zal er ook meer aandacht voor informatie en cultuur zijn. De plannen daarvoor zouden al klaar liggen.

Woordvoerder Sealy houdt vol dat Flamingo tv voor de films en televisieprogramma's die ze uitzendt, rechten betaalt. Wel houdt hij een slag om de arm of de organisatie die het geld int, dat afdraagt aan de juiste instanties. Daar zou over enkele weken meer duidelijkheid over komen.

Flamingo Broadcasting Company is een holding waarin opereren Flamingo TV, Flamingo Kabel en TV 11. Het station vangt met satelliet-antennes het signaal van Amerikaanse televisiekanalen op en distribueert dit op Bonaire via de kabel. Op Bonaire is ongeveer 90% van de kijkers op dit kabelsysteem aangesloten.

Het Bonaireaanse station heeft sinds 1986 een vergunning om zijn programma via de lucht uit te zenden via kanaal 11. Dat kan op ongeveer een derde van Curaçao - Hato, Montagne, Santa Rosa, een deel van Mahaai - en in het oosten van Aruba worden ontvangen. Flamingo propageert een speciale antenne voor de ontvangst op Curaçao waarvan er volgens Sealy al drieduizend verkocht zijn.

Flamingo tv betrekt zijn inkomsten uit het kabelnetwerk, programmasponsoring en reclame.

Voor meer lokaal nieuws zie pagina 9

Overheid koopt Ser'i Ararat

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft het terrein Ser'i Ararat gekocht voor 690.000 gulden. Doel van de aankoop is de renovatie en constructiewerkzaamheden voor woningbouw in en rond de stad te vergemakkelijken.

Het terrein bemeet een kleine 8000 vierkante meter en ligt ingekaderd door de Bergstraat, Arraratweg en Versaillesweg. Aangrenzend ligt de Batavierenwijk waar FKP bezig is met renovatiewerkzaamheden.

In haar regeerakkoord heeft de Curaçaose overheid woningbouw als een van de speerpunten van haar beleid aangemerkt.

Meesters in realistisch rekenen



■ *WILLEMSTAD —De Fundashon Material pa Skol hield gisteren een brindis op Rust en Burg. Daarbij waren ook aanwezig de 24 scholen die de rekenmethode 'realistisch rekenen' toepassen. Op de foto Suze Giskus, directeur van de organisatie met gedeputeerde van Onderwijs Oswin Behilia samen met de leraren die 'realistisch rekenen' onderwijzen.*

Ambtenarenvakbond stelt ultimatum

Solistische opstelling ABVO; ook WICSU niet naar overleg

WILLEMSTAD — De ABVO en WICSU (St. Maarten) zullen vandaag niet aanwezig zijn op het overleg met de overheden betreffende de gelijktrekking tussen de gehuwden en ongehuwden salarissen. Voor zo ver bekend zullen de andere overheidsvakbonden STTK, NAPB en STDM wel aanwezig zijn.

Sitek is - althans de naam van de onderwijsvakbond komt niet voor op de brief - niet uitgenodigd voor het overleg dat vandaag van 15.00 uur tot 17.00 uur in het ITC plaatsvindt.

Als reactie op de uitnodiging hebben de overheden gisteren een brief van het ABVO-bestuur ontvangen waarin het bestuur de regeringen een ultimatum van 24 uur stelt met als inzet het nakomen van het verzoek van de ABVO (vastgelegd in een brief van 6 januari).

Rojer verklaarde aan de Amigoe een algemene ledenvergadering te zullen uitschrijven als de overheid niet ingaat op haar verzoek. Hoewel het ultimatum vandaag om 16.00 uur verstrijkt, zal de bond waarschijnlijk een iets later tijdtip hanteren. Volgens Rojer is de ABVO de enige van de zes overheidsvakbonden die haar voorstellen voor uitbetaling op papier heeft gezet en aan de overheden gepresenteerd.

De tekst van de brief aan de overheden luidt: - Op 29 november 1994 heeft u in overleg met de ABVO laten vastleggen dat u en de ABVO in bilateraal overleg vereffening van de zogeheten gelijktrekkingsschuld zou bespreken. Dit is dan ook de reden waarom wij ons overbodig hebben geacht op de vergadering van dinsdag 3 januari 1995 in het ITC. Wij willen alsnog per omgaande het toegezegde overleg plannen -.

ABVO-voorzitter Hubert Rojer vindt dat de regeringen niet serieus bezig zijn en zich niet aan afspraken houden. Als redenen noemt Rojer de volgende punten: De overheden negeren hun schriftelijke toezegging om eind januari 1995 over de periode 1986 - 1989 uit te betalen. De voorstellen van de ABVO over uitbetaling in twee termijnen worden niet opgepakt. De ambtenarenvakbond verwijt zowel de Lands- als de eilandsregering gebrek aan continuïteit.

Hoewel mondelinge voorstellen van de bonden onderling verschillen vertonen, willen ze allen uitbetaling in maximaal twee termijnen, welke eis niet lijkt te kunnen worden ingewilligd vanwege de slechte financiële situatie, zoals gedeputeerde Arrendell vorige week in een gesprek met deze krant bekend maakte.

Het is dit jaar de tweede keer dat de ABVO niet aanweig is op het overleg, de eerste keer (op 3 januari) verlieten de bestuursleden voortijdig de vergadering vanwege de gewijzigde agenda: De overheden verkozen toen om over procedures te praten en niet over de wijze van uitbetaling. De tweede keer, vandaag 11 januari heeft de ABVO het laten afweten omdat ze behalve ontevreden is met de bovengeschetste gang van zaken, ook verbolgen is over de ongedateerde uitnodigingsbrief voor de vergadering.

Geen advocaten, geen getuigenverhoor

Alweer uitstel zaak overval Girokantoor

WILLEMSTAD — De rechtszaak tegen de drie verdachten inzake de overval op het Girokantoor die medio vorig jaar plaatsvond, is vanmorgen voor de tweede maal uitgesteld wegens het ontbreken van advocaten voor twee van de drie verdachten. Ook bleken nog steeds twee getuigen niet door de rechtercommissaris te zijn gehoord.

In een tussenvonnis tegen de derde verdachte, K. ('Kleine'), had rechter Goossens bepaald dat er nog twee getuigen zouden worden gehoord door de rechter-commissaris (RC). De getuigen zouden verklaringen afleggen over de wijze waarop zij met verdachte K. door de politie waren geconfronteerd. Maar zij bleken nog niet door de RC te zijn gehoord; dit vindt nu eind deze week plaats.

Verdachten P. en S., die ook als getuigen moeten worden gehoord tegen K., zouden nu ook andere verklaringen willen afleggen dan uit de stukken valt op te maken. "Maar ook die stukken zijn blijven liggen", aldus rechter Ludo Goossens vanmorgen. "Over wiens schuld dat is wordt ruzie gemaakt, maar feit is, dat de zaak weer moet worden uitgesteld."

Goossens vindt het ook niet verantwoord de rechtszaak te behandelen als P. en S. geen rechtsbijstand hebben. De pro deo-advokaat van K. weigert ook voor de twee andere verdachten op te treden. De zaak staat nu gepland voor 25 januari.

De drie verdachten wisten, kort na hun aanhouding vorige jaar, te ontsnappen voordat zij zouden worden berecht. P. en S. werden al snel weer gegrepen, K. bleef langer ondergedoken, maar werd uiteindelijk ook gepakt op Boniare, toen hij vanuit Venezuela op doorreis naar Nederland was. Hij wordt ervan verdacht zonder aanleiding een bewaker van het Girokantoor in zijn voet te hebben geschoten tijdens de overval.

Sluis: 1995 moeilijk voor werkende klasse

WILLEMSTAD —De UGTK gaat een duidelijk standpunt innemen voor wat betreft zaken die het algemeen belang van de werknemer aangaan. De bond zal de ontwikkelingen over de eilandraadsverkiezingen en de herstructurering van de Nederlandse Antillen goed in de gaten houdt.

Volgens de UGTK-voorzitter Ronald Sluis zal het jaar 1995 voor de arbeidende klasse niet over rozen gaan. Hij voorspelt een moeilijk jaar vol spanningen. Niet alleen voor de werknemers in het bedrijfsleven, maar ook voor de ambtenaren. Een analyse van de UGTK wijst uit dat de economische opleving door gebrek aan een gericht beleid niet de doelgroep waarvoor de groei zo belangrijk is, bereikt.

Als gevolg hiervan worden weliswaar arbeidsplaatsen gecreëerd, maar van tijdelijke aard, waardoor de instabiele situatie op de arbeidsmarkt blijft bestaan.

Koense vraagt aandacht voor bestolen vissers

WILLEMSTAD —Het eilandsraadslid Erwin Koense (PNP) heeft in een brief aan minister van Justitie, Atacho, aandacht gevraagd voor de vissers in de baaien van St. Martha en Coral Cliff. Ze worden vaak gedupeerd door diefstallen uit hun boten.

Volgens Koense kunnen de vissers soms niet uitvaren omdat accu's, startmotoren, dynamo's en visnetten uit hun boten zijn gestolen. Vorige maand is dat bij zes boten gebeurd. Toen men 's morgens om 7 uur aangifte wilde doen bij de politie in Barber, kon dat niet omdat de agenten hun dienst beëindigden.

Koense vraagt de minister of het mogelijk is om de politie na 11 uur 's avonds te laten surveilleren in het betrokken gebied.

CURAÇAO

COMMENTAAR

Televisie en kwaliteit

DE ATM is de afgelopen dagen weer volop in het nieuws. Met name in verband met de plannen van de landsoverheid om het monopolie dat de nationale televisiemaatschappij sinds de jaren zestig heeft af te schaffen door aan commerciële televisiestations een zendvergunning te verlenen.

De minister van Verkeer en Vervoer en Landsradio, als adviserend orgaan, blijken daar fervente voorstanders van te zijn, terwijl de minister van Financiën, die de overheid als enige aandeelhouder in de ATM vertegenwoordigt, wat voorzichtiger is. Met het ATM-bestuur en de directie vreest hij kennelijk dat met het opheffen van het monopolie het voortbestaan van de immer financieel noodlijdende ATM ernstig in gevaar komt.

In de liberale samenleving waarin wij in de Antillen leven, waar vrijhandel een bijna even heilig begrip is geworden als in de VS, is privatisering van overheidsbedrijven - en dat geldt ook voor een televisiemaatschappij - voor de hand liggend. Maar van de andere kant moet als overheid ook gekeken worden naar de taak die de overheidstelevisie heeft om als indringend medium gehanteerd te worden bij het op een verantwoordelijke manier informeren en opvoeden van de gemeenschap.

Daarvoor is een gericht programmabeleid nodig, waarbij naast verstrooiende programma's ook en vooral informatieve en educatieve programma's moeten worden uitgezonden, liefst lokaal geproduceerd en afgestemd op de noden en behoeften van onze gemeenschap. Bovendien dient het uitzenden van deze programma's, om zo doelmatig mogelijk te zijn, plaats te vinden in wat men in tv-termen de 'prime time' noemt. De uren met de grootste kijkdichtheid die nu voornamelijk bezet worden door commercieel gesponsorde programma's.

Om werkelijk als 'public broadcaster' te kunnen fungeren, moet een televisiemaatschappij echter over de nodige middelen beschikken die primair moeten komen uit de overheidskas.

Daarnaast zouden grote bedrijven, zoals bij voorbeeld de bij ons gevestigde multinationals, offshore bedrijven en banken bij wijze van 'public service' via een daartoe op te richten stichting kunnen bijdragen aan een fonds van waaruit de produktie van educatieve en informatieve programma's kan worden bekostigd.

Tenslotte zou de landsoverheid kunnen overwegen om uit de miljoenenwinsten die Landsradio momenteel maakt, de nodige investeringen te financieren voor bij voorbeeld het zenderpark en de verbindingsapparatuur. In Nederland worden deze niet beheerd door de omroepen in Hilversum maar door de Nederlandse PTT. Concurrentie op mediagebied is goed en zelfs aan te bevelen indien die leidt tot verbetering van de kwaliteit. Maar het moet niet uitmonden in een situatie waarin de kijkliefhebbers uitsluitend vergast worden op novela's, sport en speelfilms, zonder een aanbod van degelijke informatie en educatieve programma's. Hopelijk zijn de huidige bewindvoerders inventief genoeg om voor dit vraagstuk waar al decennia lang over wordt gesoebat, eindelijk een adequate oplossing te vinden.

Lijk duiker aangespoeld bij Watamula

WILLEMSTAD — Het lijk van een sinds gistermiddag vermiste sportduiker is vanmorgen om half negen gevonden bij Watamula. Gisterenmiddag gingen twee mensen duiken bij Westpunt. Slechts één van hen keerde terug. Zowel de toedracht van het voorval als de doodsoorzaak zijn nog niet bekend. De havenpolitie is met het onderzoek bezig.

INSPECTIE DER BELASTINGEN

BEKENDMAKING

Een ieder die Aruba metterwoon wenst te verlaten is verplicht om zich bij de Inspectie der Belastingen te melden teneinde na te gaan of aan alle fiscale verplichtingen is voldaan. In dat geval kan de Ontvanger der Belastingen over gaan tot het verstrekken van een vertrekpas, en het restitueren van eventuele deposito-gelden.
Teneinde hieraan te voldoen dient men zich uiterlijk 30 dagen voor het vertrek te melden bij het Belastingkantoor, Paardenbaaistraat 11, 2e verdieping.

TAX INSPECTORATE

ANNOUNCEMENT

Everyone who wishes to leave Aruba permanently, is obliged by law to report at the Inspectorate of Taxes to verify if all the fiscal liabilities have been met with. In that case the Tax Collector will issue an exit-permit and will reimburse deposits if any.
To do so, the person leaving the country has to report himself 30 days in advance at the Tax Office, Paardenbaaistraat 11, 2nd floor.

INSPECCION DI IMPUESTO

ANUNCIO

Tur esnan cu ta desea di bandona Aruba definitivamente ta obliga pa ley pa acudi na Inspeccion di Impuesto pa controla si tur obligacion fiscal a wordo cumpli. Den e caso ey Ontvanger lo duna un permiso pa salida, y eventual restitucion di deposito.
Pa por cumpli cu esaki e persona mester acudi no mas tarda cu 30 dia prome cu e viahe, na edificio di Impuesto, Paardenbaaistraat 11, piso 2.

INSPECCION DE IMPUESTOS

ANUNCIO

Todos los que desean salir definitivamente de Aruba tienen la obligacion de acudir a la Inspeccion de Impuestos para controlar si han cumplido con todas sus obligaciones fiscales. El Colector de Impuestos dara entonces un permiso de salida y eventual restitucion del deposito.
Para poder cumplir con esta exigencia, uno debe acudir a mas tardar 30 dias antes del viahe al edificio de Impuestos, Paardenbaaistr. 11, 2do piso.

Amsterdam International Investments A.V.V (geliquideerd)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 2 november 1994 in het handelsregister doorgehaald.

De Vereffenaar
AMACO (Aruba) N.V.

Familie beklaagt zich

Hoofdopzichter na 5 jaar nog niet voor de rechter

ORANJESTAD — "Kunnen wij praten van democratie en justitie op Aruba?" zo vraagt de familie Tromp, woonachtig te Tanki Leendert, zich in een verklaring af.

Zij schrijven: "Vijf jaar geleden, op 4 januari 1990, werd Silo Tromp, hoofdopzichter met 26 dienstjaren, bij het toenmalige Huis van Bewaring te Dakota door de politie aangehouden en opgesloten. Hij zat al 166 dagen in de cel toen hij op 18 juli 1990 — zonder voor de rechter te te zijn gebracht om zich te verdedigen — in vrijheid werd [illegible] zonder te werken, hoewel hij dit laatste graag zal doen.

Ruim vijf jaar geleden verdween de Venezolaanse gedetineerde Chirinos tijdens de nachtdienst uit het Huis van Bewaring. Verschillende personeelsleden werden aangehouden maar de zoekactie naar Chirinos had geen succes. Afgunst of jaloezie, aldus de familie, hebben enkele personen doen zeggen dat Silo Tromp aan het hoofd stond van de groep bewakers die Chirinos liet ontsnappen. Aan Tromp zou 18.000 dollar zijn betaald.

Eén van de bewakers, een zekere B., die indertijd ook werd opgesloten, bekende schuld en heeft inmiddels zijn straf uitgezeten. De ironie is, dat B. wel zijn werk terugkreeg. Volgens de familie heeft Silo Tromp tot op heden niets over deze zaak vernomen en wordt evenmin toegestaan te gaan werken.

In februari 1992, na twee jaar wachten, zond hij een brief over deze kwestie naar procureur-generaal J. Zwinkels. Hij kreeg geen antwoord. "De zaak tegen Silo is nooit voor de rechter gebracht. Hij werd nooit gevonnist. Hierdoor kan hij geen zaak voor schadevergoeding beginnen", zo staat in de verklaring.

De familie zegt meer dan één advocaat te hebben [illegible] 4.100 florin. De andere advocaat gaat onverstoord door met innen. Volgens de familie heeft zij al een bedrag van 16.000 florin in deze zaak geïnvesteerd en nog steeds is deze niet voor de rechter gebracht.

LUIK A.V.V. (geliquideerd)

De vereffening van bovengenoemde vennootschap is voltooid en deze is op 2 november 1994 in het handelsregister doorgehaald.

De Vereffenaar
AMACO (Aruba) N.V.

TeleAruba met Leu Fo'i Cas

ORANJESTAD — Het eerste Leu Fo'i Cas-programma van dit jaar wordt op maandag 16 januari om 20.30 uur uitgezonden via TeleAruba. Het programma, [illegible] Nederland, heeft als eerste interview-kandidaat gevolmachtigde minister Mito Croes.

Muziek is er ook bij van de groep Midi met de hit *Hiep Hoi*. Vanuit Amersfoort is de beëdiging te zien van de eerste Arubaanse, Mélida (Meda) Camacho, als gemeenteraadslid voor de politieke partij D'66. Voorts vertelt de Arubaanse schrijver Carlyle de Coteau over zijn nieuwe boek en zijn jeugdjaren in San Nicolas.

Ten slotte volgt een vraaggesprek met de Arubaanse gewichtheffer Dionisio Rosalina. Hij is Nederlands kampioen en won vorige week nog een gouden medaille in Londen. Drie weken geleden werd hij in Turkije nummer 15 van de wereld.

IN DE Marinierskazerne Savaneta wordt op zaterdag 21 januari de verkiezing van Miss Mariniers 1995 gehouden. Maximaal twaalf jongedames kunnen aan de verkiezing deelnemen en moeten zich voor 16 januari gemeld hebben. Inschrijfformulieren kunnen aan de poort van de kazerne opgehaald worden en ook ingeleverd. De verkiezingsavond wordt muzikaal omlijst door Quasi. Ook zal de kazerne weer present zijn in de beide grote optochten in San Nicolas en Oranjestad. Het thema voor dit jaar is *The Flinstones*. Jabadabadoe!

*****

DE JEUGD van Santa Cruz zal onder leiding van Many Lopez met de bands Eclipse en Original Band deelnemen aan de kinderparade met een kindergroep van Santa Cruz. Nadere inlichtingen kunnen de ouders bij Many (tel. 58184) krijgen. Er zijn nog enige plaatsen beschikbaar.

*****

UIT SAVANETA laat Dolores Arends weten dat met een groep aan het kindercarnaval wordt deelgenomen onder de naam *Girls Marching Parade*. Bij Dolores (Savaneta 260-C of tel. 47664) en Lidia Koch (Weg Seroe Blanco 5-B) kan worden ingeschreven.

*****

DE SAVAGE Brassband onder leiding van Izaira Mansur, welke vorig jaar veel carnavalsharten veroverde, is van het carnavalstoneel verdwenen. Izaira Mansur (tel. 22747) is niet stil blijven zitten en komt nu met Rimberth Croes (tel. 58314) met een geheel nieuwe brassband, die de enigszins moeilijke naam D2-U 365 kreeg, maar die met een geheel nieuwe uitrusting zeker geen moeite heeft met carnavalsmuziek.

*****

MET DE *grand happening* start SAC vrijdag om 20.00 uur op Plaza Betico Croes haar 41e carnavalsactiviteiten. Het belooft gezellig te worden met een optreden van Academy Brass, Boys Brass, D2-U 365 en na 22.00 uur Quasi. Voorts zijn er kraampjes waar eten en drinken gekocht kan worden zodat ook de inwendige mens aan bod komt.

*****

Sportprogramma voor nieuwe jaar

ORANJESTAD — Idefre houdt op zondag 15 januari om 17.30 uur bij het Urataka Center de eerste 5 kilometer 'fun run' van dit jaar. Het programma vermeldt voor 1995 in totaal 9 wandelmarsen, 7 fietstochten en een *beach-run*. De eerste 5 kilometer wandelmars is [illegible] 19.30

Het programma van loopwedstrijden, duathlons en triathlons telt dit jaar 18 activiteiten. Op 25 januari, om 17.30 uur, wordt de eerste 'Betico Croes 10 kilometer Memorial Run' gehouden. De eerste mini-marathon is op 5 februari om 17.00 uur. De 18 kilometer loopwedstrijd is op 5 maart en de internationale halfmarathon op 19 maart.

De boulevardloop wordt gehouden op 30 april, de sprint-duathlon 14 mei, de sprint triathlon 4 juni, de Copa Camoës 10 kilometer 11 juni en de Aruba International Triathlon op 25 juni. De 5 kilometer 'Autonomia de Madeira' is op 2 juli en de Fries Sprint Triathlon 20 augustus.

AAN HET International Carnival Costume Festival, dat vrijdag- en zaterdagavond in Cas di Cultura wordt gehouden, nemen [illegible] personen deel, afkomstig uit Tenerife, Trinidad, Sint Maarten, Nederland, Brazilië, Santo Domingo, Barbados, Curaçao en Aruba. Curaçao neemt deel met Jenny Jordan (*[illegible] Fantasy*), Cindy [illegible] (*Clown Fantasy*) en [illegible] (*Zullo [illegible] Fantasy*). Sint Maarten heeft twee vertegenwoordigers: Julie [illegible] (*King of the Jungle*) en Peggy Ann Brandon (*African Queen's Fantasy*). Juan Geerman (*Enigma*) en Ruperto Marin (*Mascarade*) vertegenwoordigen Nederland. Aruba heeft de grootste delegatie met vier deelnemers: Madeline Kelly (*Sombra di Creacion*), Francis Geerman van Holiday Inn (*Splashes Unicolors*), Yolesmine Quilotte van Divi Dancers (*[illegible] Sky of Thailand*) en Olivia Stamper van Coastal (*Sweet Dreams & Nightmares*). Het festival wordt voor het vierde achtereenvolgende jaar gehouden.

ZONDAG IS om 18.00 uur verkiezing van de kinderkoningin Oranjestad in het RCA-centrum om 21.00 uur gevolgd door de verkiezing van de jeugd- en carnavalskoningin van Oranjestad. Contact kan worden opgenomen met Tecla Kelly-Hernandez (tel. 34663) of Syenne (tel. 36505).

*****

DE VERKIEZING van koninginnen [illegible] zoals in het SAC-programma staat aangekondigd, gehouden in het Aruba [illegible] Entertainment Center (ASEC). Hiervoor zijn de nodige voorzieningen getroffen. SAC gaat vergaderen met de kandidaten want de activiteiten moeten uiterlijk om middernacht afgelopen zijn anders komen er problemen [illegible] de [illegible] Hierbij is het belang [illegible]

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter N. Alvarez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
Eagle, Juan E. Irausquin Blvd. Tel.: 79011.

****

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijdenzuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58268): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687**

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - Spinozastraat 9.

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Tel. 23040/27352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

****

ADA/PRIDE
... Walbeeckstraat 25, tel.: 32999). ... van ma. tot en met vr. van 08.00-... uur voor inlichtingen omtrent ... alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksueel misbruik van kinderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
di.avond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletastraat 8-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: wo. en za. om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
SPORT
VOLLEYBALL 19.00 uur (dames) Springfield College vs Star; 21.30 uur (heren) Thunder Stars vs Springfield College - Marine Sporthal (Savaneta).

****

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOGELIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

11 Gegadigden voor sloop Ramada
Vrijdag valt definitieve besluit 'probleemhotels'

ORANJESTAD — Aanstaande vrijdag valt het definitieve besluit met betrekking tot de zich jaren voortslepende hotelproblematiek op Aruba. Dan maakt de regering bekend welke groep de sloop en afbouw van het Eagle Beach Hotel voor zijn rekening gaat nemen. Dan wordt ook duidelijk of het kabinet voor wat betreft de afronding van het andere nietvoltooide hotel, Beta, in zee gaat met Marriott of met Westin.

Vanmorgen maakte minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme, tijdens een wel zeer bijzondere persconferentie in het Eagle Beach Hotel, bekend dat er zich voor dit grotendeels te slopen hotel intussen elf gegadigden gemeld hebben. Negen daarvan zijn van Aruba en twee zijn buitenlandse ondernemingen.

Vrijdag worden de enveloppen open gemaakt en degene die de opdracht gegund krijgt, moet ervoor zorgen dat de sloop binnen drie maanden is afgerond. Daarna krijgt men tien maanden de tijd om het deel dat blijft bestaan af te ronden en in exploitatie te nemen. De Centrale Commissie van de Staten werden eerder deze week van dit definitieve besluit van de regering-Eman op de hoogte gesteld.

Ten aanzien van het Beta Hotel is er nog geen knoop doorgehakt, zo verklaarde de bewindsman van Economische Zaken en Toerisme. Er wordt nog tot en met vrijdagochtend onderhandeld met de twee Amerikaanse hotelgroepen die voor de verdere afbouw in aanmerking komen.

De aanbiedingen van Marriott en Westin zijn nagenoeg gelijk. Mede daarom stelt de regering enkele voorwaarden, waarvan de belangrijkste de participatie van de Arubaanse overheid is. De regering-Eman wil voor tenminste 25 procent deelname in het aandelenkapitaal en evenredige vertegenwoordiging in de Raad van Bestuur.

Frido Croes stapt niet naar rechter

ORANJESTAD — Ex-MEP-statenlid Frido Croes heeft het verzoek voor een kort geding tegen de regering-Eman dat vrijdag zou dienen, uitgesteld. Hij deed dit nadat hij het mandaat ontving om zijn salaris te incasseren.

Croes wilde een zaak aanspannen omdat hij sinds augustus 1994 geen salaris meer krijgt uitbetaald dat behoort bij zijn benoeming door de regering-Oduber als verbindingsfunctionaris bij het departement van Onderwijs.

Minister Eddy Croes reageerde verbaasd op de aankondiging van het kort geding omdat er volgens de bewindsman 'een oplossing op tafel zou liggen'. Volgens Frido Croes hoefde de minister helemaal niet zo verbaasd te zijn, aangezien zijn advocaat reeds op 20 december 1994 het verzoek tot een geding indiende.

Volgens Frido Croes liet de minister tijdens verschillende telefoongesprekken weten dat Frido geschikt zou zijn voor de post bij het departement van Onderwijs. Maar de bewindsman reageerde vreemd genoeg nooit op de brieven die hij over deze kwestie kreeg.

Ofschoon minister Croes heeft verklaard dat de zaak nu 'geregeld' is, heeft Frido Croes tot op heden nog geen enkele schriftelijke bevestiging gekregen.

MEP bekritiseert belastingsysteem

ORANJESTAD — "Heeft u een aanslag grondbelasting gekregen en wilt u niet betalen? Ga dan naar de minister van Financiën". Dit beroep doet de oppositiepartij MEP in een communiqué over de grondbelasting.

De MEP zegt er geen bezwaren tegen te hebben dat de regering — door verlaging van het grondbelastingtarief van zes naar vier promille — deze inkomsten niet meer nodig heeft. Oduber: "Maar doe het dan op correcte wijze en kom niet aan de objectiviteit van het belastingsysteem."

De gele partij hekelt het feit dat de minister van Financiën de promille-verlaging in de media laat publiceren zonder eerst naar de Staten te gaan. In een rechtstaat is het tot nu toe zo, dat de regering en de Staten samen wetten maken en niet de regering alleen.

"Als dit deugdelijk bestuur is, dan weten we niet meer wat slecht bestuur is", aldus Nelson Oduber namens de MEP-fractie.

Dirksz beste mountainbiker

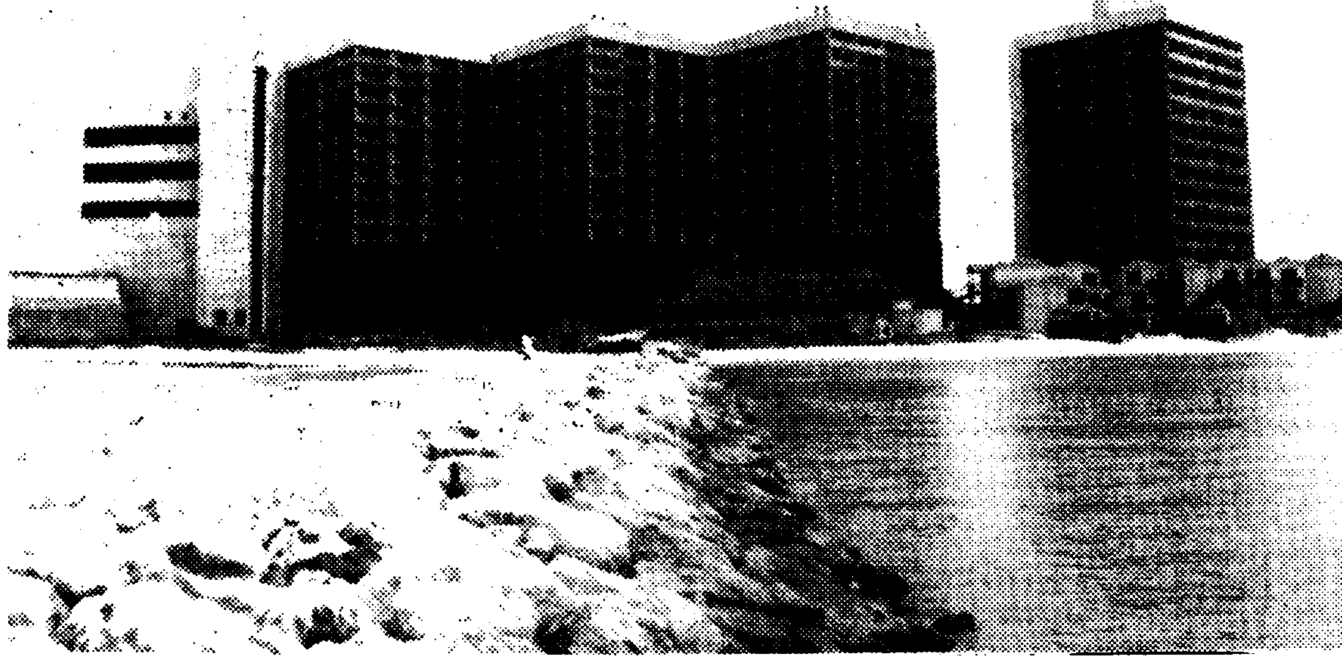
ORANJESTAD — De eerste mountainbike-wedstrijd in 1995 van de Aruba Wieler Bond (AWB) is gewonnen door de gerouttineerde Luciën Dirksz. Hij reed in de categorie gevorderden. Achter hem eindigden Gert van Vliet (2) en Rodney Meyer (3).

Bij de beginnelingen was het de tot op die dag onbekende Omar Lannoy die de routiniers Carlos Dirksz en Reinaldo Mackintosh totaal verraste. Lannoy werd winnaar, gevolgd door Dirksz en Mackintosh op respectievelijk de tweede en derde plaats. Martin Steensma was sterk bij de junioren en won gemakkelijk in deze categorie.

Aldrich Maduro werd nummer twee en Angel Flanegin Jr. nummer drie. Winnaar in de dames categorie was Annemarie Melchors. Alex Tromp werd eerste in de veteranen-klasse.

De volgende mountainbikewedstrijd van de wielerbond is op zondag 22 januari om 15.30 uur bij de kapel van Alto Vista. Voorts organiseert de bond op zondag 15 januari een fietstocht voor alle mountainbikers van Aruba. Deze fietstocht begint om 8.00 uur met start en finish bij de kapel van Alto Vista.

Voor inschrijvingen en nadere informatie over de fietstocht van aanstaande zondag en de wedstrijd van 22 januari, kan men terecht bij Tri Bike Aruba (Sabana Grandi 23, tel. 50609).



■ *ORANJESTAD — Deze fraaie plaat van het Ramada Renaissance Aruba (in de volksmond Eagle Beach hotel) is gefotografeerd vanaf de zeekant. Het grote gedeelte aan de linkerkant wordt binnen een tijdsbestek van 3 maanden gesloopt. De kleinere toren en de laagbouwbungalows (rechts op de foto), met een capaciteit van iets meer dan 100 kamers, blijven bestaan. Aanstaande vrijdag, 13 januari, worden de enveloppen voor de openbare aanbesteding geopend.*

Onderhandeling met FTA en Esso niet doorgegaan

ORANJESTAD — De onderhandeling tussen vakbond FTA en de directie van Esso Petrolera over een 8-punten pakket van de vakbond is gistermiddag niet doorgegaan. De partijen waren om twee uur wel aanwezig op het kantoor van de landsbemiddelaar, maar gingen kort hierna weer uiteen.

Het was vanmorgen moeilijk commentaar van betrokkenen te krijgen over de vraag waarom het pakket niet werd behandeld. Zowel FTA-voorzitter Anselmo Pontilius als directeur Henri Coffi van Esso Petrolera was onbereikbaar voor commentaar.

Ook landsbemiddelaar Dooley Tromp kan weinig melden over de afgelaste vergadering in zijn kantoor. "Toen ik hier aankwam, waren de onderhandelaars al vertrokken. Ik was zelf dus niet aanwezig en kan daarom moeilijk zeggen hoe het verder verlopen is", aldus de landsbemiddelaar. Hij zegt wel te hebben vernomen dat de vergadering aanstaande donderdag om 14.00 uur wordt voortgezet.

De *Amigoe* vernam dat Esso Petrolera met een aantal punten is gekomen. Vakbond FTA wil deze voorstellen eerst met de werknemers bespreken om te zien of er tegenvoorstellen zijn.

Oppositieleider Oduber:
'Kabinet Eman overtreedt Staatsregeling en wetten'

ORANJESTAD — De oppositiepartij MEP stelt in een communiqué dat het kabinet-Eman de principes van deugdelijk bestuur niet uitoefent. Nadat Nelson Oduber duidelijk maakt hoe goed zijn eigen kabinet het in het verleden heeft gedaan, presenteert hij de activiteitenlijst van het kabinet-Eman vanaf 1 september vorig jaar.

Volgens de gele partij overtreedt de huidige regering al vijf maanden de Staatsregeling en andere bestaande wetten door te werken met een portefeuille-verdeling die niet door de wet gedekt wordt. Oduber noemt daarbij 'het links en rechts benoemen van OLA-kandidaten en AVP-activisten met ongekend hoge salarissen'.

Een uurleerkracht die 2.835 florin per maand verdiende, krijgt nu van de regering een salaris van 8.760 florin per maand. Een persoon met een basisopleiding wordt bij het Arubahuis benoemd met een maandsalaris van 5.462 florin.

Volgens Oduber worden ex-drugsveroordeelden met criminele antecedenten benoemd. Ook noemt hij het gunnen van renovatiewerkzaamheden aan aannemersbedrijven van mensen op de OLA-lijst; de begroting 1995 welke een *farce* is met meer dan dertig miljoen florin aan stelposten; het vervolgen van ambtenaren bij diverse overheidsdepartementen en ten slotte het verlenen van vergunningen aan AVP- en OLA-vrienden om op Aruba te komen werken.

Zaandam weer in politieleiding

ORANJESTAD — Commissaris Lucas Rasmijn heeft tijdens de dagelijkse persconferentie van politie hoofdinspecteur Stanley Zaandam voorgesteld. Zaandam is per 1 januari 1995 weer in dienst getreden van het politiekorps. Hij maakt deel uit van de leiding en is belast met de afdeling Justitiële en Vreemdelingenpolitie.

Zaandam heeft de leiding van deze departementen overgenomen van hoofdinspecteur Oude Breuil, die adviseur van Zaandam blijft totdat in de loop van dit jaar diens contract vervalt voor hulp in het kader van de technische bijstand. Tezamen met zijn adviseur neemt hoofdinspecteur Zaandam deel aan het korpsleidingoverleg met commissaris Rasmijn en hoofdinspecteur Nicolaas.

Zaandam, die in de loop der jaren korpschef van de politie op de Bovenwinden was, trad in 1986 uit het korps als inspecteur. Hij ging toen op de luchthaven werken en trad enige tijd als coördinator van ministers op.

Politievakbond SPA maakte geen bezwaren tegen de terugkeer van Zaandam. Wel wilde de vakbond van de minister van Justitie meer weten over de toelage die Zaandam kreeg voor de terugkeer in het korps, temeer omdat deze de afgelopen jaren zijn salaris plus toeslag ontving.

Over aanpassing fiscale relatie
Vermeend en Engelbrecht tekenen in recordtijd belastingconvenant

ORANJESTAD — De Nederlandse staatssecretaris van Financiën en de Arubaanse minister van Financiën zijn het gisteren in recordtijd eens geworden en tekenden aan het eind van de dag een convenant. In het convenant hebben Aruba en Nederland 'concrete afspraken' gemaakt over toekomstige wijzigingen in de fiscale relatie tussen de twee landen. Onder meer wordt het mogelijk dat een Nederlandse belastingfunctionaris, na goedkeuring door de staatssecretaris en de minister, aanwezig is bij een onderzoek op Aruba.

Staatssecretaris Willem Vermeend (PvdA) zou eerst tot en met woensdag op Aruba verblijven, maar omdat er spoedeisend overleg met de Belgische autoriteiten nodig is, vertrok hij eerder. De Nederlandse bewindsman is tevreden. Vooral met de 'efficiënt en prettig werkende Arubaanse regering' bereikte hij binnen het tijdsbestek van één etmaal overeenstemming.

De belangen van de Arubaanse financiële dienstverlening zijn weliswaar minder groot dan die van de Antillen — volgens minister Armand Engelbrecht staat de Arubaanse offshore nog in z'n kinderschoenen of liever nog *babypamper* — toch probeert ook Aruba met haar AVV (Arubaanse Vrijgestelde Vennootschap), kortweg 'Arubaantje', aan de weg te timmeren. De AVV betaalt geen winstbelasting en is niet verplicht tot publicatie van jaarcijfers.

Het resultaat van het fiscaal overleg in Oranjestad is nagenoeg gelijk aan dat van de besprekingen in Willemstad, op twee punten na: op Aruba is uiteraard niet gesproken over de *penshonado*-wet, omdat die niet als zodanig bestaat; én het Nieuw Fiscaal Raamwerk (NFR) heeft uitsluitend betrekking op de Antillen.

Nederland dringt al jarenlang aan op wijziging van de Belasting Regeling voor het Koninkrijk (BRK). Vermeend is zeer optimistisch dat de basis daarvoor nu is gelegd. Er zijn enkele technische aanpassingen per 1 januari 1996 voorgesteld.

Om het tijdpad te realiseren zal Nederland in februari een concept-wijziging van de BRK aan Aruba doen toekomen, waarna overleg zal volgen. Het voorstel zal in mei in de Rijksministerraad komen. Een nogal ambitieus tijdspad, menen ingewijden.

Eén van de bijzondere wijzigingen in de BRK betreft de mogelijkheid om voortaan bilaterale afspraken te maken, met andere woorden: niet meer uitsluitend afspraken die gelden voor alle drie de landen van het koninkrijk, maar bij voorbeeld alleen tussen Nederland en de Antillen of Nederland en Aruba. Het streven is erop gericht deze aanpassing op 1 januari 1997 in werking te laten treden.

Een heikel punt tot nu toe was de medegelding van het zogenaamde multilaterale WABB-verdrag betreffende de wederzijdse administratieve bijstand in belastingzaken. Het lijkt erop dat staatssecretaris Vermeend de Arubaanse minister van Financiën heeft kunnen overtuigen op basis van de volgende afspraak: het verdrag wordt voor het gehele koninkrijk goedgekeurd, maar wat betreft Aruba en de Antillen zal dit 'medegelding hebben in relatie tot die landen waarmee en volledig bilateraal belastingverdrag geldt'.

Het convenant komt er eigenlijk op neer dat Nederland wil dat Aruba en de Antillen meer in de pas lopen, op basis van internationaal geaccepteerde maatstaven en wetgeving. Dat houdt onder meer een stringente aanpak van misbruik en oneigenlijk gebruik van fiscale constructies in. Minister Engelbrecht verklaarde dat het in de toekomst mogelijk moet zijn dat een belastingfunctionaris uit Nederland, na overleg met de regeringen, aanwezig is bij onderzoek naar personen en/of instanties op Aruba.

Momenteel is een dergelijke aanwezigheid al mogelijk, maar door allerlei formaliteiten worden feitelijke toepassingen ervan zeer bemoeilijkt. Vermeend antwoordde op een vraag van een journalist dat het 'niet de bedoeling is dat FIOD-ambtenaren (Fiscale Inlichten en Opsporings Dienst) naar Nederlandse norm op Aruba onderzoek komen doen'. In ruil voor al deze aanpassingen wil Vermeend 'bevorderen' dat er reële investeringen worden gedaan en er reële vestigingen komen op de eilanden, in plaats van in Luxemburg of België.

MEP heeft geen haast met uitnodiging AVP

ORANJESTAD — De MEP heeft op het ogenblik geen haast om de uitnodiging van premier Henny Eman voor een gesprek aan te nemen. Oppositieleider Nelson Oduber verklaarde dat zijn fractie daar 'tezijnertijd wel bereid toe is'. Premier Henny Eman wenste in dit stadium niet te reageren op de verklaring van zijn voorganger. "We wachten het wel even af", aldus Eman.

Voordat het gesprek plaatsvindt, wil Oduber dat de regering aan bepaalde voorwaarden voldoet. Zo vindt hij dat nog een aantal belangrijke onderwerpen besproken moet worden.

"De MEP is altijd bereid om te praten", aldus Oduber, "maar we zijn wat terughoudender geworden." Volgens de oppositieleider heeft dat te maken met de ervaringen van oktober 1993, toen de MEP-regering demissionair werd en na de verkiezingen toch een regering werd op basis van 12 zetels werd gevormd.

Oduber noemt ook de wijze van benoemingen, het Koninklijk Besluit tegen minister van Justitie Watty Vos ten aanzien van de nationale veiligheid, de begroting van 1995 die hij een *farce* noemt en de brief van de president van de Centrale Bank van Aruba. De MEP wil eerst deze punten bespreken, voordat aan de wensen van de AVP wordt voldaan.

Staatssecretaris bezoekt Aruba



■ *ORANJESTAD — Gouverneur Olindo Koolman ontving gisteren de Nederlandse staatssecretaris van Financiën, Willem Vermeend, in het kader van een beleefdheidsbezoek. De staatssecretaris werd tijdens dit bezoek vergezeld door minister van Financiën Armand Engelbrecht, directeur-generaal Fiscale Zaken D. Witteveen, directeur Internationale Fiscale Zaken J. Overgauw en de directeur der Belastingen J. Tchong.*

Vrijdag opening 'Posada Clinic'

ORANJESTAD — Op vrijdag 20 januari om 18.00 uur wordt het hemodialysis-centrum Posada Clinic Aruba in Oranjestad officieel geopend.

De opening geschiedt door gouverneur Olindo Koolman en R. Mercera, zelf een hemodialyse patiënt. Zowel de gouverneur, de heer Mercera als de minister van Economische Zaken en Toerisme, Robertico Croes, zullen het woord voeren.

Het bestuur van Posada Clinic Aruba meent dat een dergelijke kliniek, speciaal gericht op het toerisme, een grote bijdrage aan de kwaliteit van het Arubaanse toerisme zal zijn.

Na de opening vindt een rondleiding en een heildronk plaats. Het bestuur van Posada Clinic Aruba wordt gevormd door Israel Posner, Edgard Falconi, Alfred Wapenaar en Ada Zwinkels-Hooymaayers.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de

NAVOLGENDE BOUWPLANNEN:

met ingang van heden gedurende vijftien dagen voor een ieder ter inzage liggen bij de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting aan de Plasa Horacio Hoyer 19. Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van vijftien dagen tegen de bouwplannen schriftelijk bezwaren indienen bij voornoemde dienst. Bezwaarschriften dienen duidelijk aan te geven de naam, voornaam en het adres van de belanghebbende alsmede het belang op grond waarvan men bezwaar maakt.

Bouwplannen:

uitbreiden bestaand appartementje te Matancia Kavel-33; bouwen woonhuis te Rust en Vrede Kavel-53; bouwen woonhuis te San Sebastiaan Kavel B-3; uitbreiden woonhuis te Kaya Kokolishi 114; bouwen woonhuis te Montagne Abao Kavel D-25; bouwen woonhuis te Sun Valley Kavel X-17; bouwen woonhuis te Sun Valley Kavel U-24; bouwen woonhuis te Grote Berg Kavel F-5; bouwen van een winkelcomplex te Groot Piscadera aan de Jan Noorduynweg.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,

Ir. E.G. van der Horst.

UITNODIGING

In het kader van de Cola Debrot-voordrachtencyclus vindt er op zondag 15 januari a.s. een lezing plaats getiteld.

Debrots naleven
Culturele en politieke actualiteit van Cola Debrot
door prof. dr. J.J. Oversteegen

emeritus-hoogleraar in de Nederlandse letterkunde aan de Rijks Universiteit Utrecht en biograaf van Cola Debrot.

Datum	zondag 15 januari 1994
Tijd	11.00 uur a.m.
Plaats	Aula van de UNA
Toegang	gratis

Na afloop gratis thee en koffie op de patio.

Mr. E.L. Joubert
Rector-magnificus

UNA
Universiteit Nacional di Antia

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie tel.: **377289** (vragen naar Kees).

* * * * * * * * * * * * * * * *

Breukink nu al in trainingskamp

EL BOSQUE — Minder salaris, grotere ambitie. Erik Breukink is gisteren al in trainingskamp gegaan voor het nieuwe wielerseizoen, een maand eerder dan gebruikelijk.

Nederlands beste rondrenner begint aan zijn derde seizoen in dienst van de Spaanse ploeg Once. Na twee nogal teleurstellende seizoenen werd zijn salaris aanzienlijk teruggebracht. Ploegleider Manolo Saiz riep alle kopstukken van de ploeg op voor een soort voor-trainingskamp in El Bosque in de provincie Cadiz.

Behalve Breukink zijn dat de Belg Johan Bruyneel, de Zwitser Alex Zülle, de Fransman Laurent Jalabert, de Spanjaard Melchor Mauri en de Colombiaan Oliverio Rincon. Breukink blijft in Spanje tot en met de ronde van Mallorca die op 5 februari van start gaat. Commentaar van de vedette: "Ik wil het rotjaar '94 zo spoedig mogelijk vergeten."

Krajicek en Schultz op plaatsingslijst Australian Open

SYDNEY/DJAKARTA/MELBOURNE — Richard Krajicek heeft vandaag bij de tenniskampioenschappen van Nieuw-Zuid Wales in Sydney de derde ronde bereikt. De als vierde geplaatste Nederlander versloeg gisteren de Oostenrijker Horst Skoff in twee sets: 6-3 en 6-1. In de tweede ronde had hij iets meer moeite met de Fransman Dela±tre:6-3,7-5. De als zesde gerangschikte Jacco Eltingh overleefde de eerste ronde niet. Hij verloor in drie sets van de Fransman Arnaud Boetsch: 2-6 7-5 6-7. Brenda Schultz en Richard Krajicek zijn respectievelijk als twaalfde en zestiende geplaatst voor de Open Australische kampioenschappen.

Bij het toernooi in Djakarta plaatste de als tweede geplaatste Paul Haarhuis zich voor de tweede ronde door in twee sets met 6-3 en 6-2 te winnen van de Marokkaan Younes Elaynaoui.

Door de afwezigheid van Steffi Graf voert de Spaanse Arantxa Sanchez Vicario de plaatsingslijst bij de vrouwen van het eerste Gand Slamtoernooi van het jaar aan. Bij de mannen is de Amerikaan Pete Sampras als hoogste gerangschikt. De plaatsingen zijn volledig in overeenstemming met de klasseringen van de deelnemers op de wereldranglijsten van de WTA en de ATP, de organisaties van tennisprofs.

De loting voor de eerste ronde is morgen. De plaatsingslijsten zijn: Mannen: 1. Pete Sampras (Vst), 2. André Agassi (Vst), 3. Boris Becker (Dui), 4. Goran Ivanisevic (Kro), 5. Michael Chang (Vst), 6. Stefan Edberg (Zwe), 7. Michael Stich (Dui), 8. Todd Martin (Vst), 9. Jim Courier (VSt), 10. Jevgeni Kavelnikov (Rus), 16. Richard Krajicek (Ned).

Vrouwen: Arantxa Sanchez Vicario (Spa), 2. Conchita Martinez (Spa), 3. Jana Novotna (Tsj), 4. Mary Pierce (Fra), 5. Gabriela Sabatini (Arg), 6. Lindsay Davenport (Vst), 7. Kimiko Date (Jap), 8. Natalia Zvereva (Wru), 9. Magdalena Maleeva (Bul), 10. Anke Huber (Dui), 11. Mary Joe Fernandez (Vst), 12. Brenda Schultz (Ned).

Uitslagen:
Tebbutt (Aus)-Medvedev (Oek/2) 5-7,6-1,6-2. Vrouwen eerste ronde: Rittner (Dui)-Medvedeva (Oek) 7-5,6-1. Tweede ronde: Oremans (Ned)- Frazier (Vst/6) 6-4,6-3, Mary Joe Fernandez (Vst/4)-Stafford (Vst) 6-3,6-2.

Melbourne. Demonstratie toernooi. Eerste ronde: Chang (Vst)-Cash (Aus) 6-2,6-4. Sampras (Vst)-Masur (Aus) 6-1,4-6,6-1.

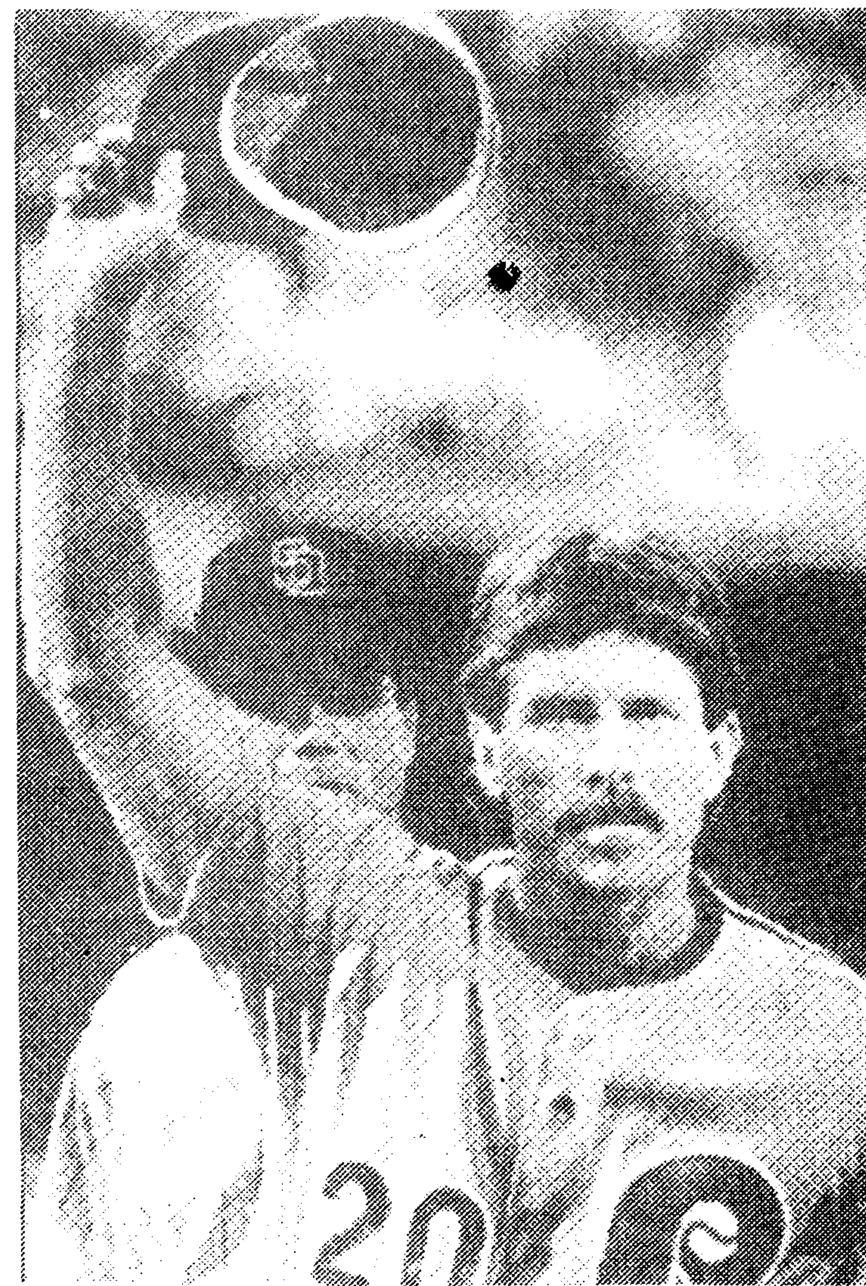
PSV breekt contract met Numan open

EINDHOVEN — PSV en Arthur Numan hebben het contract opengebroken. Numan, wiens verbintenis tot 30 juni 1996 liep, verlengde zijn overeenkomst met de Eindhovense eredivisieclub met twee jaar tot 1 juli 1998.

Voetballers 'verkopen' wedstrijden

KUALA LUMPUR — Volgens de politie van Maleisië hebben spelers de voetbalcompetitie in Maleisië vervalst door wedstrijden te 'verkopen' aan bookmakers. De politie schat dat die in totaal ruim een miljoen gulden betaalden.

De meeste spelers ontvingen tussen de 7000 en 27.000 gulden voor hun diensten. "Sommigen zelfs meer", aldus politiechef Mohd Said Awang. In het kader van een anti-corruptie-campagne arresteerde de politie tot nu toe 58 spelers, twee oud-trainers en zes bookmakers.



■ *NEW YORK - Mike Schmidt, voormalig derde honkman van de Philadelphia Phillies, is door Amerikaanse sportjournalisten uitverkoren om deel uit te gaan maken van de Hall of Fame. Schmidt, die tijdens zijn loopbaan 548 homeruns sloeg kreeg 444 van de 460 uitgebrachte stemmen. Twee andere kandidaten dit jaar voor de Hall of Fame, de werpers Don Sutton (ex-Los Angeles Dodgers) en Phil Niekro en Tony Perez (Cincinnati Reds) haalden het niet. Niekro kreeg 286 stemmen, Sutton 264 en Perez 259*

Record aantal schakers snelschaakkampioenschap

WILLEMSTAD — Op Rust & Burgh werd gisteravond de voorronde van het Mentos/NASB-snelschaakkampioenschap gespeeld. 39 deelnemers speelden verdeeld over vier groepen om de twaalf beschikbare finaleplaatsen.

Alex Roose plaatste zich met Antilliaans kampioen Han Neumann en Claudio Sagredo in groep 1. Verrassende afvaller in deze groep was Sloima Zonenschain, in voorgaande jaren één van de titelkandidaten.

In groep 2 bleek Sherman Maduro goed in vorm. Alleen Maria Diaz kon hem een remise ontfutselen, waardoor zij vierde werd. Dit bleek voldoende voor deelname aan de finale want de nummer twee in deze groep, de heer Frouws, kan aanstaande vrijdag de finale niet spelen. Verder plaatse zich Tjon-A-Hong. Ferry Gerard en Norman Zalm zijn in deze groep uitgeschakeld.

Lange tijd kende groep 3 een spannende strijd aan kop. Uiteindelijk kwalificeerden Sjaak Bet, Glen Sewrajsing en Harliquin zich. Nieuwkomer in het snelschaken Paul Otten wist toch nog vier punten te behalen. Cees-Jan de Haan en Soetenboek vielen af.

In groep vier werd Meulens eerste met 9 uit 9 en toonde zich daarmee zeker kandidaat voor de titel. Edler de Castro en Gerard van Steenderen legden beslag op de tweede en derde plaats. Hierdoor vielen onder andere Thomas en Moron af.

De voor iedereen toegankelijke finale wordt vrijdagavond 13 januari gespeeld in Schaakcentrum Capablanca in Plantersrust, aanvang 20.00 uur.

Recordrecette Real Madrid

MADRID — De Spaanse competitiewedstrijd Real Madrid-FC Barcelona heeft de thuisclub zondag behalve de overwinning (5-0) ook 3. miljoen gulden aan recette en verkoop van tv-rechten opgeleverd. Een record.

In het Bernaubeu-stadion zaten 106.800 toeschouwers naar de slachting van de landskampioen te kijken. Voor de televisie zaten nog eens dik tien miljoen voetballiefhebbers.

Tognoni weg als perschef FIFA

ZURICH — De perschef van de wereldvoetbalbond (FIFA), de Zwitser Guido Tognoni, is zijn baan kwijt. Tognoni werd het slachtoffer van een reorganisatie, die FIFA-voorzitter Joao Havelange en algemeen secretaris Sepp Blatter doorvoerden.

Tognoni was elf jaar in dienst bij de FIFA. Tegelijkertijd werd ook competitieleider Miguel Galan bedankt voor bewezen diensten. Galan was twintig jaar werknemer.

De Zwitser Michel Zen-Ruffinen, internationaal scheidsrechter en lid van diverse FIFA-werkgroepen, legt deze functies neer. Hij wordt benoemd tot plaatsvervangend algemeen secretaris.

Manchester contracteert spits van Newcastle

Andy Cole door transfer duurste speler Engeland

NEWCASTLE — Manchester United heeft gisteren Andy Cole van Newcastle United gecontracteerd. Met de transfer van de 23-jarige aanvaller is ruim zeventien miljoen gulden gemoeid. Tot gisteren was Chris Sutton van Blackburn Rovers de duurste speler in de geschiedenis van het Engelse voetbal. Norwich City inde aan het begin van het seizoen dertien miljoen gulden.

In de verkoop van Cole speelde de Noordierse international van Manchester United, Keith Gillespie, een belangrijke rol. Kevin Keegan, manager van Newcastle United, wilde de aanvaller graag contracteren. Voor bijna drie miljoen verruilde Gillespie de Engelse kampioen voor Newcastle. Keegan was tevreden over de ruil met bijbetaling, de supporters van de zwart-witten niet. Zij reageerden vol onbegrip.

Cole was geliefd bij de aanhang op St. James' park. De donkere spits maakte de afgelopen twee seizoenen 68 doelpunten voor zijn club. Het lokale radiostation liet de hele dag door jammerende fans aan het woord. "We zijn geschokt", reageerde de voorzitter van de supportersclub van Newcastle. "Ik kan nog steeds niet bevatten dat Andy Cole zijn laatste wedstrijd voor onze club heeft gespeeld. Ik hoop dat Keegan zo snel mogelijk een topper presenteert als opvolger. Bij voorbeeld Stan Collymore van Nottingham Forest."

Behalve Collymore vallen ook de namen van Engels international Les Ferdinand van Queens Park Rangers en Chris Armstrong van Crystal Palace. Keegan bevestigde noch ontkende de interesse. "Ik ben vreselijk blij met de komst van Gillespie, van hem verwacht ik heel veel", aldus de ex-international. "Hij is het grootste talent dat ik de afgelopen drie jaar heb gezien. Het is goed voor de club soms spelers te verkopen. En het bod op Cole was te goed om te laten lopen."

Manchester United is bezig de ploeg te verbouwen. In de Engelse competitie kan het steeds het sterkste team opstellen, maar in de Europa Cup mag de club maar vijf ... komen met drie buitenlanders. Mede daarom haalde de landskampioen dit seizoen de kwartfinales van de Champions League niet. In zijn speurtocht naar voetballers met een Engelse nationaliteit ving Manchester United tot dusver steeds bot.

Ook in het geval met Cole geloofde de clubleiding nooit in een goede afloop. "We dachten dat Newcastle zijn beste speler niet zou willen verkopen", aldus de manager van Manchester United Alex Ferguson. "Hoewel we Gillespie liever niet kwijtraken, moet je in het leven soms iets kostbaars geven om iets moois ervoor terug te krijgen. Cole's doelgerichtheid is fenomenaal. Hij zal door zijn treffers het team beter maken."

Voor de aanvaller, die nooit het tenue van het Engelse nationale team droeg, kwam een droom uit. "Ik had nergens anders willen spelen", zei hij. "De overgang kwam ook voor mij als een volslagen verrassing. Ik had niet verwacht dat Newcastle me aan een andere Engelse club zou verkopen."

In één van moeilijkste etappes woestijnrally

Motorcoureur Jimmink eerste Nederlandse winnaar etappe

TIDJIKJA — Gerard Jimmink heeft gisteren geschiedenis geschreven in de Dakar-rally. De motorcoureur won de negende étappe van de roemruchte slijtageslag. Hij is de eerste Nederlandse motorrijder die ooit een étappe won. De opgave gisteren bestond uit een rit over 347 kilometer tussen Chinguetti en Tidjikja. De motorcoureurs reden zonder koersboek en waren aangewezen op hun eigen navigatiesysteem.

Jimmink liet alle fabrieksrijders achter zich. De debutant had maandag, tijdens een van de zwaarste en mooiste étappes van de rally, al een uitstekend resultaat geboekt door als tiende te finishen. "Sinds zondag heb ik eindelijk de juiste banden. Ik krijg nu ook van alle kanten tips, zoals maandag van de oude rot Jean Olivier. De routiniers hebben in de gaten dat ik snel ben, maar de ervaring ontbreekt me nog", zei de Nederlander aan de finish. "Verleden week had ik nog enige moeite met het rijden zonder koersboek. Gisteren vond ik moeiteloos de kortste weg."

Vlak voor de eindstreep tikten de leiders in het klassement nog aan bij Jimmink. Maar omdat hij pas als tiende was vertrokken, kon de zege hem niet meer ontglippen. "Ik ben vooral blij voor al mijn supporters die het mogelijk hebben gemaakt dat ik aan de rally kon deelnemen", bedankte Jimmink zijn trouwe fans. In het algemeen klassement bleef Jimmink op de negentiende plaats staan op ruim twaalf uur van de Spaanse leider Jordi Arcarons.

Jean-Pierre Fontenay was de verrassende winnaar in de rally voor auto's. De Fransman won met zijn navigator Musmara de negende étappe in een Mitsubishi. Vóór de Fin Vatanen, die maandag in zijn Citroën de eerste plaats verspeelde door een defecte radiator. De viervoudig winnaar van de Dakar rally is kansloos voor de eindzege, waarop hij onbedreigd af leek te rijden. Favoriet voor de overwinning is zijn ploeggenoot Pierre Lartigue. De titelverdediger finishte in de negende étappe als vijfde op ruim zeventien minuten van de winnaar.

Uitslagen negende étappe, Chinguetti - Tidjikja 347 km: **Motoren:** 1. Jimmink (Ned) Cagiva 5.36.56; 2. Mayer (Dui) KTM 5.41.28; 3. Sotelo (Spa) Cagiva 4.39; 4. Sireyjol (Fra) KTM 5.05; 5. Magnaldi (Fra) Yamaha 5.06. **Algemeen klassement:** 1. Arcarons (Spa) Cagiva 44.58.08; 2. Peterhansel (Fra) Yamaha 10.03; 3. Magnaldi 10.29; 4. Orioli (Ita) Cagiva 28.40; 5. Gallardo (Spa) Cagiva 1.29.10; 19. Jimmink 12.01.23

Auto's: 1. Fontenay/Musmara (Fra) Mitsubishi 5.05.12; 2. Vatanen/Picard (Fra) Citroën 3.34; 3. Salonen/Gallagher (Fin/Bel) Citroën 6.26; 4. Shinozuka/Magne (Jap/Fra) Mitsubishi 16.40; 5. Lartigue/Perin (Fra) Citroën 17.47; 12. Snippe/Overweg (Ned) 2.10.07.

Algemeen klassement: 1. Lartigue 38.58.02; 2. Saby/Serieys (Fra) Mitsubishi 21.25; 3. Shinozuka 2.36.57; 4. Fontenay 2.54.29; 5. Salonen 7.10.25; 15. Snippe 28.21.16.



■ *MANCHESTER — Op de foto United in actie in een Leagueduel tegen Chelsea. Manchester United doet het in de Premier League niet slecht maar wil ook in Europa op volle sterkte kunnen aantreden. Daartoe contracteerde de club gisteren Andy Cole. Hij werd hierdoor de duurste voetballer van Engeland.*

Schaatskampioen Ritsma en Thomas feestelijk gehuldigd

LEMMER — De grootvader van Rintje Ritsma is vele keren in Lemmer gehuldigd als beste skûtsjeschipper van Friesland. Kleinzoon Rintje volgt het voorbeeld van zijn naamgenoot en 'pake'. Op de dag nauwkeurig stond de Europese schaatskampioen voor het tweede achtereenvolgende jaar op het bordes van het gemeentehuis in Lemmer. Weer een Europese titel en weer een huldiging. "Ik hoop dat het tot en met de Winterspelen van '98 zo doorgaat", sprak Ritsma.

In Lemmer vond ook de huldiging plaats van Annamarie Thomas. Zij woont sinds kort met haar ouders op een boerderij in Bantega en is inwoner van de gemeente Lemsterland. Thomas eindigde zondag als tweede op het EK.

In het Friese dorpje aan het IJsselmeer waren meer dan drieduizend mensen naar het plein gekomen. De plaatselijke middenstand had gezorgd voor tweehonderd liter chocolademelk, goed voor duizend koppen, en duizend stukken koek.

Aanvankelijk had de Europees kampioen geen zin in de huldiging. "Maar achteraf vind ik het weer fantastisch. Iedereen trekt aan je. Maar ik kan nu nog wel tijd voor vrijmaken. Ik hoef niet te trainen. Ik moet nog herstellen van de tien kilometer van zondag."

Morgen reist Ritsma met de kernploeg naar Davos. Daar vindt over ruim een week een World Cup-wedstrijd plaats. Op 11 en 12 februari staat het WK in Baselga di Pine op het programma. Voorafgaande aan de mondiale titelstrijd bereidt de kernploeg zich een weeklang voor in Collalbo. "Dat vind ik jammer. Ik blijf liever in Heerenveen. We reizen al zoveel."

Maradona wil spelersvakbond oprichten

BUENOS AIRES — Diego Maradona heeft gisteren voetballers opgeroepen zich te verenigen in een internationale spelersvakbond. In een Argentijns radioprogramma sprak hij over zijn idee met de Bulgaar Hristo Stoichkov, de Braziliaan Bebeto en de Chileen Ivan Zamorano. Maradona riep hen op tot samenwerking. "We moeten zo spoedig mogelijk in Zürich bij elkaar komen om over dit onderwerp te praten", kondigde 'Pluisje' aan.

Behalve Stoichkov, Zamorano en Bebeto hebben volgens Maradona de Fransman Eric Cantona, de Duitser Lothar Matthäus en Ruud Gullit aangegeven mee te willen werken aan de oprichting van een spelersvakbond. "We willen niet tegen de wereldvoetbalbond FIFA vechten, maar de bestuurders moeten weten dat de voetballers ook een mening hebben", zei Maradona, die verder voorstelde het geld dat wordt verdiend aan een WK voetbal te steken in de ontwikkeling van de sport. "Nu ligt het in een bank in Zürich, dat is niet goed."

Steffi Graf denkt nog niet aan stoppen

BOCA RATON — Steffi Graf heeft nog geen plannen haar tennisloopbaan te beëindigen. "Al die verhalen over het naderende einde van mijn carrière zijn pure nonsens", zegt ze in haar villa in Boca Raton, Florida. De 25-jarige Duitse trok zich terug voor de Australian Open die komende maandag in Melbourne begint. In de training verrekte ze een spier in een kuitbeen. "De blessure is inmiddels genezen", aldus Graf. "Maar ik heb negen dagen niet kunnen trainen. Mijn achterstand is zo groot dat het gevaarlijk is in Melbourne te spelen."

Met spijt laat zij de verdediging van haar enige Grand Slamtitel van 1994 schieten. Haar rentree heeft ze gepland voor 30 januari in Tokyo, het eerste toernooi na de Australian Open.

Graf lijkt geleerd te hebben van het verleden, waarin ze na een blessure vaak te vroeg terugkeerde op de baan. "Ik ga pas spelen als ik honderd procent fit ben. Met de klemtoon op honderd procent." Vorig jaar sprong de Duitse nog lichtzinnig om met haar blessures. Vooral met de chronische rugproblemen. In de verloren finale van de US Open tegen Arantxa Sanchez-Vicario stond ze krom van de pijn.

"Ik heb vijf maanden nauwelijks kunnen trainen door mijn rug", kijkt Graf terug. Desondanks keerde ze in november even terug op het hardcourt van Madison Square Garden in New York voor de Masters. Ze versloeg in de eerste ronde Brenda Schultz en verloor in de tweede van Mary Pierce. Na dat toernooi vertrok ze naar Florida om zich in de zon voor te bereiden op de Australian Open.

De kuitbeenblessure liep ze op tijdens de training. "Ik verrekte die spier in een sprintje naar het net om een volley te halen." In overleg met haar coach Gunthardt heeft ze haar trainingen aangepast. "Het accent ligt op trainen zonder racket. Stretchen, gymnastiek en lichte looparbeid. Normaal ben ik vrij ongeduldig, maar ik moet de tijd nemen mijn lichaam te laten genezen."

Door haar afwezigheid in Melbourne kan Graf haar positie als aanvoerder van de wereldranglijst verliezen. Bij winst in de Australische metropool is Sanchez-Vicario zeker van de eerste plaats. "Dat interesseert mij niet", zegt Graf. "Mijn gezondheid staat voorop, daarna komt het tennis."

■*Steffi Graf*



Zwemteam uit VS traint op Curaçao



■ *WILLEMSTAD — Het zwemteam van het Holy Cross College, bestaande uit maar liefst 39 personen verblijft momenteel voor een trainingskamp op het eiland. In het aangename klimaat en zwembad 'Benny Leito' bereiden de zwemmers zich voor op het komende wedstrijdseizoen. Op de foto het team van het Holy Cross College wat ontvangen wordt door Edward Pietersz, Angelo Harms en Hebron Adoptie van het CTDB.*

Trainer Spelbos: Misschien opvolger al in huis

Pierre van Hooijdonk met pijn in hart weg uit Breda

BREDA — De donkere ogen van Pierre van Hooijdonk vulden zich maandag even met tranen. Het afscheid van de spelersgroep van NAC greep de nieuwe spits van het Schotse Celtic zichtbaar aan. Hij gaat ze missen: De spelers, de meisjes van de administratie, de terreinknecht, de voorzitter, de manager, de trainer en de supporters. Vooral hen. Want Pi-air, zoals de vaste kern hem noemde, was van het volk.

Het zijn hectische dagen voor Van Hooijdonk, die zaterdag bij Celtic voor 3,5 jaar tekende. Van de wedstrijd tegen Dundee United zag hij de laatste tien minuten. Zondagavond laat kwam hij aan in Steenbergen, bij zijn ouders. En gisteren vertrok de lange aanvaller weer naar Schotland. Vandaag debuteert hij tegen Hearts of Midlothian. Tussen alle zaken door moest hij afscheid nemen van de spelersgroep. "Daar zag ik het meest tegenop", bekende Van Hooijdonk.

Hij voelt zich emotioneel betrokken bij NAC, waar hij bezig was aan zijn vierde seizoen. "De club heeft heel veel voor me betekend. Ik heb de beste periode meegemaakt. Toen ik van RBC kwam, speelde de ploeg nog in de eerste divisie. Daar timmerde het al aan de weg, maar de successen kwamen in mijn tweede jaar. Eerst promotie, en vervolgens een fantastisch seizoen in de eredivisie met een plaats in de halve finales van de beker. NAC is uitgegroeid tot een volwaardige eredivisieclub. Maar het mooiste van de afgelopen jaren vind ik dat Breda in de ban van NAC is geraakt. Iedereen in de stad leeft mee."

OPVOLGER

Hoewel een transfer van Van Hooijdonk werd verwacht, kwam zijn overgang naar Celtic desondanks nog als een verrassing. Ook zijn afscheid had iets van een onverwacht feestje. Een handjevol supporters meldden zich 's middags bij de poorten aan de Beatrixstraat. Het gesprek ging natuurlijk over *Pi-air*, maar ook over diens opvolger. Met drie miljoen gulden op de bankrekening kan NAC volgens de vaste kern een aardige spits aanschaffen. Jerry Taihuttu van Helmond Sport, Erik Tammer en Prince Polley van Heerenveen en Iwan van Roda JC zijn de meest genoemde namen. De passerende trainer Ronald Spelbos grijnst. "We hebben de opvolger misschien wel in huis."

Vooralsnog krijgt oud-Ajacied Dennis Gerritsen de kans zich te bewijzen. Volgens voorzitter John Peek gaat NAC niet overhaast te werk bij het zoeken naar een opvolger. "Pierre was een gezichtsbepalende speler. Hij heeft een positieve uitstraling, was in de groep een sfeermaker en altijd heel nadrukkelijk aanwezig. We moeten zorgen dat we een andere gezichtsbepalende speler terugkrijgen."

In de kleedkamer dolt Van Hooijdonk voor het laatst met zijn maatjes Ton Lokhoff en John Lammers. Beide routiniers speelden al eerder in het buitenland, in Frankrijk. "Een prachtige belevenis voor een voetballer", meent Lammers, die uitkwam voor Toulon. "Pierre heeft met Celtic een uitstekende keuze gemaakt", zegt Lokhoff, die bij Olympique N±mes onder contract stond.

Van Hooijdonk, een vedette in Breda, moet in Glasgow onderaan beginnen. Manager Tonny Burns verlangt doelpunten van zijn aankoop. Tot dusver maakte Celtic slechts negentien treffers in de competitie. Van Hooijdonk vertrouwt erop dat hij ook in Schotland het vijandige net veelvuldig zal raken. In Nederland maakte hij sinds zijn debuut voor RBC op 8 oktober 1989 tegen Zwolle 114 goals. Daarvoor had hij 184 wedstrijden nodig. Zijn laatste doelpunt was tegen Heerenveen, uit een prachtige vrije trap.

Pas over een paar weken neemt Van Hooijdonk afscheid van het publiek. Hij is de toeschouwers veel verschuldigd. "Ik was een graag geziene gast, en op deze manier kan en wil ik geen afscheid van de supporters nemen", zegt de spits, terwijl hij voor de laatste keer de geel/zwart geverfde deur van de kleedkamer sluit. In zijn hand bengelt een plastic zakje met een paar schoenen.

Sponsoring Den Braven gegarandeerd

Markante voorzitter in ruil voor andere bij Dordrecht '90

DORDRECHT — Frans Derks wordt de nieuwe voorzitter van Dordrecht '90. De voormalige voetbalscheidsrechter neemt vanaf 1 juli de plaats in van Cees den Braven. De zakenman stapt na vijf jaar op. Den Braven benaderde Derks al een half jaar geleden. Derks wilde alleen aan de klus beginnen als Den Braven shirtsponsor zou blijven. De laatste had daar weinig trek in, maar zegde uiteindelijk toch toe nog drie jaar shirtsponsor te blijven. Zoon Wim is met onmiddellijke ingang bestuurslid van de Dordtse eredivisieclub. Hij is belast met de technische zaken.

Met de komst van Derks ruilt Dordrecht '90 de ene markante voorzitter in voor de andere. Derks: "We zeggen beiden altijd waar het op staat. We gaan nu nog een half jaar met elkaar werken. Beschouw het als een inwerkperiode. Het bestuur gaat zich in alle rust voorbereiden op komend seizoen. We gaan appels doorsnijden en kijken welke pitten er inzitten."

Derks gaf maandagmorgen pas zijn ja-woord aan Den Braven. De nieuwe praeses: "Kijk, in de liefde kun je jarenlang beminnen, maar je kunt ook ineens op een ander verliefd worden. In dit geval heb ik daar zes maanden over gedaan. We zijn stukje bij beetje verliefd geraakt."

Ook andere clubs hebben hem benaderd om voorzitter te worden. "RKC is bij voorbeeld met me komen praten. Maar als ik ergens aan begin, moet alles in orde zijn. Ik wil mijn werk goed doen. Ik ga hier met iedereen praten en ik laat weten hoe ik het zie. Maar ik wil ook horen hoe de andere mensen bij de club er over denken. En als ik me hier niet meer lekker voel, dan ben ik weg."

Naast zijn nieuwe functie als voorzitter van Dordrecht '90 is Derks ook voorzitter van volleybal-eredivisionist TDK/Brevok en de vereniging Topvolleybal. Volgens hem valt dat best te combineren: "Ik heb in mijn maatschappelijke carrière wel eens vier directeursfuncties tegelijk gehad. Dat leverde ook geen problemen op. Nee, TDK/Brevok wist hier niets van. Dat hoeft toch ook niet, dit zijn toch mijn eigen zaken?"

KAMPIOEN

Derks wachtte lang met een terugkeer in het betaalde voetbal: "Ik ben nog steeds een echt voetbaldier. Het liefst had ik die scheidsrechterstroep in Zeist op orde gebracht, maar dat zat er natuurlijk niet in. Ik ga hier enthousiast aan de slag. Misschien trekken we wel wat versterkingen aan. Van degraderen wil ik nu nog niets horen. Wie weet winnen we de volgende competitiehelft alles en worden we kampioen."

De vertrekkende Cees den Braven zegt aan het eind van het seizoen met opgeheven hoofd te vertrekken. "Toen ik hier begon heb ik gezegd dat ik na vijf jaar zou opstappen. Ik ben iemand die zijn woord houdt. Ik laat een gezonde club achter, zonder schulden. We hebben een redelijke spelersgroep en ook aan het stadion is veel gebeurd. Er staat een goede organisatie, daar ben ik trots op."

Vorig seizoen behaalde Dordrecht '90 het kampioenschap van de eerste divisie. De promotie betekende één van de weinige hoogtepunten in de voorzittersloopbaan van Den Braven. De jaren voor de promotie kwam Dordrecht merendeels negatief in het nieuws. Een fusie met SVV liep uit op een grote mislukking. De trainers Advocaat, Verèl en Berger vertrokken met veel bombarie. Na een seizoen vol kommer en grote irritaties tussen spelers, degradeerde de ploeg van toenmalig trainer Han Berger. Daarna maakte Dordrecht '90 schoon schip en ging trainer Nico van Zoghel met een frisse groep aan de slag en promoveerde.

Berger weg bij Sparta

ROTTERDAM — Voetbaltrainer Han Berger vertrekt aan het eind van het seizoen bij Sparta. Berger is dan twee jaar coach geweest van de Rotterdamse eredivisieclub. Daarvoor was hij in dienst van Dordrecht'90.

Sparta en Berger gaven beiden blijk van tevredenheid, maar oordeelden dat het toch tijd wordt uit elkaar te gaan. Technisch manager Hendriks daarover: "Het is heel eenvoudig. Na twee seizoenen wil Sparta een nieuw gezicht voor de groep. Dat is de norm die wij hanteren. Van ons zul je geen kwaad woord over Berger horen."

In hevige sneeuw:

Renate Goetschl wint in Super G

FLACHAU — Renate Goetschl was de gelukkigste in de loterij op de Griessenkarpiste. De 20-jarige Oostenrijkse zegevierde gisteren op de door hevige sneeuwval en mist geteisterde Super G om de Wereldbeker voor vrouwen in het Oostenrijkse Flachau.

De jonge alpine-skiester had het geluk dat tijdens haar rit het zicht stukken beter was. In tegenstelling tot Katja Seizinger. De race van de Olymisch kampioene was spookachtig, onheilspellend en vol gevaren. Desondanks bedroeg het verschil slechts eenhonderdste van een seconde. Als derde finishte de Sloveense Spela Pretnar, op tweehonderdste van een seconde.

De weersomstandigheden in Falchau waren dusdanig slecht dat de voor de middaguren vastgestelde Super G voor mannen niet doorging. Vooral dat laatste riep verbazing op bij Katja Seizinger, die onder normale condities haar tweede zege dit seizoen op de Super G zou hebben behaald. "De eerste twintig starters waren in het nadeel. De jury had de race kunnen afgelasten. Maar aan de andere kant moeten we niet te veel zeuren. Sneeuw hoort nu eenmaal bij onze sport", zei ze. "De piste was redelijk tot goed, het slechte zicht heeft me parten gespeeld."

De zware sneeuwval in de nacht maakte de piste verraderlijk doordat de verse sneeuw de ijslaag bedekte. Bovendien ontnamen de nevel en de vlokken de deelneemsters het zicht. Terwijl ze in duizelingwekkende vaart naar beneden suisden, moesten de skiesters tegelijkertijd de brillen schoonvegen.

Seizinger startte als veertiende. Ze liet een tijd van 1.21,68 registreren. Voldoende voor de overwinning, zo leek het. Pretnar, als dertigste in het starthok, was met eenhonderdste van een seconde een fractie minder snel. Goetschl profiteerde, als 34ste weggestuurd, van de verbeterde omstandigheden en behaalde haar eerste belangrijke triomf.

Peter Shilton dagvaart Plymouth

LONDEN — Peter Shilton, voormalig doelman van het Engelse voetbalelftal, heeft gisteren tweede-divisieclub Plymouth gedagvaard. Het bestuur van de vereniging schorste hem vorige week als manager omdat Shilton ongeveer 140.000 gulden schuld heeft bij de Engelse belastingdienst.

Shiltons advocaat Mike Morrison noemde de schorsing een paniekmaatregel. Volgens hem is zijn cliënt slechts geschorst omdat Plymouth zich realiseerde dat belastingschuld geen reden kan zijn voor ontslag: "We probeerden net een regeling te treffen toen de club een ultimatum stelde."

Plymouth-voorzitter McCauley dreigde de ex-keeper vorige week te ontslaan wanneer hij zijn belastingschuld niet snel zou aflossen. Het geldprobleem voor Shilton ontstond toen hij zich in maart 1992 aan de club verbond en tekengeld incasseerde.

Het bestuur van de tweede-divisieclub heeft inmiddels Steve McCall, voormalig middenvelder van Ipswich Town en Sheffield Wednesday, aangesteld als vervanger.

Scheidsrechters op Cyprus staken

NICOSIA — De voetbalscheidsrechters op Cyprus zijn gisteren wegens het toenemend geweld van relschoppers voor onbepaalde tijd in staking gegaan. "Vier collega's kwamen het afgelopen weekeinde in het ziekenhuis terecht. Een van hen had een gebroken arm", verklaarde Christos Skapoulis namens de 200 arbiters op het eiland de maatregel.

"Er is sprake van systematisch geweld door voetbalvandalen. Wij krijgen daar tegen geen bescherming." Vandalen bestormen aan het eind van een wedstrijd herhaaldelijk het veld en gebruiken geweld tegen de scheidsrechters. Vaak worden blikjes drank en flessen op het speelveld gegooid. Skapoulis heeft de Cypriotische bond opgeroepen streng de hand te houden aan de instructies van de wereldvoetbalbond (FIFA) inzake geweld op de voetbalvelden. De scheidsrechters zijn verbolgen over de houding van de nationale bond, die de ongeregeldheden van afgelopen weekeinde wijt aan het optreden van de arbiters.

Sport in het kort

VOETBAL — **George Weah van Paris Saint Germain is door het Franse voetbalblad France Football tot Afrikaans voetballer van het jaar gekozen.** De Liberiaan kreeg 148 stemmen, 15 meer dan Emmanuel Amunike van Nigeria. De derde plaats was eveneens voor een Nigeriaan. Daniel Amokachi kreeg 99 stemmen.

*****

SCHAATSEN — **De schaatsers Bonnie Blair en Dan Jansen zijn door het Amerikaanse Olympische Comité uitgeroepen tot sportvrouw en -man van 1994.** Blair won in Hamar de 500 en 1000 meter, de inmiddels gestopte Jansen de 1000 meter. In de verkiezing bleef Blair de atlete Jackie Joyner-Kersee en skister Dianne Roffe voor. Jansen versloeg de skiër Tommy Moe en de atleet Michael Johnson.

*****

BOKSEN — **Wereldkampioen boksen zwaargewicht George Foreman is door het Amerikaanse persbureau AP aan de vooravond van zijn 46ste verjaardag tot sportman van het jaar gekozen.** Foreman versloeg in november verleden jaar Michael Moore en werd de oudste wereldkampioen boksen in de geschiedenis.

*****

VOETBAL — **Russische sportjournalisten hebben Igor Simoetenkov tot voetballer van het jaar uitgeroepen.** De 21-jarige spits van Dinamo Moskou kreeg in de verkiezing aanzienlijk meer punten dan Vladimir Bestsjastnitsj (Werder Bremen) en Andrei Kantsjesksis (Manchester United). Simoetenkov speelt tijdens de winterpauze in Rusland (december-maart) voor de Italiaanse club Reggiana.

*****

VOETBAL — **De Braziliaanse middenvelder Dunga, die vorig jaar met het nationale team wereldkampioen werd, wil weg bij VFB Stuttgart.** De 31-jarige international mag zijn Duitse werkgever, waar hij nog een contract heeft tot medio 1996, aan het einde van dit seizoen voor een vastgelegd bedrag van ruim twee miljoen gulden verlaten. De Braziliaanse club Flamengo, die ook aan Romario (Barcelona) trekt, en enkele Japanse clubs hebben al interesse voor Dunga getoond.

*****

VOETBAL — **Mario van der Ende is aangewezen als scheidsrechter bij de eerste wedstrijd om de Europese Super Cup op 1 februari tussen Arsenal en AC Milan.** De return op 8 februari in Milaan staat onder leiding van de Duitser Helmut Krug.

*****

VOETBAL — **De Noorse voetbalinternational Jorn Anderson ruilt Hamburger SV voor Dynamo Dresden.** Dresden betaalde bijna 600.000 gulden. Anderson tekent een contract tot juni 1996.

*****

AUTOSPORT — **De Formule I-renstal Simtek heeft voor dit seizoen de Japanse autocoureur Hideki Noda (25) gecontracteerd.** De Aziaat bemande vorig jaar tijdens de laatste drie Grand Prixraces een Larrousse/Ford.

****

ATLETIEK — **De Vlaardinger Michel de Maat zal zondag deelnemen aan de marathon van Marrakesj.** Het evenement in Noord-Afrika is de eerste belangrijke wedstrijd over 42 kilometer en 195 meter in 1995.

*****

VOETBAL — **Anatoli Konkov wordt de nieuwe coach van het voetbalteam van Oekraïne.** Dat meldde het nationale persbureau gisteren. De oud-speler van Dynamo Kiev volgt Yozhef Sabo op, die eind vorig jaar werd ontslagen na drie maanden in functie te zijn geweest.

Nationale titel tweemansbob voor Geurts en Welten

IGLS — Rob Geurts heeft met zijn remmer/starter Marcel Welten de Nederlandse titel in de tweemansbob veroverd. Het koppel liet op de Olympische bobsleebaan van het Oostenrijkse Igls als beste tijd 53,89 registreren. De tweede plaats was voor het duo Marthin Kwakkelstein en Erwin Douwes in 55,20. Het brons kwam terecht bij George Kenter en diens passagier Hein MacNack in 55,34.

Meer nog dan de titel deed de vijfde plaats in het Oostenrijks kampioenschap Geurts deugd. "Het behalen van de Nederlandse titel was verwacht. Daarover was niemand verbaasd. In de Oostenrijkse titelstrijd was ik 0,24 langzamer dan winnaar Conti. Het ziet er goed uit voor de toekomst", vertelde de sportschoolhouder.

OM wil vonnis bij verstek

Bertucci wordt niet aan de Antillen uitgeleverd

WILLEMSTAD — De uitlevering van Enzo Bertucci, de Italiaan die betrokken is bij de luchthaven- en havenuitbreiding op Sint Maarten, is vorig jaar door de Italiaanse autoriteiten afgewezen. Een tweede uitleveringsprocedure kan daardoor niet van start gaan. Zo wordt bekend in kringen van het Openbaar Ministerie.

Toch zal het OM trachten de behandeling van de zaak Bertucci door te zetten. Het OM mikt op een veroordeling bij verstek.

Vincenzo ('Enzo') Bertucci speelde een cruciale rol in het leggen van de contacten tussen de financierende banken en aannemers (allen Italiaans) en de Sintmaartense bestuurders. Ook op Aruba (bij twee hotels) en op Bonaire (bij het Parkerproject) trad Bertucci op als 'middleman'. Daartoe maakte hij haalbaarheidsrapporten die inmiddels door diverse experts zijn omschreven als 'toeristische folders, in plaats van serieuze studies'.

Mede op grond van die folders gingen overheden akkoord met garantstelling voor de projecten, financierden de betrokken banken leningen voor in totaal honderden miljoenen guldens en werden door de SACE Italiaanse staatsverzekeringen afgegeven. Voor zijn bemiddeling ontving hij van de projectontwikkelaars ongeveer 5 procent van de financieringskosten aan commissie.

Bertucci wordt beschouwd als 'de regisseur van de bouwcontracten', die in het geval Sint Maarten inmiddels onwettig en frauduleus werden bevonden. Bij de failliete projecten op Aruba was Bertucci bovendien medeaannemer.



Preventie

HET OM HEEFT, volgens persberichten, besloten af te zien van de vervolging van circa 11 personen in de geruchtmakende corruptie-affaire te St. Maarten. Slechts 4 personen afkomstig van St. Maarten zijn uiteindelijk veroordeeld. Met veel ophef werd indertijd de 'slachting' aangekondigd en constant reisden O.M.-leden en politie-functionarissen naar Italië en omstreken. Nu worden de belastingbetalers afgescheept met een kort bericht dat de meeste verdachten niet zullen worden vervolgd.

De vragen die kunnen worden gesteld zijn hoeveel heeft dit onderzoek de belastingbetaler gekost en wat zijn de daadwerkelijke resultaten geweest van al deze inspanningen? Ook vragen velen zich af of het OM competent genoeg was om een dergelijke zaak tot een goede einde te brengen.

Meer openheid is gewenst vooral in dit soort zaken. Met geheimzinnigheid komen wij er niet. Of was deze zaak slechts een preventief optreden. Het woord is thans aan de justitiële commissie van de Staten en aan de politiek verantwoordelijke minister.

JOHAN OLDENBOOM
Curaçao

Vijf keer vijfentwintig jaar



■ *WILLEMSTAD — Een kwart eeuw in dienst van de overheid. Het overkwam E. Marchena, G. Rogen, A. Bronswinkel, Ch. Reinita en T. Trouwloon. Minister Corion, directeur Karel (Departement Soza), familie en vrienden waren bij de viering van het ambtsjubileum aanwezig.*



■*WILLEMSTAD — Eén van andere 28 Tarima Awardwinnaars hier op de foto is Broché Dance Academy. Zijn kregen de Award voor beste 'dansgroep hedendaagse dans'. De vijfde Tarima Awards-uitreiking werd georganiseerd door de Riba Tarima Foundation van Rudsel van Lamoen.*

Ook aandacht voor Bonaire en Bovenwinden

Carrière Oriëntatie Dagen pas eind april

= van onze correspondente =

LEIDEN/WILLEMSTAD — De Carrière Oriëntatie Dagen (COD) vinden dit jaar op 20 en 21 april plaats, twee weken later dan aanvankelijk bekend werd gemaakt.

Het nieuwe tijdstip is gekozen omdat de oorspronkelijke data, 7 en 8 april, te dicht bij de verkiezingen liggen, die rond die tijd op Curaçao worden gehouden. De plaats van deze ontmoeting tussen bedrijven en Antilliaanse studenten is ongewijzigd: het World Trade Centre in Rotterdam.

Tijdens de COD kunnen Antilliaanse bedrijven in contact komen met potentiële werknemers in Nederland. Gebleken is dat bedrijven op de eilanden vaak zitten te springen om Antilliaanse werknemers, maar niet weten hoe ze het arbeidspotentieel van net afgestudeerden in Nederland moeten bereiken. Omgekeerd geldt hetzelfde voor studenten die na hun studie in Nederland maar wat graag naar hun (geboorte)eiland willen terugkeren. De beurs, die vorig jaar voor het eerst werd gehouden, voorziet hierin in een behoefte.

In 1994 waren een kleine twintig werkgevers, onder wie de centrale overheid, enkele banken, verzekeringsen consultantbureaus, in Rotterdam aanwezig. Voor dit jaar hebben de organisatoren van de COD in Nederland nog geen definitieve aanmeldingen van bedrijven, wel van studenten. Maar, zo meldt de secretaris van de stichting COD Maruja Conradus, het tentamenreces is net voorbij, dus de actieve werving kan nu pas echt beginnen.

Men wil zich dit jaar niet meer uitsluitend op Curaçao richten, zoals vorig jaar nog gebeurde. Het is uitdrukkelijk de bedoeling dat straks ook bedrijven uit Bonaire en de Bovenwindse Eilanden in het World Trade Centre aanwezig zijn. Voorts probeert de organisatie dit jaar nog meer verschillende branches vertegenwoordigd te laten zijn.

De COD zijn een initiatief van het Antilliaans Studenten Platform in Nederland.

Workshop over economisch model

WILLEMSTAD —In de aula van de UNA is woensdag een workshop gehouden over de introductie van een macro-economisch model bij de dienst Economische Zaken.

Met dit computerprogramma kunnen effecten van beleidsplannen worden doorgerekend. Het zal eind volgend jaar effectief zijn. DEZ beschouwt het model als een belangrijk beleidsinstrument voor de economie van Curaçao en de Nederlandse Antillen als geheel.

Het model wort ontwikkeld in samenwerking met de Universiteit van Amsterdam en Micromacro Consultants.

Hitte in Openbare Bibliotheek

WILLEMSTAD — Het airco-probleem in de Openbare Bibliotheek speelt nu al bijna een jaar en er schijnt nog geen oplossing in zicht te zijn. Hierdoor wordt het voor de bezoekers en studenten moeilijk om lang in de ruimte te vertoeven. Het MAN-eilandsraadslid Mayra Coffie wees onlangs de voorzitter van de eilandsraad op deze onhoudbare situatie.

Het raadslid wil weten wat het Bestuurscollege denkt te doen aan het feit dat ruim 200 studenten verstoken blijven van hun tijdelijk studieplekje omdat de airco niet functioneert. Als gevolg van dit ongemak werkt het merendeel van het personeel alleen in de ochtenduren. 's Middags is er slechts een klein aantal personeelsleden aanwezig voor dienstverlening aan het publiek. Ook het aantal bezoekers is in de laatste maanden achteruit gegaan, constateert Coffie.

Met de bibliobus is het ook niet best gesteld. Doordat de bus kapot is, kan ze niet uitrijden. Deze toestand is al een tijdje zo. Hoewel de MAN-fractie in de laatste begrotingsbehandeling hierover het BC uitgebreid informeerde, is er niets gebeurd. Aan het college wordt door het raadslid de volgende concrete vraag gesteld, 'wanneer gaat het BC de airco en de bibliobus laten repareren?'

WILLEMSTAD — Behalve afronding van het reorganisatie-proces is het de UGTK, Cadmu gelukt om haar ledenaantal te vergroten. De bond heeft in het afgelopen jaar diverse referenda gewonnen en telt momenteel vertegenwoordiging in elf bedrijven, verdeeld over verschillende sectoren.

Dit jaar zullen cao-onderhandelingen gevoerd worden met het Autobusbedrijf Curaçao, Softex nv, Curaçao Industrial Services nv., Curacao Wire Products, Mercon nv en Radio Holland Caribbean.

Brief naar Koninkrijksregering

Inderson: koers schip met plutonium wijzigen

WILLEMSTAD — De Koninkrijksregering krijgt van de Antilliaanse regering een brief waarin deze haar bezorgdheid over de Caribische bestemming van het Britse plutoniumschip kenbaar maakt.

Het schip dat in februari uit een Franse haven vertrekt, heeft als route de Caribische Zee en het Panama-kanaal gekozen, omdat dit ook de kortste weg naar Japan zou zijn, waar het radio-actieve afval zal worden opgeslagen en onder meer gebruikt zal worden voor het testen van nucleaire werktuigen.

Aan de Nederlandse regering wordt dan ook verzocht om de bezorgdheid van de Nederlandse Antillen aan de internationale gemeenschap door te geven. De achterliggende gedachte is uiteraard in ieder geval- op korte termijn- een koerswijziging bewerkstelligen en op de langere termijn te bereiken dat de oceanen vrij van radioactief materiaal blijven. Dit verklaarde de minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne Stanley Inderson.

De commotie omtrent dit schip ontstond toen enkele weken geleden bekend werd dat milieu-vervuilende stoffen van Frankrijk naar Japan vervoerd zouden worden en dat de route via de Caribische wateren zou gaan. Het schip zou in het geheim uitvaren, maar de lading werd ruim daarvoor bekend. Milieubewegingen hebben inmiddels een heftig protest laten horen omdat bewezen is dat de stof nogal wat risicos voor de volksgezondheid met zich meebrengt.

Minister Inderson denkt op tijd te zijn met het protest via Nederland. "We denken deze negatieve ontwikkeling nog te kunnen stoppen." Volgens de minister staan de Nederlandse Antillen niet alleen in hun bezorgdheid. Ondertussen is contact opgenomen met de aangesloten landen in de regio, de Caricom die ook stappen gaat ondernemen om het vervoer in hun wateren tegen te houden. In 1992 heeft de Caricom overigens met succes geprotesteerd tegen de vaart van een plutoniumschip in deze richting.

Caricom heeft in dat jaar stelling genomen tegen plutonium-transport. Zij wees er toen met nadruk op dat verschepingen van plutonium en andere gevaarlijke stoffen niet door het Caribisch gebied dienen plaats te vinden en dat dit gebied een nucleair vrij gebied zal zijn met betrekking tot verschepingen, opslag en dumping.

Op het recente verzoek van minister Inderson antwoordde de Caricom-voorzitter O. Arthur en tevens minister-president van Barbados dat hij erg verontrust is over plannen om in 1996 weer nuclear afval door dit gebied te transporteren.

Tambú in de 20ste eeuw

De geschiedenis van Grupo Zoyoyo op schrift gesteld

WILLEMSTAD — Tambú van Curaçao is een manier van leven: het is er om regen af te smeken, een heilige te aanbidden, een kwestie te beslechten. Tambú is er ook om je te vermaken, om aan de boemel te gaan, maar ook om gevoelens uit te drukken, verdriet of liefde, schaamte, pijn, kwaadheid. Tambú diende om nieuws te verspreiden, het lot een keer te laten nemen of om de *fuku*, het kwaad te verdrijven. Daarom kan gezegd worden dat tambú nu al bijna drie eeuwen lang een wijze van leven is.

Deze inleidende woorden sprak René Rosalia eind vorig jaar toen tijdens het Festival van de oude tambú-vorm Telelele, de populaire tambúgroep Zoyoyo in het zonnetje werd gezet. Deze groep van tambú-speler Erwin Sambo, alias Zoyoyo, zangeres Mistica Stefania, Basilel en Edmond Salesia bestaat 28 januari twintig jaar. Dat was voor René Rosalia tevens een aanleiding voor het schrijven van een behartenswaardige publicatie over de geschiedenis van de tambú in de 20ste eeuw: *Tambú den siglo 20. Kuater Epoka, Kuater Género.*

In dit in het Papiaments, voor jongeren geschreven boekje gaat het vooral om de ontwikkeling van de tambú in de laatste dertig jaar. De schrijver belicht daarvoor aspecten als veranderingen in stijl, de sociale strijd, 'oorlog tussen generaties', het tambú-dansen, het opnemen en, heel welkom, verschillende teksten van tambúliederen. De geschiedenis van de drie genres van vóór Zoyoyo, vertegenwoordigd door zangeres Bea Kalukrei aan het begin van deze eeuw, Shon Kolá vanaf de jaren veertig en Bèno Martis vanaf halverwege de jaren zestig, dient in dit boekje als aanloop op de bijdrage van de huidige generatie.

De stijl van Zoyoyo kenmerkt zich door vernieuwingen onder andere door nieuwe invloeden van buiten, zoals het toepassen van de *sla di lua* — een ritme voor rituele praktijken —, van liederen van Benny More, van *merengue*, *salsa* en *reggae*. Uit de vruchtbare jaren na de 30 mei opstand ('de tijd van de hond met vee haren') dateren arrangementen met tumba's, zoals van Bèno Martis, wijlen Edgar Supriano en Rignal Recordino.

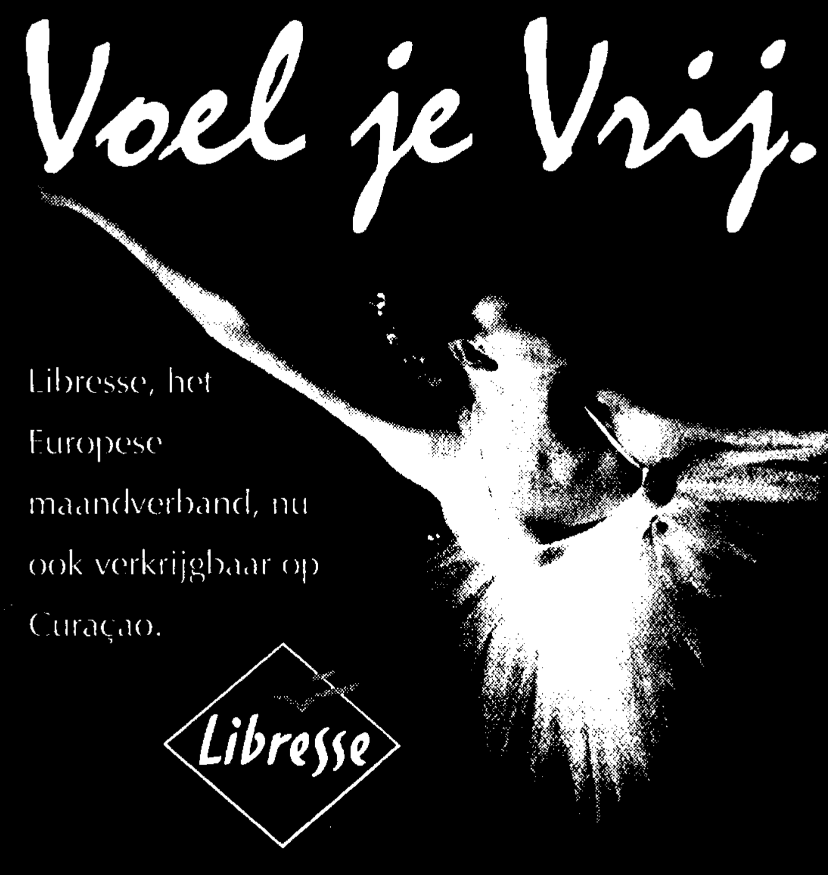
De generatie van Zoyoyo tornde ook aan oude tambú regels. Zo verdwenen het geven van een teken voor de overgang van het 'open' en 'gesloten' (versnelde) ritme tussen tambú-speler en zanger en het handgeklap door het publiek. Het voorzingen van de antwoorde werd beperkt tot een eenstemmig koor van twee mensen. Het was ook Zoyoyo die het strelend bespelen van de tambú veranderde in de harde, met kracht bijgezette 'pianissimo'-stijl. 'Dat hard op de tambú slaan is nodig om de vele *chapi's* die de tambú tegenwoordig begeleiden te overstemmen' p.16.

Tambú den siglo 20, een publicatie van Instituut Stripan, behoeft navolging. Bij voorbeeld om meer in te gaan op het feit dat ná Bea Kalukrei tambú vooral een mannen-zaak werd en dat, door de repressie door overheid en pastoor, muziek uit onder andere Cuba en Santo Domingo de plaats in ging nemen van de tambú p.9. Rosalia schuwt het ook niet te wijzen op meer algemene problemen die zich manifesteren in de tambú, zoals de kloof tussen jong en oud. Hij vermaant de oudere jongeren niet lichtvaardig te veroordelen. Ook buiten dat was het al duidelijk dat dit boekje bestemd is voor jong én oud.

Tambú den siglo 20 telt 62 pagina's en 13 foto's. Het is gesubsidieerd door Servisio pa Edukashon di Hoben i Adulto en is verkrijgbaar bij de boekwinkels.

IETEKE WITTEVEEN





Volgens Amerikaanse satellietfoto's

Irak nog in bezit van Koeweitse eigendommen

NEW YORK - De Verenigde Staten hebben dinsdag onder leden van de Veiligheidsraad (V-raad) gegevens en foto's laten circuleren die volgens Washington aantonen dat Irak nog over ongeveer negenduizend militair materieel en duizenden civiele goederen beschikt die uit Koeweit zijn gestolen tijdens de Golfoorlog.

Irak gebruikte bij de militaire bedreiging van Koeweit in oktober vorig jaar raketlanceerders en pantservoertuigen uit dit arsenaal, verklaarde de Amerikaanse woordvoerder Rubin. De Amerikaanse ambassadeur bij de Verenigde Naties (VN), Albright, toonde de bewijzen, waaronder satellietfoto's, terwijl de Veiligheidsraad (V-raad) de periodieke evaluatie begon van de sancties die tegen Bagdad zijn uitgevaardigd na de invasie in Koeweit in augustus 1990.

Rubin zei dat er ernstige twijfel bestaat over Iraks geloofwaardigheid en vreedzame bedoelingen nu blijkt dat het land in gebreke blijft bij het teruggeven van Koeweits materieel. Daar moet de V-raad volgens Washington rekening mee houden bij de evaluatie van de sancties, waaronder het verbod op olie-export door Irak.

Tijdens de vorige beschouwing, medio november, kwam Albright met satellietfoto's die moesten aantonen dat Irak ten minste een half miljard dollar besteedt aan wat zij noemde: "letterlijk tientallen weelderige nieuwe paleizen" voor gebruik door president Saddam Hussein en zijn familie. Dit terwijl het land zegt dat de bevolking ernstig te lijden heeft van de sancties.

Parlementsvoorzitters in Moskouse V-raad

MOSKOU - De Russische president Boris Jeltsin heeft dinsdag bij decreet de voorzitters van beide kamers van het parlement, Ivan Rybkin en Vladimir Sjoemejko, tot permanente leden van de Russische Veiligheidsraad benoemd.

Dat meldt de persdienst van de president. Rybkin en Sjoemejko, respectievelijk voorzitter van de *Doema* (Tweede Kamer) en de Federatieraad (Eerste Kamer), vroegen vorige week donderdag om een permanent lidmaatschap van de raad, het hoogste staatsorgaan voor de staatsveiligheid. Zij zaten al in de raad als niet-permanente leden.

Souphanouvong: 'Rode prins' in Laos overleden

HANOI - Oud-president Souphanouvong van Laos, een van de leidende helden van de revolutie, is maandag op 86-jarige leeftijd aan een hartaanval overleden.

Dit heeft de Laotiaanse radio dinsdag bekendgemaakt. Souphanouvong, als zoon van een onderkoning bijgenaamd de Rode Prins, was een van de belangrijkste verzetsleiders tegen de Franse koloniale overheersing. Hij was een van de oprichters van de communistisch georienteerde Pathet Lao. Na de onafhankelijkheid was Souphanouvong van 1953 tot 1963 enkele malen minister van Buitenlandse zaken. In de periode van 1963 tot 1975 leidde hij de Pathet Lao in het verzet tegen de regeringen van zijn halfbroer prins Souvane Phouma, die een pro-westerse koers volgde. Toen in 1975 de monarchie plaats maakte voor de Democratische volksrepubliek, werd Souphanouvong president. Hij behield deze functie tot 1986, toen hij wegens gezondheidsredenen aftrad.

Na uitbraak-incidenten

Londen ontslaat directeur van Wight-gevangenis

LONDEN - Na de uitbraak van drie tot levenslang veroordeelde gedetineerden uit de gevangenis [illegible] heeft de Britse minister van Binnenlandse zaken Michael Howard dinsdag de gevangenisdirecteur ontslagen.

Zes bewakers worden wegens "ernstige nalatigheid bij het uitoefenen van veiligheidstaken" overgeplaatst naar andere strafinrichtingen, verklaarde Howard in het Lagerhuis. Met de maatregelen hoopt Howard de zware kritiek op zijn beleid weg te nemen na eerdere ontsnappingen, rellen in gevangenissen en de zelfmoord van seriemoordenaar Frederick West. De gedetineerden werden zondag, vijf dagen na hun uitbraak, aangehouden op enkele kilometers van de gevangenis, waar zij straffen uitzitten wegens moord en roof. Na de ongelooflijke ontsnapping, met een loper, een ladder en een gedetailleerde kaart van de gevangenis, maakte de Britse pers het gevangeniswezen belachelijk.

****

De producentenprijzen in de VS zijn in december met 0,2 procent gestegen, wat overeenkomt met de verwachtingen. In november stegen de prijzen met 0,5 procent. Over heel 1994 heeft de stijging 1,7 procent bedragen tegen 0,2 procent in 1993.

****

BONAIRE AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Brjaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur - Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

****

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398).**

****

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur - Kaya Meimei 36.

****

KLACHTEN/BEZORGING:
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel. 8204; na 18.00 uur: 8342).

****

ALS OPPOSITIE was de Paboso niet erg te spreken over de reislust van UPB-gedeputeerde Ramoncito Booi. Nu Paboso-gedeputeerde Norwin Willem echter de taken van Booi heeft overgenomen, is hetzelfde patroon te zien. Op 9 januari terug gekeerd uit Miami, vertrekt Willem op 17 januari naar Nederland. Na zijn terugkeer op 21 januari, maakt Willem een reisje naar Cuba.

Hij kan daar niet lang blijven, want op 29 januari moet hij naar Santo Domingo. Eigenlijk moet hij in januari ook naar Jamaica en Trinidad wegens de trampolinefunctie die Bonaire zich heeft toegedacht voor de Europese Markt. De laatste twee reisjes gaan echter niet door, wegens de bezwaren die binnen de Paboso zijn gerezen tegen de (zware maar deskundige) Curaçaose inbreng in de Bonaireaanse delegatie.

Klachten/bezorging: Shon Ma Carolina, Blvd. J.Abraham 15, tel 8204; na 18.00 uur: 8342.

Nieuw hoofd Personeelszaken overheid

Meredith Suisse: "Ik ben nu al verliefd op Bonaire"

KRALENDIJK — Sedert 1 januari heeft opnieuw een sektie van het overheidsapparaat een gekwalificeerd hoofd aangetrokken. Benoemd is de op Curaçao geboren Meridith Suisse, die de leiding krijgt van de afdeling Personeel, Organisatie en Informatie. Net als eerder gevormde afdelingen ook afgekort, maar nu als POI. Suisse is gespecialiseerd in personeelszaken, politiek en de arbeidsmarkt. In Nederland studeerde zij sociologie.

Het nieuwe hoofd van POI heeft een uitgebreide werkervaring. Onder andere in Nederland bij het Regionaal Bureau voor Arbeid (RBA), als hoofd Personeelszaken op het ministerie van Economische Zaken en ten slotte bij de ALM.

Bonaire is derhalve een duidelijke uitdaging voor Meridith Suisse. "Een eiland in ontwikkeling en dat brengt met zich mee dat de beginnende ontwikkeling gecoördineerd moet worden en waar alle neuzen in een richting zullen moeten wijzen." Voorkomen moet worden dat er willekeurige beslissingen genomen worden. Het personeel moet weten waar het aan toe is.

In het nieuwe beleid van deze afdeling is geen plaats meer voor persoonlijke voorkeuren en POI zal een afdeling zijn, waar de ingrediënten ontwikkeld worden voor een personeelsbeleid dat de werknemers geeft waarop zij recht hebben." Woorden van het nieuw benoemde hoofd van de afdeling POI.

Als een aspect van de nieuwe aanpak wil Suisse dat de afdelingshoofden periodiek praten met hun ondergeschikten. Dan kunnen naar haar mening van beide zijden wensen over het werk naar voren gebracht worden zonder dat dit onmiddellijk consequenties heeft voor het salaris van de ambtenaar. Een tweede aspect is de beloning naar prestatie. Suisse wil het idee van betaling naar prestatie verder uitwerken (een idee dat vooral in de jaren zestig in Nederlandse fabrieken opgeld deed; HL) Overigens zegt zij dat het niet de bedoeling is, dat het nieuwe beloningssysteem negatieve consequenties zal hebben voor de werknemer.

Meridith Suisse zegt te geloven in de dialoog. Zij heeft ook veel vertrouwen in het Georganiseerd Overleg (G.O.) Daar kunnen employées hun stem laten horen wanneer er beslissingen gaan vallen die hen rechtstreeks raken. Volgens de mening van Suisse kan het aandeel van POI in het G.O. gezien worden als een soort leidraad. In het overlegorgaan zal met de vakbonden onderhandeld worden over de werkcondities. Dan wil Suisse de vakbonden duidelijk maken dat het beloningssysteem willekeurige beslissingen voorkomt. Het grootste bezwaar dat het nieuwe POI-hoofd heeft tegen het huidige systeem is het gemis aan voldoende aansporing om het personeel meer te laten produceren.

De weg naar promotie, vindt Suisse. "Evaluatiegesprekken en functie-evaluatie zijn van essentieel belang in het moderne personeelsbeleid", aldus de toelichting van Meridith Suisse. Dat betekent onder meer, dat onder het aangekondigde beleid van het nieuwe POI-hoofd voor de POI-ers een tamelijk agressief bijscholingbeleid zal plaatsvinden. "Als dat niet gebeurt, dan blijven we mensen van buiten halen", zegt Suisse die de huidige toestand wil inventariseren, de aanwezige *know how* wil determineren en vervolgens haar aanbevelingen zal laten horen om de zaak gezond te maken. Op basis van haar ideeën moet de overheid de employées dan cursussen aanbieden.

Het is duidelijk, dat Meridith Suisse qualitate qua een belangrijke spil is in de ontwikkeling van het personeelsbeleid. Als zodanig zal zij ook deel uit maken van diverse commissies in het overheidsapparaat. Bij voorbeeld als lid van de commissie Herstructurering Overheidsapparaat die adviezen geeft over de gevolgen voor de employées wanneer een dienst opgeheven wordt. Naar haar mening zal zij de belangen van de overheid als die van de werknemer voor ogen moeten hebben. Verder zit zij in het G.O. en het Centraal Adviesorgaan (C.O.).

Suisse is voor het eerst op Bonaire. "Maar zij houdt nu al van het eiland", zegt zij. Zij is klaar voor Bonaire en ze denkt er goed werk te kunnen verrichten, zegt zij. "De kleinschaligheid van Bonaire is een uitdaging voor mij. In Nederland is alles gespecialiseerd. Daar heeft ieder zijn eigen afgebakend terrein. Hier is alle gelegenheid om nieuwe ideeën te ontwikkelen en die ook in te voeren. En dat lukt met de medewerking van iedereen." Woorden van het nieuwe hoofd van POI Meridith Suisse die per 1 januari met haar werk is begonnen en nu al op het eiland verliefd is.



KRALENDIJK — Per 1 januari is het derde hoofd van een beleidsrelevante afdeling binnen het overheidsapparaat benoemd. Het is Meredith Suisse onder wie Personeel, Organisatie en Informatie zal vallen. Op de foto de nieuwe kracht naast de gedeputeerden Robbie Beukenboom en Arthur Domacassé (links) en gezaghebber Frits Goedgedrag en eilandssecretaris Muller (rechts).

Gezaghebber Frits Goedgedrag:

Overheidsapparaat is volwassen geworden

KRALENDIJK — In zijn nieuwjaarstoespraak via Voz di Bonaire zei gezaghebber Goedgedrag dat met de technische bijstand van — de inmiddels al weer vertrokken — Hans Frankemolen en Fulco van Deventer een meer volwassen overheidsapparaat is gecreëerd. Een belangrijke figuur in de nieuwe overheid is eilandssecretaris Amador Muller.

Goedgedrag zegt alle vertrouwen te hebben in de eilandssecretaris en zijn team, waarvan er velen pas kort geleden zijn aangetrokken. Naar de mening van Goedgedrag zijn zij zonder al te veel problemen in staat om het werk van Frankemolen over te nemen. Volgens gezaghebber Goedgedrag is de herstructurering van het overheidsapparaat terug te brengen tot de Organisatieverordening die op 12 december door de eilandsraad unaniem werd goedgekeurd.

"Het overheidsapparaat van Bonaire is volwassen geworden en zal nu redelijk aan de gestelde eisen kunnen voldoen. Maar het kan nog veel beter worden", aldus gezaghebber Goedgedrag die weet dat dit ook de wens is van de bestuurders en het merendeel van de werknemers.

Goedgedrag zegt er zich wel van bewust te zijn, dat er wat tegenwerking kan zijn. Hij weet dat alle nieuwigheid niet zonder meer geaccepteerd zal worden. "Met goede argumenten en de hulp van God zullen we het echter wel klaren", aldus gezaghebber Frits Goedgedrag.



KRALENDIJK— Banco di Caribe en Rocargo n.v. hebben een financieel steentje bijgedragen inzake de bestrijding van de criminaliteit. De Komishon pa Asuntunan di Kriminalidat i Adkishonnan (Komakia) zal nu via televisiespots trachten de ingestelde hotline te promoten.

Via die telefoonlijn (nummer 108) kan de bevolking de politie helpen met het oplossen van misdaden. Namens Banco di Caribe biedt Marielle Nicolaas Komakia-voorzitter Richard Maxwell een cheque aan. Links de secretaresse van de stichting Carla van Velzen.

Spreekuur gedeputeerden te Rincon

KRALENDIJK — Donderdag zullen gedeputeerden Robbie Beukenboom en Arthur Domacassé spreekuur houden in Rincon. Zij zijn in de ochtenduren te bereiken in het hulpkantoor. Iedereen die wat te vragen heeft is welkom.

President Scalfaro begint tweede overlegronde

Berlusconi ziet zich als enig alternatief in crisis

ROME/MILAAN - De demissionaire Italiaanse premier Berlusconi heeft dinsdag tijdens een gesprek met president Scalfaro zichzelf voorgedragen als zijn opvolger. De, volgens veel waarnemers niet van grootheidswaanzin gespeende bewindsman ziet zichzelf als het enige alternatief voor vervroegde verkiezingen.

Scalfaro begon dinsdag een tweede consultatieronde met de leiders van de politieke partijen, om de regeringscrisis op te lossen. Deze ontstond op 22 december toen Berlusconi aftrad omdat coalitiepartner Lega Nord het vertrouwen in hem had opgezegd. De president voelt volgens de Italiaanse pers niet voor een tweede kabinet-Berlusconi. Zijn voorkeur zou uitgaan naar een overgangskabinet van deskundigen, liefst onder leiding van een vooraanstaande econoom, dat steun van wisselende meerderheden in het parlement zou zoeken om onder meer de kieswet te hervormen en maatregelen te nemen tegen de slechte financieel-economische situatie.

Dat strookt met de aanbevelingen van Luigi Berlinguer, de leider in de Kamer van de 'Progressisti' - de gemeenschappelijke fractie van de ex-communisten van de PDS, de anti-maffiapartij Rete en enkele andere linkse groeperingen. Hetzelfde advies gaf Rocco Buttiglione, de leider van de voormalige christendemocraten in de Italiaanse Volkspartij (PPI).

Scalfaro is van plan nog deze week beslist te maken wie de 54ste Italiaanse regering sinds de Tweede Wereldoorlog gaat leiden, temeer omdat de beurs zenuwachtig reageert op de crisis. Voor een mark werd dinsdagmiddag aan de beurs van Milaan bijna 1060 lire betaald. "Hoe langer Scalfaro wacht met het nemen van een beslissing, hoe dieper de markt zal vallen", aldus een beurshandelaar.

BRUSSEL - Het aantal doden als gevolg van de brand op Oudejaarsavond in het Antwerpse Switelhotel is opgelopen tot zeven.

In het brandwondencentrum Loverval bij Namen overleed dinsdag een 83-jarige man uit Antwerpen. Enkele slachtoffers van de ramp, waarbij 142 mensen gewond raakten, vechten nog altijd voor hun leven. In de Belgische ziekenhuizen liggen vier Nederlandse zwaargewonden die niet vervoerd kunnen worden naar eigen land.

PDB wil verkiezingen eilandsraad op 7 april

KRALENDIJK — Verkiezing voor de eilandsraad is een eilandelijke zaak. Daarom kunnen de ideeën over de verkiezingsdatum afwijken van Curaçao. Zoals bekend heeft gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia een voorkeur voor een late verkiezing die dan op Curaçao in mei gehouden zou moeten worden. De Partido Democratico Boneriano (PDB) denkt daar geheel anders over.

Volgens partijleider Jopi Abraham gaat de voorkeur van de PDB uit naar een verkiezing op vrijdag 7 april. Of dat inderdaad haalbaar is, hangt af van de tijd die er is tussen de kandidaatstelling en de werkelijke dag van de verkiezing. Wie aan de raadsverkiezingen op Bonaire zullen deelnemen is nog niet bekend. Zeker is dat de Partido Democratico Boneriano en de sterk in stemmen terug gelopen Partido Boneriano Sosial zullen deelnemen.

Daarnaast zijn nog enkele splinterpartijen die door het wegvallen van de ondersteuningshandtekeningen hunduizend gulden op tafel leggen om deel te nemen aan de verkiezing. Dat zijn onder andere de Partido Obrero Boneriano van Broertje Janga, de Caribiaanse Alliantie Pro Solidariteit van Michiel Bijkerk en de Partido Restruktura Antias (Bonaire) van Serapio Pop. Hun deelname is in het voordeel van de grotere partijen.

Campins dankt UPB

KRALENDIJK — Naar aanleiding van een telegram dat partijleider Rudi Ellis van de UPB stuurde aan Luis Herrera Campins van de Partido Cristiano Copei, naar aanleiding van Campins verkiezing, heeft de Venezolaanse president nu gereageerd met een Kerst- en nieuwjaarswens aan partijleider Ellis en zijn partij.

Campins zegt in zijn telegram onder andere, dat hij zijn krachten zal inspannen om de christen-democratische ideologie in zijn land te consolideren en te strijden voor de sociale rechtvaardigheid in Venezuela en Latijns-Amerika.





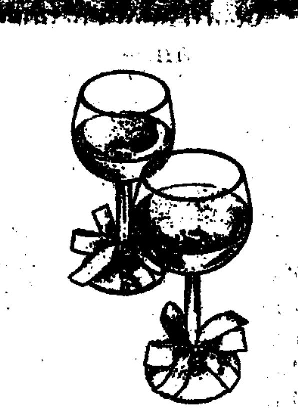

Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 6720

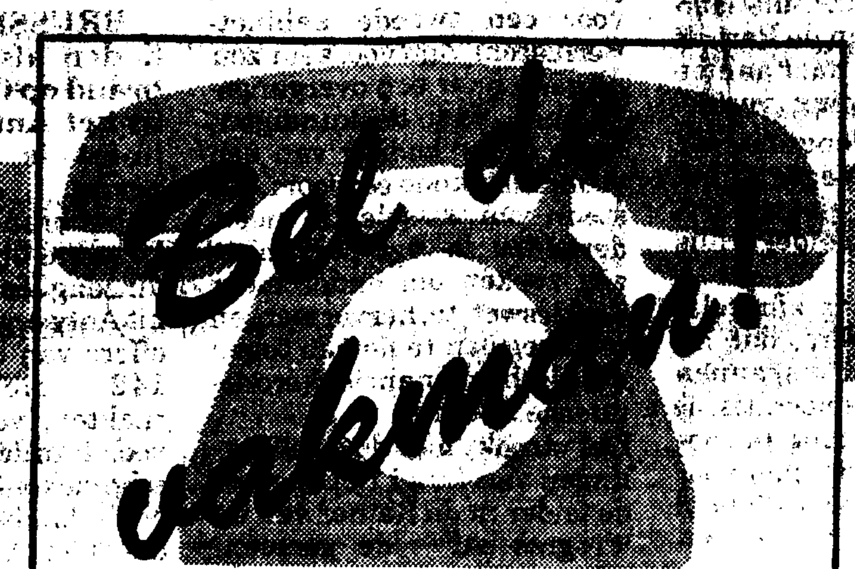












Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 6720

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP WOENSDAG 11 JANUARI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.235	1.255	1.275
PND STERLING	2.715	2.770	2.830
NED GLD (per Nf. 100)	102.70	103.42	104.22
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	137.75	138.47	139.27
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	32.28	33.38	34.08
DUITSE MARK (per Dm. 100)	115.32	116.04	116.84
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.77	1.07	1.13
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	177.65	178.51	179.31
ECU (per Ecu 100)	-.-	220.12	220.92

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 2%
Reserve Period: 16 december-13 januari
Indicatieve koersen overheidspapieren:
6.625 % obl. 1990/1995 koers: 102.07% Eff. rendement 6.15 % Land
6.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.10% Eff. rendement 6.75 % Land
7.00 % obl. 1993/1996 koers: 101.68% Eff. rendement 6.30 % Land
8.50% obl. 1992/1997 koers: 103.29% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625 % obl. 1992/1997 koers: 103.65% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.06% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.36% Eff. rendement 7.20 % Eiland
8.00% obl. 1989/1999 koers: 101.91% Eff. rendement 7.5 % Land
8.00% obl. 1994/2001 koers: 100.94% Eff. rendement 7.80 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.19% Eff. rendement 8.375 % Land

FINANCIEEL NIEUWS

Koersen kelderen opnieuw op Mexicaanse effectenbeurs

MEXICO-STAD - - Op de effectenbeurs van Mexico zijn de aandelenkoersen dinsdag over een breed front gekelderd. Hogere rentetarieven en een opnieuw dalende peso deden de koersen, die maandag al met 6,65 procent naar beneden waren gezeild, in een mum van tijd met 11 procent omlaag suizen. Later trad herstel in waardoor het verlies beperkt bleef tot 6,62 procent. De daling van de aandelenkoersen en de pesokoers geeft weinig heil zien in het economische reddingsplan dat de Mexicaanse president Zedillo vorige week presenteerde. De daarin aangekondigde maatregelen waren er juist op gericht om het vertrouwen van buitenlandse investeerders in de economie van het land te herstellen. Voor de maatregelen had Zedillo bovendien een krediet van 18 miljard dollar gekregen. De Verenigde Staten en Canada zijn de belangrijkste geldschieters.

Maandag maakte de Centrale Bank van Mexico, samen met de in de 'fed' samenwerkende Amerikaanse Centrale Banken, voor het eerst gebruik van dit bedrag. De interventies waarbij voor meer dan 600 miljoen dollar aan peso's werden opgekocht om de koers op te krikken, leken aanvankelijk succes te hebben. Dinsdag zakte de peso echter weg naar 5,9 tegenover de dollar, wat 0,55 peso lager is dan de slotkoers van maandag. Tegen het eind van de handel herstelde de peso zich enigszins rond het niveau van 5,6 a 5,7.

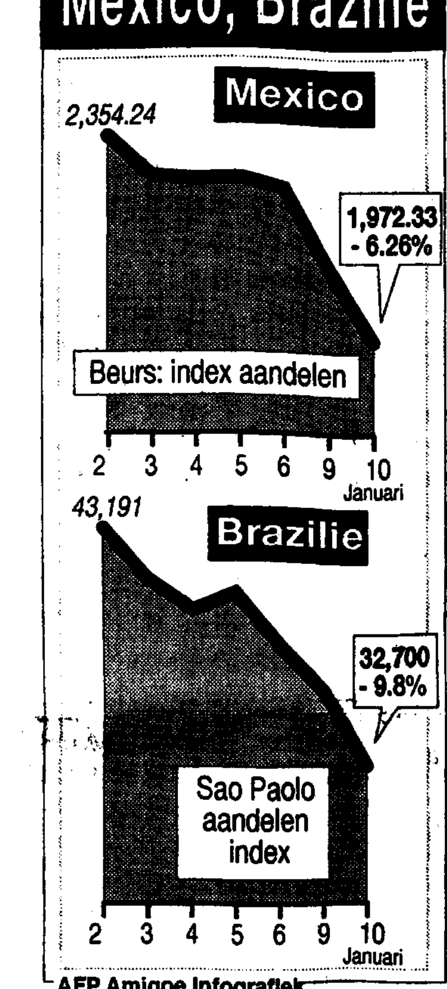
De Mexicaanse minister van Buitenlandse Zaken, José Angel Gurria, noemde tijdens zijn bezoek aan Tokyo, waar hij steun zocht van de Japanse financiële wereld, een koers van 4,5 peso per dollar een 'geschikt niveau'. De handel op de effectenbeurs in Mexico City was tamelijk fors. "De markt is voortdurend nerveus, zeer nerveus", luidde het commentaar van een handelaar. Volgens hem heeft de crisis die eind vorige maand inzette en de oplopende rente op staatsleningen, de daling van de aandelenkoersen veroorzaakt. De hogere rente is nodig om de leningen aantrekkelijk te houden voor beleggers. De regering heeft het geld hard nodig om oude leningen af te lossen en om het hoge tekort op de lopende rekening te dekken.

RENTE VERHOOGD

De rente op staatsobligaties in peso's werd dinsdag verhoogd van 30 tot 50 procent. De hoge tarieven dreigen het land in een recessie te duwen, zo werd gevreesd. "De rente moet op niet al te lange termijn weer omlaag omdat die echt funest is voor de particuliere sector", aldus een bankier. De koersdalingen van de aandelen en de peso noemde hij een overdreven reactie. "Dat zie je wel vaker in soortgelijke situaties maar hier loopt de zaak nu uit de hand."

In Washington is de grootste zorg dat de crisis zich als een olievlek uitbreidt. Volgens de aanstaande minister van Financiën, Robert Rubin, is het 'van enorm belang' om Mexico te helpen, niet alleen voor het land zelf maar voor de hele regio. "We moeten er zeker van zijn dat de crisis niet overslaat naar andere Latijnsamerikaanse landen."

Op de Argentijnse effectenbeurs zakte de Mervalindex dinsdag met 9,2 punten of ruim 2 procent tot 405,71, waardoor het verlies in twee dagen tijd tot 14 punten is opgelopen. Volgens handelaren is het einde van de koersdalingen nog niet in zicht.



AFP Amigoe Infografiek

Positieve stemming op beurs Wall Street

NEW YORK - De effectenbeurs van New York was dinsdag in een positieve stemming. De Dow Jones-index had de wind aanvankelijk flink in de zeilen dankzij de winstvooruitzichten van het elektronicaconcern Motorola en gunstige inflatiegegevens. Uiteindelijk sloot de index 5,39 punten hoger op 3866,74.

De dollar, die maandag al ruim 2,5 cent moest inleveren, had het echter nog zwaar te verduren. In New York zakte de koers verder weg en sloot op f 1,7185 tegen f 1,7225 op maandag. De munteenheid eindigde bij de handel in Amsterdam op f 1,7220.

Motorola, 's werelds grootste producent van zaktelefoons, heeft in het laatste kwartaal van 1994 een winststijging van 51 procent geboekt. Daardoor steeg de Motorola-koers op Wall Street met 4,25 dollar tot 63 dollar, maar ook andere technologiefondsen gingen omhoog.

Latijnsamerikaanse aandelen waren de meeste handelaren liever kwijt dan rijk wegens de angst voor verdere renteverhogingen. Telefonos de Mexico en Compania Telefonos de Chile leden drie tot vijf dollar koersverlies. Over de hele linie zakten de Latijnsamerikaanse koersen met meer dan 10 procent.

De Newyorkse beurs profiteerde bovendien van het nieuws dat de Amerikaanse producentenprijzen in december een bescheiden stijging van 0,2 procent te zien hebben gegeven. Daardoor is de angst voor inflatie iets afgenomen. Het wachten is nu op de consumentenprijzen, die woensdag bekend worden gemaakt.

Mercedes was in 1994 koploper bij de verkoop van buitenlandse auto's in Japan. Het Duitse autoconcern verkocht 33.622 auto's, 20,5 procent meer dan in 1993. De totale import van personenwagens in Japan (inclusief de in het buitenland gemaakte Japanse wagens) groeide met 49,6 procent tot 301.391 stuks.

In kader bezuinigingen in Nederland

Werkgevers verwerpen akkoord arbeidsvoorziening

DEN HAAG - De werkgeversvereniging VNO/NCW verwerpt het akkoord dat de Directie van de AArbeidsvoorziening en de vakbonden dinsdag hebben gesloten over de sociale gevolgen van de bezuinigingen. De organisatie vindt het 'niet verstandig' dat de directie een werkgelegenheidsgarantie tot april heeft afgegeven. Juist de verzekering dat er de komende twee jaar geen collectieve ontslagen vallen, was voor de vakbonden reden in te stemmen met het akkoord. De werkgevers vinden echter dat de nabije toekomst van de arbeidsbureaus en de centra voor vakopleiding nog zoveel onzekerheden kent, dat een garantie te ver gaat.

Als gevolg van afspraken tussen minister Melkert (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) en de sociale partners eind december staan er bij de arbeidsvoorziening [illegible] van veranderingen op stapel. Op de beheerskosten (waaronder de personeelskosten) moet 200 miljoen worden bezuinigd. Het akkoord biedt onvoldoende ruimte voor sanering, ook in de personeelssfeer, aldus een zegsman van VNO/NCW.

Het Centraal Bestuur voor de Arbeidsvoorziening, waarin overheid en centrale werkgevers- en werknemersorganisaties zijn vertegenwoordigd, moet er zijn oordeel nog over geven. Volgens Van der Knaap die namens de vakcentrale CNV in het CBA zit, is de directie [illegible] binnen het mandaat gebleven" dat zij van het bestuur had meegekregen. De overeenkomst zal [illegible] steun krijgen van zowel de overheids- als de werknemersvertegenwoordiging in het bestuur. "De werkgevers kunnen het er niet mee eens zijn", zei Van der Knaap, "maar het akkoord zal toch worden uitgevoerd."

De werkgelegenheidsgarantie van twee jaar, waarvan sprake is in de overeenkomst tussen de directie van het CBA en de bonden, is een jaar korter dan de periode waarvan vorige week in het concept-akkoord sprake was. Toen wilde de directie een garantie van drie jaar geven, maar zij kreeg daarvoor van de werkgevers in het bestuur geen toestemming. Het akkoord van dinsdag behelst voorts dat werknemers dienen mee te werken aan zowel herplaatsing binnen als buiten de organisatie. Verder komt er voor bepaalde functies een vacaturestop.

Voor de cao-onderhandelingen van dit voorjaar is de intentie uitgesproken de loonkostenontwikkeling gematigd te houden. In ruil daarvoor kunnen partijen onderhandelen over compenserende werkgelegenheidsmaatregelen. De vakbonden zouden bij voorbeeld kunnen komen met voorstellen voor verkorting van de werkweek, waardoor minder werknemers overcompleet hoeven te worden verklaard.

Tijdens de cao-onderhandelingen moeten partijen ook de details van het dinsdag bereikte akkoord invullen. Het sociaal plan moet onderdeel gaan vormen van de cao.

Onderhandelaar H. Leerentveld van de Abvakabo, de FNV-bond voor de collectieve sector, kenschetste de overeenkomst als een wapenstilstand. De cao en het sociaal plan zijn immers nog niet volledig ingevuld en de partijen in het CBA moeten nog overeenstemming bereiken over de invulling van de door minister Melkert doorgevoerde bezuinigingen.

Tot slot moet de directie later dit jaar komen met een ondernemingsplan, waarin zij de toekomst van de publieke arbeidsvoorziening uit de doeken doet. De nabije toekomst kent dus nog tal van onzekerheden. "Maar we konden nu niet verder komen dan dit resultaat", aldus Leerentveld.

Zijn collega Van der Wal van de christelijke ambtenarenbond CFO was iets positiever. "We zijn nu in ieder geval uit de impasse die al geruime tijd duurt", zei hij. "Dat is positief, te meer omdat we de mensen voor een boord houden, ongeacht waar alle andere ontwikkelingen toe leiden." De bonden hadden gedreigd met stakingen als de onderhandelingen geen resultaat zouden opleveren.

****

De werkloosheid in Spanje is van november op december afgenomen van 16,8 tot 16,5 procent van de beroepsbevolking. Het aantal werklozen daalde met 43.051 tot ruim 2,55 miljoen, zo blijkt uit cijfers die het Spaanse ministerie van Werkgelegenheid dinsdag heeft bekend gemaakt. De werknemers van Seat, de Spaanse dochtervestiging van het Duitse autoconcern Volkswagen, hebben dinsdag gestaakt. Ze protesteerden ertegen dat er op het ogenblik 1266 collega's van werk zijn vrijgesteld (met behoud van een deel van het salaris), terwijl anderen moeten overwerken om aan de vraag te kunnen voldoen. De bonden hebben voor 17 januari ook een staking uitgeroepen.



AFP Amigoe *Infografiek*

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	10 JAN.	FRANKFURT	PREV	10 JAN.	AMSTERDAM	PREV	10 JAN
DOW JONES	3861	3866	DAX INDEX	2059	2051	EOE	414 57	413 00
AM.EXP.	29.50	29.75	BASF	309.30	307.90	ABN-AMRO	61.60	61 30
ATT	48.38	48.63	COMMERZBK	319.50	319.20	AEGON	113.60	113 80
ALZA CORP	20.25	19.88	DAIMLER B.	753.00	750.50	AHOLD	51.90	51.90
ARCHER	19.88	20.00	DEUTS.BK	709.50	706.00	AKZO	201 00	200.20
BORDEN	13 13	12.88	MAN	407.00	403.50	AMEV	73.30	73.20
CITICORP	41.75	41.75	PREUSSAG	438.00	436.00	DSM	135.70	134 90
COASTAL CO	26 50	25.88	SIEMENS	646.00	642.90	ELSEVIER	17.50	17 30
COCA COLA	49.63	49.13	VW	416.00	418.40	FOKKER	11.60	11.70
CORNING IN	30.75	30.50				GIST BROC.	47.00	46.80
DISNEY	45.88	45.25				HAGEMEYER	141.50	143.50
DUPONT	55.38	55.75				HEINEKEN	257.00	255.80
EAST.KODAK	47.63	47.75				HOOGOVENS	75.70	76.00
EXXON	60.50	60.75	LONDON			ING	82.60	82.00
FORD	28.88	28.38				KLM	44.50	44.60
GEN.ELECT.	50.38	50.75	FT-100 IND	3055	3048	KNP-BT	48.60	49.10
GEN.MOTORS	43.00	42.00				KON.PTT NED.	57.20	57.10
HEINZ	39 00	38.75	ARGYLL	2.56	2.58	NEDLLOYD	58.10	58.00
HOMESTAKE	16.38	16.75	BARCLAYS B	6.09	5.98	NUTRICIA	89.40	89.90
IBM	75.50	76.63	BASS	5.29	5.20	PHILIPS	52.50	52.40
KELLOGG	57.25	57.38	BRITISH ST	3.87	3.93	POLYGRAM	79.90	79.70
MC DONALDS	29.13	29.13	BRITISH TEL	3.01	3.04	ROBECO	110.90	109.70
MEAD	52.13	52.25	CADBURY	4.33	4.30	ROLINCO	111.60	110.70
MERCK	30.75	36.50	CABLE & W.	3.76	3.67	RORENTO	82 10	82 00
MINNES.MNG	53.13	53.13	GRAND MET	4.04	3.78	RODAMCO	48.40	48.00
MOBIL CORP	85.13	85.00	MARKS & SP	3.98	3.91	ROYAL DUTCH	188.10	186.50
PFIZER	74.63	75.25	REDLAND	4.67	4.68	UNILEVER	203.20	202.60
P.MORRIS	57.25	57.38	TATE & LYL	4.18	4.20	VMF STORK	44.20	45.00
QUAKER	32.13	31.63				VNU	179.30	178.00
SEARS	47.00	47.75						
UP JOHN	30.50	30.63	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	19.88	20.00	NIKKEI DOW	19445	19601	TSE 300	4160	4191
VALERO	16.88	17.00						
			BRIDGESTON	1560	1550	ALCAN	37.25	37.50
			CANON	1700	1690	BELL	45.25	44.63
GOLD	374.00	375.10	DAI ICHI K	1870	1840	BANK OF NS	25.63	25 38
SILVER	4.69	4.66	DAIWA SEC	1370	1340	CAN.PAC.	20.75	20.75
CRUDE OIL	17.42	17.57	HITACHI	995	987	IMASCO	39.50	39.75
US$/YEN	100.32	99.93	HONDA MOT	1760	1760	LAIDLAW	-11.38	11.38
US$/DMARK	1.53	1.54	JAPAN AIRL	670	663	MOORE	28.75	28.63
GBP/US$	1.56	1.56	NOMURA SEC	2000	1990	NORANDA	25.63	28.00
US$/NLG	1.72	1.72	NIPPON STE	388	386	PLACER DOME	27.38	28.25
ECU/US$	123.20	123.30	MAZDA	556	581	POWER CORP	19.13	19.00
CAN/US$	1.40	1.41	SONY	5630	5600	ROYAL BANK	27.63	27.50

Roebel zakt weer weg in Rusland

MOSKOU - De Russische roebel lijkt het jongste slachtoffer van de oorlog in Tsjetsjenië. De koers zakt steeds verder weg, omdat de vrees voor inflatie wegens de oplopende kosten van de oorlogsverrichtingen de kop heeft opgestoken. Sinds nieuwjaar is de roebel al 4 procent in waarde verminderd.

Voor een dollar moest dinsdag op de interbancaire valutamarkt, waar de handel zich grotendeels afspeelt, 3705 roebel worden neergeteld, 38 meer dan vrijdag. De markt was maandag dicht wegens het Russisch-orthodoxe Kerstfeest.

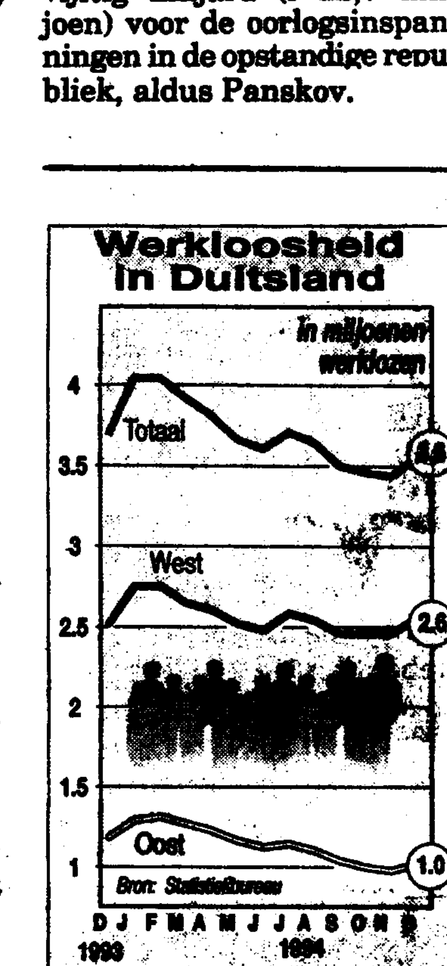
"De berekeningen zijn simpel. Een tank kost 5 miljoen dollar en Rusland heeft al meer dan twintig tanks verloren", zei een handelaar. "Dat is bij elkaar 100 miljoen dollar, plus voedsel, brandstof en munitie voor de soldaten. Deze oorlog kost een fortuin."

Volgens handelaren zal de Centrale Bank, die dinsdag 62 miljoen dollar uitgaf om de roebel te ondersteunen, haar best doen om de koersval te vertragen en een herhaling van de roebelcrisis in oktober te voorkomen. "Deze koersdaling is slechts het begin. De Centrale Bank moet al het mogelijke doen om een tweede zwarte dinsdag te voorkomen," aldus een handelaar.

De munt bereikte op 11 oktober of zwarte dinsdag een historisch dieptepunt met een koers van 3925 tegenover de dollar. De roebel krabbelde daarna wel weer op. Maar de president van de Centrale Bank en de ministers van Financiën en Economische Zaken verloren wel hun baan. De inflatie is intussen weer flink gestegen, van 14,1 procent in november tot 16,4 procent in december. En dat terwijl Moskou het Internationale Monetaire Fonds, dat miljarden aan kredieten in petto heeft, beloofde de inflatie tot 7 procent te drukken.

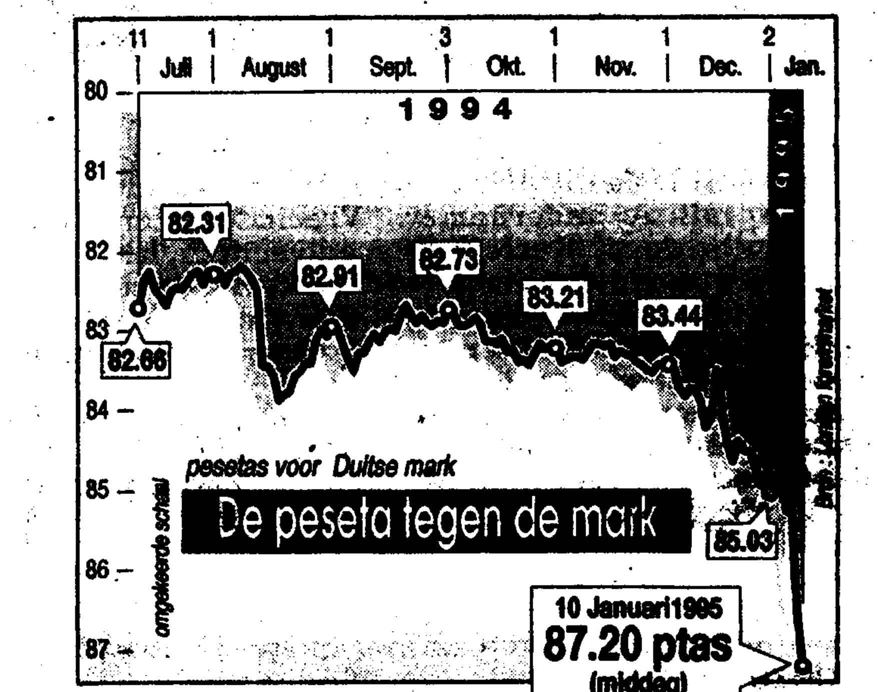
De begroting voor 1995, die de regering dinsdag aan het parlement voorlegde, is ondanks de geldverslindende kosten van de oorlog ongewijzigd. Volgens minister van Financiën Vladimir Panskov blijven de Defensie-uitgaven 45.000 miljard roebel (ruim f 20 miljard).

Het herstel van de Tsjetsjeense economie zal vier tot vijf biljoen roebel (f 1,8 tot f 2,3 miljard) vergen. Het ministerie van Financiën heeft in december 431 miljard roebel (f 191 miljoen) overgemaakt naar het ministerie van Defensie en dit jaar nog eens vijftig miljard (f 22,7 miljoen) voor de oorlogsinspanningen in de opstandige republiek, aldus Panskov.



AFP Amigoe Infografiek

Het einde van het voorbije jaar was voor de werkgelegenheid in Duitsland niet bepaald gunstig. Terwijl de economie over het algemeen de goede richting uitgaat bleef de werkgelegenheid een zorgenkind voor Bonn. In december deed zich echter bovendien nog een scherpe stijging voor van het leger der werklozen.



MENSEN

Pijp en speelgoed geveild

De pijp van **Albert Einstein** en een spel waar de Nobelprijswinnaar als kind mee speelde zijn zaterdag op een veiling voor 35.000 gulden van eigenaar veranderd.

Veilingdirecteur Jim Smith wilde de naam van de koper niet zeggen. Wat hij wel kwijt wilde, is dat de koper een particuliere persoon is, niet een museum of bedrijf.

Einstein overleed in 1955. Zijn bekendheid dankt hij aan de ontdekking van de *relativiteitstheorie*. Hij is vaak afgebeeld met een pijp in de mond. Na zijn dood gaf zijn dochter de pijp aan Stanford Roth, een fotograaf die vriend was van de familie.

Het spel bestaat uit 10 ivoren pionnen van elk 5 cm. en een draaitol, waarvan Christie's heeft vastgesteld dat het een Duits spel uit de 19de eeuw is waarmee Einstein als kind speelde.

Hij werd in 1879 geboren in Ulm (Duitsland) en speelde daar vermoedelijk met het spel. Hij publiceerde vier artikelen in 1905 toen hij studeerde aan de Technische Hogeschool in Zürich (Zwitserland). In een ervan ontwikkelde hij de relativiteitstheorie.

Deze theorie is in 1919 geldig bevonden, waarna hij in 1921 de *Nobelprijs voor Natuurkunde* kreeg. Einstein werkte vanaf 1933 aan het Instituut voor Gespecialiseerde Studies in Princeton (in de Amerikaanse staat New Jersey).

De pijp is verpakt in het oorspronkelijke lederen étui, waar ook nog het briefje inzat waarin Einstein's dochter, Margo, aan Roth schreef: "Reuze bedankt voor de gezelligheid die je ons hebt bezorgd met je geregelde bezoeken."

Zionistische Cola

De consumptie van **Coca-Cola** versterkt het zionisme, vindt *ayatollah Ali Khameini*, geestelijk leidsman van Iran.

"Alles wat de onderdrukking van de wereld door de Verenigde Staten en het zionisme versterkt, is 'haram', op religieuze gronden verboden, volgens Khameini, die door het dagblad Kayhan werd geciteerd.

Sinds een jaar wordt er in Iran weer Coca-Cola verkocht. Ook concurrent *Pepsi* tracht er weer voet aan de grond te krijgen. Na de Islamitische Revolutie van 1979 mochten Amerikaanse bedrijven aanvankelijk geen handel meer in Iran drijven.

Fundamentalisten willen opnieuw een verbod op de import van Amerikaanse produkten. Het parlement heeft tot dusver geweigerd een dergelijk voorstel op de agenda te zetten.

Stenen tijdperk

Het Iraanse verzet van de **Mujaheddin** heeft gisteren scherp geprotesteerd tegen het verbod op het drinken van Coca-Cola dat eerder op de dag door ayatollah Ali Khamenei, de geestelijk leidsman van Iran, was uitgevaardigd. Volgens een in Parijs uitgegeven verklaring is het verbod op het drinken van de buitenlandse limonade uitgevaardigd door "geestelijken, die nog in het stenen tijdperk leven" om de aandacht van de ware problemen van het land af te leiden.

Volgens een woordvoerder van de Mujaheddin is de *'belachelijke'* maatregel van Khamenei "het zoveelste voorbeeld van beperkingen op het dagelijkse leven van de mensen", na onder meer de verboden op *stropdassen* en *satellietschotels*: "Khamenei en de regerende bende misdadigers concentreren zich op dit soort onbelangrijke onderwerpen omdat zij er volstrekt niet in slagen de eenvoudigste problemen van de burgers op te lossen. Zij willen alles afleiden van de groeiende politieke, economische en ideologische crisis."

Prof. Burgers herdacht

Als hij tijd van leven had gehad, was **prof. Jan Burgers**, die internationaal grote faam verwierf in de leer van de stroming van lucht en vloeistoffen, dit jaar honderd geworden.

De vermaarde hoogleraar bereikte niettemin de respectabele leeftijd van 86 jaar.

Het naar hem genoemde J.M. Burgerscentrum in Delft wil dit jaar niet voorbij laten gaan zonder aandacht te besteden aan het feit dat de geleerde in 1895 het levenslicht zag. Donderdag 13 januari houdt de onderzoekschool op het gebied van de stromingsleer een *wetenschappelijk symposium* ter ere van de man die tijdens een werkzaam en gevarieerd leven onderzoeksresultaten, ideeën, visies en gedachten neerlegde in bijna tweehonderd wetenschappelijke artikelen, boeken en rapporten.

Een belangrijk deel van zijn werken is nu gebundeld. Het eerste exemplaar van dit boek, dat tevens de eerste uitvoerige biografie van Burgers bevat, wordt op de bijeenkomst gepresenteerd.

Na een studietijd in Leiden bij de beroemde natuurkundigen *Ehrenfest, Kamerlingh Onnes* en *Lorentz* schoot Jan Burgers als een komeet omhoog. Al op 23-jarige leeftijd was hij in Delft hoogleraar en maakte dankzij zijn veelzijdige geest ook naam in de kristallografie, astronomie en filosofie.

In 1955 vertrok de wetenschapper naar de Verenigde Staten. Daar stortte hij zich als hoofd van het Institute for Fluid Dynamics and Applied Mathematics in Maryland op nieuwe deelgebieden van de stromingsleer.



■ *De Amerikaanse Posterijen kwamen onlangs met een nieuwe serie postzegels op de markt met als thema filmsterren van weleer. Uiteraard was hier ook supervedette Marilyn Monroe bij die op de zegel van 32 dollarcent prijkt in een van haar bekende poses.*

Oude DDR-kledij

Duitsland schenkt tienduizenden **uniformen** van het voormalige Oostduitse leger aan de Centraalaziatische landen Kazachstan, Mongolië en Kirgizië.

Het gaat zowel om zomer- als winteruitrustingen, maar uitgaanskledij van de *Nationale Volksarmee* zit er niet bij, aldus het ministerie van Defensie. De geïnteresseerde landen moeten de uniformen zelf komen afhalen, meldt de Duitse krant die Welt.

Exotisch ongedierte

Het houden van **exotische spinnen**, schorpioenen en gif- en wurgslangen is trendy. De afgelopen maanden zijn op Schiphol geregeld gifslangen en schorpioenen aangevoerd die bedoeld waren voor leken.

De Algemene Inspectiedienst (AID) op Schiphol constateert de laatste tijd een *toename* van de import, al kan er geen precies aantal worden genoemd. Het aantal zendingen (met een inhoud variërend van 100 tot 1000 stuks) met reptielen en insecten is met enkele tientallen per week toegenomen, aldus een woordvoerder. Ook het aantal inbeslagnames stijgt, vooral omdat de dieren vaak verkeerd vervoerd worden.

De meeste vogelspinnen, schorpioenen en gifslangen zijn niet verboden. Het houden van de dieren is wel gevaarlijk maar de AID vindt een algemeen verbod niet nodig.

Volgens de *Dierenbescherming* is de trend om spinachtigen en reptielen te houden, enige jaren geleden ingezet. De organisatie is er ongerust over, omdat het moeilijk is om de dieren goed te verzorgen vanwege de eisen die zij aan hun omgeving stellen. "Een gemiddeld terrarium is vaak niet genoeg. En hun *bioritme* is anders, slangen en spinnen worden 's nachts actief", aldus beleidsmedewerker D. van Liere.

2500ste Doctor

De 29-jarige materiaalkund[ig] ingenieur **Jaap Hooijm[a]** heeft dinsdag aan de Tech[ni]sche Universiteit in Delft een proefschrift over las[sen] zijn titel behaald. Beha[lve] voor hemzelf was dit ge[en] bijzondere gebeurtenis, w[ant] het niet dat hij de 2500ste die in Delft promoveerde.

De allereerste doctorst[itel] in de *porseleinstad* werd u[it]gereikt in juli 1906. Toen polytechnische school in 19[..] Technische Hogeschool we[rd] mocht de wetenschappelij[ke] instelling de doctorstitel t[oe]kennen.

In mei 1974 beleefde Delftse universiteit z[ijn] 1000ste promotie en 17 j[aar] later kreeg de 2000ste p[ro]movendus de begeerde ti[tel]. Sinds 1984 steeg het aan[tal] promoties per jaar van on[ge]veer 40 tot 176 in 1994.

Lugubere grap met echtpaar

Het echtpaar **Hotze** en **Tiny Lolkema** uit Assen is afgelopen weekeinde overstroomd met telefoontjes van bekenden die hun *overlijdensadvertentie* in een aantal noordelijke kranten hadden gelezen. "Plotseling uit dit leven gerukt", meldde de advertentie die behalve de naam van het echtpaar verder voorzien was van de toevoeging: "Ze waren niet geschikt voor dit leven of dit leven niet voor hen". De rouwannonce was ondertekend door Rijkswaterstaat directie Noord-Nederland.

Lolkema, die werkt bij Rijkswaterstaat, is in de afgelopen jaren met zijn vrouw al veel vaker slachtoffer geweest van *lugubere* grappen van een onbekende kwelgeest. Zo belde onlangs een begrafenisondernemer, die nadere details vroeg over een kist die ze zouden hebben besteld. Eerder kreeg een bloemist al eens een opdracht voor een rouwkrans op naam van het springlevende echtpaar. Ook kreeg Lolkema ooit een telefoontje op zijn werk dat zijn vrouw zwaar gewond wasn bij een aanrijding. Ook die mededeling bleek vals.

Het echtpaar zegt precies te weten wie de dader van de anonieme pesterijen is. Het zou gaan om een voormalig collega van Lolkema die een aantal jaren geleden werd afgekeurd. Volgens Tiny Lolkema had de betreffende werknemer een HBO-opleiding, maar was hij zo *gestoord* dat hij niet behoorlijk kon functioneren.

Het geplaagde stel gaat aangifte bij de politie do[en]. Dat deed het in de and[ere] gevallen ook al, maar tot toe heeft de politie niets w[eten] het echtpaar kunnen doen.

Blinde columnist dood

De Amerikaanse columnist **Victor Riesel**, die in 1956 wegens zijn kritiek op de corruptie van vakbonden bij een aanval met *zuur* blind werd, is woensdag op 81-jarige leeftijd overleden.

Na een radio-uitzending waarin hij zich kritisch had uitgelaten over de leiding van een lokale vakbond werd Riesel op straat aangesproken door iemand die vervolgens zuur in zijn gezicht gooide. De kwestie veroorzaakte in de Verenigde Staten veel commotie.

Riesel, die een column in The Daily Mirror, zei de aanval niet tegen h[em] was gericht, maar tegen *hele vrije pers*. "Ik was g[een] belangrijk man, maar was belangrijk als symb[ool]."

De aanval op mij was aanval op de gehele v[rije] pers." De politie arresteer[de] later acht mannen die er werden beschuldigd Rie[sel] doelbewust het zwijgen op hebben willen leggen.

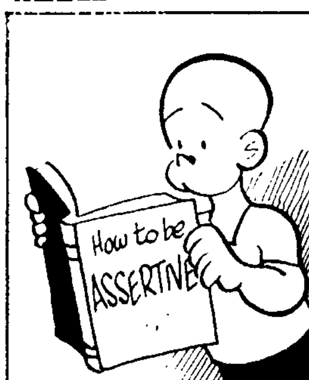
Guinness Hofleverancier a[f]

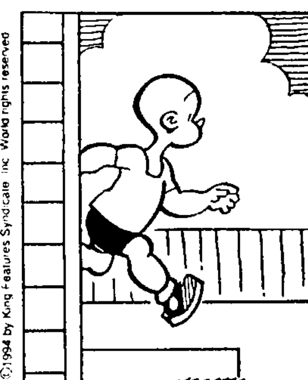
Het Britse drankenconcern **Guinness** is het predikaat *Hofleverancier*, dat het tien jaar geleden kreeg, kwijtgeraakt. Buckingham Palace heeft daartoe besloten omdat de **Britse koninklijke familie** geen afnemer meer is van het stout-bier. Guinness leverde tot voort kort geregeld een paar kratjes van dit donkere bier bij het koninklijk paleis af.

Het criterium om het koninklijke zegel te mogen voeren, berust op een *regelmatig* gebruik door het Koninklijk Huis, aldus woordvoerder van B[uc]kingham Palace. Hij wil[de] niet bij zeggen wanneer familie is gestopt met nuttigen van de dranken Guinness.

Een woordvoerder Guinness verklaarde tel[e]gesteld te zijn, maar niet vrezen dat het besluit leiden tot een vermindering van de verkoop. Het conc[ern] voorde het koninklijk ze[gel] op zes van zijn drank[en] waaronder ook *Booth's* en *Johnny Walker-whis[ky]*

HENRY ® **By Dick Hodgins**







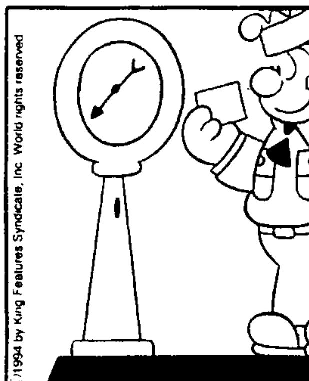
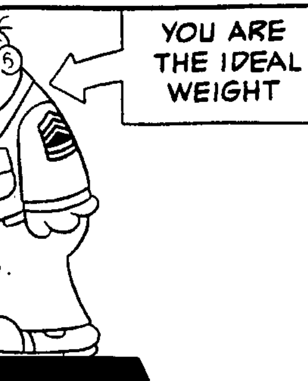
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**





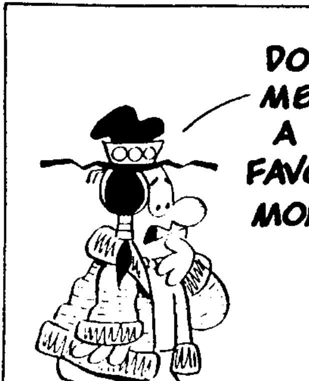


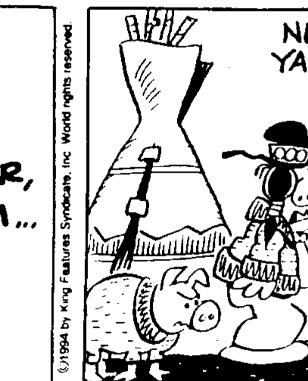

BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**




REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**

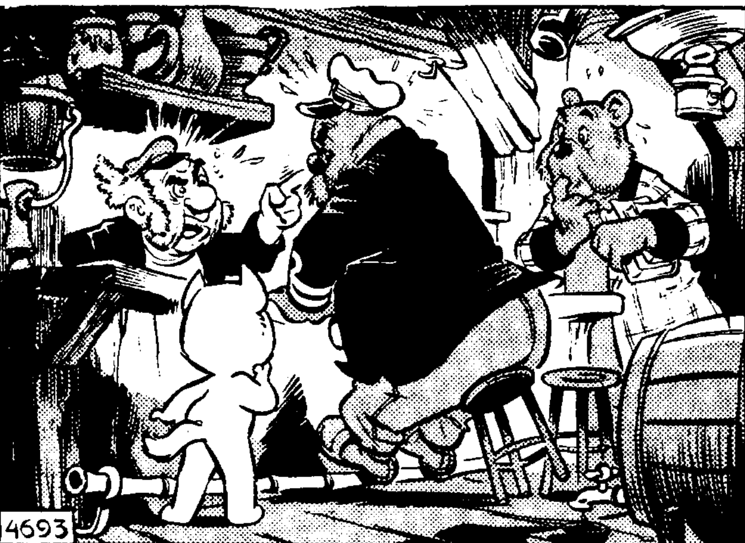







door Marten Toonder

Tom Poes en de Tijwisselaar





4693 — De opvarenden van de *Albatros* traden de herberg binnen waar ze gemelijk werden begroet door Horrel Hork, die de kastelein van het eiland was.

"Zo", sprak de ondernemer. "Vreemdelingen! Wat komen jullie doen? Ruzie maken en vechten, hè?"

"Hela!", gromde de gezagvoerder. "Is dit de manier waarop een eerlijk zeeman welkom wordt geheten? Wij willen ons vertreden, meneer - en wij zoeken hier een oorlam en geen praatjes!"

"Ja, ja", hernam de waard. "Ik heb gezien hoe je Kobbe Kobbema vertreden hebt. Het was geen werk; zoiets nemen we hier niet! Alleen de tijwisselaar mag zijn leerling berispen en niet de eerste de beste zeerob!"

Deze woorden ontstemden Wal Rus; dat was duidelijk.

"Wat tijwisselaar!", riep hij uit. "Begin jij nu ook al met dat gezever?"

"Gezever?", herhaalde de herbergier rood wordend. Hij verliet zijn tapkast en stampte op zijn klant toe.

"Luister eens, vreemde", sprak hij dreigend, "jij moet een beetje oppassen! Wat weet jij van de krachten van eb en vloed? Wat weet jij van de wisseling der tijden? Jij bent maar een gladde veerman uit de grote wereld met weke kronkelharsens."

"Zo, ben ik dat!", riep de gezagvoerder. "Platgeslagen klinknagel! Hoe me vast, meneer, of ik zal jou eens een splits in je uitgeplozen touwwerk maken!"

Zo sprekende liet hij zich van zijn kruk afglijden en terwijl hij zijn mouwen oprolde, drong hij op de waard in.

"Daar steekt ruzie op!", prevelde de tijwisselaar, die inmiddels ook de uitspaning genaderd was. "Ach, het is allemaal de schuld van mijn leerling, die in zijn domheid de vloed heeft tegengehouden....."

CURAÇAO

AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.

Wachtzuster na 17.00 uur tel. 693681.

Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/14.30-15.00 uur

* Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15. Tel. 692231/692232, open van 07.00-17.00 uur. Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel. 649422. Wachtzuster vanaf 6 januari 1995 17.00 tot 13 januari 1995 07.00 uur tel. [illegible] of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

[illegible] 26, tel. 648077/648387; open [illegible] vr. van 07.00-17.00 uur. [illegible] tel. 649258 of 601760.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

[illegible]gatweg Noord 43. Tel. [illegible]692510. Fax: 691683; voor [illegible] prenatale zorg en zorg [illegible] na de bevalling.

[illegible] zuigelingen: elke do.van [illegible]

[illegible] peuters: elke di. van [illegible]

APOTHEKEN

NACHTDIENST

[illegible] Unima Breedestraat 137. [illegible]

[illegible] Rosa, Sta. Rosaweg 56. [illegible]7660.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

[illegible]:	112
	114
[illegible]:	114
[illegible]:	624900
	128
	135
[illegible]nst Bandabou:	641658
[illegible] (psych. hulp):	127

AMIGOE Colofon

RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Blauuw: (24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP

(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

****

WEGA DI NUMBER

6791
5201
6465

ABC (kanaal 77)

WOENSDAG: 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy! 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 Sister, Sister; 20.30 All-American; 22.00 Roseanne; 22.30 Ellen; 23.00 Turning Point; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie; 03.00 News; 03.30 ABC World News Now; 05.30 Oprah Winfrey.

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG: 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Inside Edition; 20.30 Price is Right; 21.00 Boys Are Back; 21.30 To Be Announced; 22.00 College Basketball; 24.00 News; 24.35 Late Show With David Letterman; 01.37 Extra: The Entertainment Tonight; 02.07 Entertainment Tonight; 02.37 Last Call; 03.07 CBS News Up to the Minute.

NBC (kanaal 85)

WOENSDAG: 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 17.30 Inside Edition; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Price is Right; 21.00 Cosby Mysteries; 22.00 Dateline; 23.00 Law & Order; 24.00 News; 24.35 Tonight [illegible] Night; 02.35 Later With Greg Kinnear; 03.05 NBC News Nightside.

AE (kanaal 73)

WOENSDAG: 15.00 McMillan and Wife; 17.00 Remington Steele; 18.00 Lou Grant; 19.00 Police Story; 20.00 Rockford Files; 21.00 Biography; 22.00 American Justice; 23.00 Twentieth Century;; 24.00 Law & Order; 01.00 Biography; 02.00 American Justice; 03.00 Twentieth Century; 04.00 Law & Order; 05.00 Movie: Funeral in Berlin.

LIFE (kanaal 91)

WOENSDAG: 15.00 Our Home; 16.00 Thirtysomething; 17.00 Movie: The Virgin and the Gypsy; 19.00 Supermarket Sweep; 19.30 Shop 'Til You Drop; 20.00 Designing Women; 20.30 Designing Women; 21.00 Unsolved Mysteries; 22.00 Movie: Fire! Trapped on the 37th Floor; 24.00 Unsolved Mysteries; 01.00 Unsolved Mysteries; 01.30 Thirtysomething; 02.30 Anything but Love; 03.00 Paid Program.

IMF en Suriname vinden elkaar

Paramaribo maakt actieplan op basis Warwick-suggesties

WASHINGTON - De Surinaamse delegatie die in Washington met het International Monetair fonds (IMF) heeft gesproken over een herstructureringsprogramma heeft IMF-directeur Camdessus gezegd dat Suriname een actieprogramma zal opstellen op grond van studies en aanbevelingen van het Warwick research instituut. Camdessus heeft er de nadruk opgelegd dat zo'n programma concreet en alomvattend moet zijn, met concrete doelen en termijnen.

In het actieprogramma van de regering van Suriname moeten duidelijke cijfers, maatregelen en termijnen staan op het gebied van monetair, fiscaal en sociaal gebied. Het is de bedoeling dat er in april een IMF-delegatie naar Suriname zal gaan om op grond van dat actieprogramma de regering van Suriname van technisch advies te dienen. Het is dan aan Suriname om het IMF te vragen een driemaandelijks rapport te schrijven zoals Nederland heeft geëist als voorwaarde voor hervatting van de Nederlandse hulp.

De misverstanden over IMF-controle van een Surinaams aanpassingsprogramma zijn volgens een welingelichte bron in Washington uit de weg geruimd. Het IMF heeft Suriname duidelijk gemaakt dat het fonds niet namens Nederland werkt en aan Nederland ook geen verslag zal uitbrengen van rapporten die het IMF eventueel over een Surinaams herstructureringsplan zal uitbrengen. Zo'n rapport is vertrouwelijk, op bilaterale basis, en het is aan het betrokken land, in dit geval Suriname, om te beslissen of zij een IMF-rapport aan derden ter inzage wil geven.

Het IMF gelooft dat hiermee misverstanden uit de weg zijn geruimd die vorig jaar in New York zijn gerezen. Toen sloot minister Pronk een akkoord met de Surinaamse minister van Planning Assen over een driemaandelijks toezicht van het IMF op een Surinaams herstructureringsprogram. Maar Assen werd in Paramaribo door president Venetiaan teruggefloten. Het idee dat het IMF namens Nederland over de schouders met Suriname mee zou kijken was voor Suriname politiek onaanvaardbaar.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG: 17.00 Atardi Hubenil: cartoons, jeugdjournaal en obra di man; 18.00 Tempo pa Dios: gereformeerde kerk; 18.03 Wonderstruck; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Musical Special; 19.05 Nos Salú, Nos Prekupashon (gastspreker dr. De Windt); 19.30 Belastingdienst: mr. Jamila Isenia; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Leu Fo'i Kas (presentator Robbie Schouten); 22.00 Curaçao Spreekt (presentator Rolf de Meijer); 23.30 NOVA; 24.30 Sluiting. (wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

WOENSDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Mas ku Edison; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting.

TELEARUBA (kanaal 13)

WOENSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Flintstones; 16.23 Square One; 16.51 The Why's and Wherefores; 18.00 Sesame Street; 19.00 News Highlights; 19.03 Patridge Family; 19.33 Control Center Brain; 19.48 Sportlotto; 20.00 Telenoticias; 20.30 Who's the Boss? 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.00 Hotel; 22.48 Hill Street Blues; 23.32 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

WOENSDAG: 15.00 Villa Rides; 17.15 The Perfect Weapon; 18.45 Toys; 21.00 Body Parts; 22.30 True Colors; 24.30 The Perfect Weapon; 02.00 Mo' Better Blues; 04.15 Toys.

TBS (kanaal 89)

WOENSDAG: 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 Captain Planet and the Planeteers; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss? 20.35 Who's the Boss? 21.05 Movie: Kung Fu: The Movie; 23.05 Movie: Walking Tall; 01.20 Movie: Part 2, Walking Tall; 03.20 Movie: A Real American Hero; 05.20 Three Stooges; 05.35 Jeffersons.

Vervolg van pag. 1

van familieleden van vermeende terroristen op.

Ook de gewraakte uitbreiding van joodse nederzettingen, landonteigeningen en het uitblijven van beloofd geld voor de opbouw van de economie in de autonome Gaza-strook, dragen niet bij tot populariteit van Arafats vredespolitiek. Van de voor vorig jaar toegezegde fondsen, bijna twee miljard gulden door donorlanden en de Wereldbank, is nauwelijks 420 miljoen ter beschikking gekomen voor de opbouw van Gaza.

Volgens sommige waarnemers groeit in de Gaza-strook de aanhang van de tegenstanders van de akkoorden, en dus van de PLO, snel. Er wonen negenhonderdduizend mensen. Een kwart van het land is echter in handen van vijfduizend joodse kolonisten.

Tussen eenderde en de helft van de bewoners van de Gaza-strook zouden volgens waarnemers al sympathiseren met de fundamentalistische Hamas-beweging. De politiemacht van Arafat heeft volgens een diplomaat in de afgelopen weken discreet een uitbreiding ondergaan van negenduizend tot veertienduizend man. Dit gebeurde uit angst voor de groeiende aanhang van (gewapende) tegenstanders van de politiek van Arafat.

SCHUTSPATROON

De PLO-leider sprak dinsdag in Caïro met de Egyptische president Hosni Mubarak. Egypte steunt het standpunt van de PLO over de nederzettingen. Het land zal er bovendien bij Washington op aandringen de uitbreiding van joodse nederzettingen onder de loep te nemen. De vraag daarbij is of de uitbreiding niet in strijd is met de bepalingen onder welke de VS, als schutspatroon van de joodse staat, Israël achttien miljard gulden aan kredieten verleent.

Arafat had besprekingen in Caïro terwijl joodse kolonisten 35 kilometer ten noorden van Jeruzalem een heuvel bezetten. Zij wierpen barricades op om Palestijnse dorpelingen uit Sawiya de weg te versperren en om op "hun heuvel" een claim te leggen. Het Israëlische leger greep niet in. Israelische troepen verhinderden dinsdagochtend echter wel een groep kolonisten een nieuwe nederzetting te stichten.



WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en vandaag vrijwel droog, morgenochtend bestaat er kans op een plaatselijke bui.
Zwakke tot matige, mogelijk af en toe vrij krachtige wind uit noordoostelijke richting (tussen drie en 18 knopen).

WEEROVERZICHT:

De vochtigheid in de onderste luchtlagen van de atmosfeer is merkbaar afgenomen. Hierdoor zal, met uitzondering van de ochtenduren, de kans op buien zeer klein blijven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	29	22	6.9
Curaçao	licht bewolkt	31	23	6.0
Sint Eustatius	half bewolkt	28	23	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	29	22	0.0
Amsterdam	geheel bewolkt	07	--	-.-
Atlanta	mist	17	06	0.0
Bogota	mistig	--	--	-.-
Caracas	licht bewolkt	--	13	0.0
Kingston	zwaar bewolkt	31	23	0.0
Miami	licht bewolkt	23	14	0.0
New York	sneeuw	02	-2	sp
Paramaribo	regenbui	--	--	0.7
Port-of-Spain	half bewolkt	31	20	0.1
San Juan	regenbui	--	--	-.-
Santo Domingo	licht bewolkt	31	20	0.0

Op Egyptische auteur

Levenslang en doodstraf voor aanslag op Mahfouz

HEIKSTEP - Een militaire rechtbank in Egypte heeft dinsdag twee militante moslims ter dood veroordeeld wegens hun betrokkenheid bij de moordpoging op de bekende schrijver Naguib Mahfouz. Twee anderen kregen levenslang voor hun aandeel in de aanslag op de 83-jarige Nobelprijs-winnaar.

Een dag na de aanslag doodde de politie een moslimfundamentalist die ervan werd verdacht het brein achter de aanslag te zijn. Er werden toen ook tientallen mensen aangehouden, onder wie Mohamed Mustafa (21) die de wonden toebracht en Al-Farag Mahlawi (22), die op de uitkijk stond. Het tribunaal veroordeelde Mustafa en Mahlawi tot de strop.

Na e bunita edat di 95 aña a laga nos pa bai drumi na pas ku Señor nos kerida

Jeannette M. Palacios
(Shon Dita)

Na nòmber di:

Walter i Edita Pietersz-Pineda
Bertil Pietersz
Thamara Pietersz
Roland i Anne-Marie Pietersz-Powell i yunan
Willem Arent Pietersz
Berta i Ligia Pineda Halley (Caracas)
Francisca Angela (Wella)

Nos ta invitá tur famia, amigu i konosí pa kompañá nos Maachi na su ultimo lugá di sosiegu.

Akto di entiero lo tuma lugá djaweps dia 12 di yanüari 1995.
Ta risibí bishita di kondolensha for di 1'or p.m. na Emmakerk, for di unda e korteho funebre lo sali 4'or p.m. pa Santana Protestant na Roodeweg.

Cu inmenso dolor, pero conforme cu boluntad di Dios y pa semper recordando tur el a significa pa nos, nos ta anuncia fallecimento di nos colega y querido amigo:

Dennis Sylvester Ettienne
(" Manito di Toyota")

Su caracter alegre y su amistad cu nos tur lo keda graba den nos memoria pa semper.
Paz y forza pa su esposa, su yiunan y rumannan den e dianan doloroso aki.

Tur sù amigonan y coleganan di Garage Cordia Aruba N.V. :
Albert, Selsio Sr. - Alders, Albert Anthony - Alvarado Zapata, J.-Bermudez, Maria - Bislip, Filomena - Boekhoudt, Lucasio - Boot, Milton - Buddy, Salomon-Bird, Gary - Chow, Honman - Conner, Rolando - Croes, Annabel Aileen - Croes, Efraim - Croes, Milton - Croes, Ricky - Croes-De Cuba, Selvia - Culala, P.C. - D'Abreu-Ribeiro,Jerell - Darantinao, Romeo - De Mey, Anthony - De Roo, Stephanus - Droogh, Cornelis - Geerman, Eugene Bernard - Geerman, Maurits - Gir, Hardat - Heinze, Severinus - Henriques, Saturno - Hilgers, Ernie - Hopmans,Hans Heinrisch - Jacobs, Nelson - Jacobs, Calistro - Kelly-Leon,Justina S. - Kock, Humphrey - Koridon, Agnes - Krozendijk,Mathilda - La Rosa, Pedro - Lagare, W.G. - Lane, Oscar - Lauwereys, Jean Pierre - Linden, v/d Anuschka - Lopez, Edwin - Lopez, Gloria - Luciano, Angela - Maduro, Agustin - Maduro, Joy Frederik - Maduro, Robert A. - Nelson, Ian - Oduber,Gregory A. - Oduber-Ras, Reina - Paniagua, Rafael - Paula, Anthony - Pena, Rosario - Pennant, H. - Pichay, D.B. - Ras, Thelmo - Raven, Aquiles - Rendon-Webb Lucia - Rodriquez, Rodney - Ruiz,Milan - Salazar, Felicia - Salinas, C - Schnog, Hans - Schnog, Herbert - Schwengle, Sergio -Stede, Kenneth - Stroop, Gilbert - Thomas, George - Tol,Clyde E. - Tromp,Carlos G. - Van Der Biezen Tecla - Van Duren,Jan Jacob - Villasis,Fernando - Violenus, Jorge Luis - Vrolijk, Elvis - Vrolijk, Roman - Werleman, Juan - Werleman, Leopolda - Winklaar, Wilbert - Wolfschoon, Edgar - Wolter, Julio - Yarzagaray, Patrick

African Rights over internationale steun aan Afrika:

Hulp blijkt onderdeel oorlogscyclus geworden

NAIROBI - Ze brengen levensmiddelen naar afgelegen gebieden in Soedan en Angola, ze helpen vluchtelingen in Liberia en Zaïre, en ze leveren drinkwater aan nomaden in Ethiopie en Somalie. De medewerkers van de internationale hulporganisaties riskeren in Afrika niet zelden hun leven; ieder jaar werden er verscheidene van hen vermoord of ontvoerd. Op hun werk, zo lijkt het, zou toch niemand iets aan te merken moeten hebben.

Maar precies dit doet de mensenrechtenorganisatie African Rights. Ze trekt een vernietigende conclusie: "In de afgelopen vijftien jaar is er weinig waarop de hulporganisaties trots kunnen zijn. Er waren enkele successen, maar deze werden ruimschoots overschaduwd door ernstige mislukkingen", staat in een kort geleden gepubliceerd rapport.

In Soedan draagt de hulp ertoe bij dat de burgeroorlog tussen het islamitisch bewind en de opstandelingen in het zuiden [illegible] wordt verlengd. Enorme hoeveelheden hulpgoederen komen in handen van de militairen aan beide zijden, zo schrijft African Rights. Hele garnizoenen worden op kosten van de westerse belastingbetaler gevoed. De hulp is verworden tot een "onderdeel van de oorlogscyclus".

In Somalie hebben de hulporganisaties honderdduizenden dollars beschermingsgeld betaald aan bewapende groepen. Ook hebben ze de "krijgsheren" als generaal Mohammed Farah Aidid geholpen bij de financiering van hun milities. Bovendien waren sommige hulporganisaties de eerste, die een grootschalige militaire interventie van de Verenigde Naties (VN) eisten. Toen deze mislukte, wilden ze daar niets meer van weten.

Nog vernietigender valt het oordeel van de organisatie uit over de hulp die de hele wereld heeft geboden aan Ruanda. "De massale vlucht uit Ruanda was het wellicht afschuwelijkste misbruik van internationale hulp dat ooit heeft plaatsgehad", zo staat in het document. "De vlucht was voor een groot deel georganiseerd door hen die de massamoorden hadden gepleegd." Net als in Bosnië heeft de hulp een alibi-functie gehad. Ze was een "mistgordijn" dat het feit moest camoufleren dat de grote westerse landen niet bij het eigenlijke conflict betrokken wensten te raken.

African Rights herleidt het mislukken van de hulp tot de volgende overweging: Aan de noodtoestanden in Afrika liggen zeer ingewikkelde conflicten ten grondslag. Het is daarom voor de hulpverleners niet voldoende dat ze alleen maar weldoeners zijn. "Iedereen weet dat honger, nood en vluchtelingendrama's geen natuurrampen zijn, maar worden [illegible] door oorlogen [illegible] ding van de [illegible]", schrijft African Rights. "De hulporganisaties kunnen het zich niet langer veroorloven, de politieke context van hun operaties te negeren."

Vroeger was de hulp ongecompliceerder. De hulpverleners beperkten zich tot het eind van de jaren '80 strikt tot humanitaire taken. Politieke uitingen waren streng verboden, omdat dan het gevaar van uitwijzing loerde. Dit gold voor de hulpverlening in de burgeroorlogen in Ethiopie, Angola en Mozambique in de tijd van de Koude Oorlog.

Maar heden ten dage komen de hulpverleners haast automatisch in het vaarwater van de politiek terecht. Ze moeten beslissingen nemen die eigenlijk op het bord van de regering horen, want veel Afrikaanse staten hebben hun centrale gezag verloren. In Somalie houden de hulpverleners niet alleen de sociale voorzieningen overeind, maar zijn ze ook de belangrijkste werkgevers en werken ze tegelijk als diplomaat.